Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA
OIB: 85821130368
RC SPLIT
MAŽURANIĆEVO ŠETALIŠTE 24b
21000 SPLIT

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT
1
21 -06- 2022
PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 120-11/22-06/52
UR. BROJ 07-02-22-277

Nadležni trgovački sud **Trgovački sud u Splitu**
Poslovni broj spisa **St-273/2022**

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **LMG MARIN AS**
OIB **84606636326**
Adresa / sjedište **Solheimsgaten 16, BERGEN, Norveška**

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv: **BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT, dioničko društvo (BRODOSPLIT d.d.)**
OIB **18556905592**
Adresa / sjedište **Put Supavla 21, 21000 Split**

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

- Partial Final Award (djelomični konačni pravorijek) od 15. studenog 2021.

- Correcting Memorandum in respect of partial final arbitration award (Memoranudm o ispravku djelomičnog konačnog arbitražnog pravorijeka) od 10. siječnja 2022.

- u tijeku je arbitražni postpak u Londonu u odnosu na preostali dio tužbenog zahtjeva

Iznos dospjele tražbine: **9.066.263,78 HRK**

Glavnica **8.306.076,20 HRK**
(6.694.653,93 NOK = 4.891.107,47 HRK
1.010.300,00 NOK = 738.124,17 HRK
300.090,78 GBP = 2.676.844,57 HRK)

Kamate **760.187,57 HRK (1.040.499,06 NOK)**

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
_____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

- Partial Final Award (djelomični konačni pravorijek) od 15. studenog 2021.

- Correcting Memorandum in respect of partial final arbitration award (Memoranudm o ispravku djelomičnog konačnog arbitražnog pravorijeka) od 10. siječnja 2022

- obračun kamata od 27.svibnja 2022;

- zahtjev za odlukom o troškovima od 19. travnja 2022 s dodacima od 20. svibnja 2022;

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA** / NE za iznos **5.651.295,04 HRK (6.694.653,93 NOK +1.040.499,06 NOK)**

Naziv ovršne isprave

- Partial Final Award (djelomični konačni pravorijek) od 15. studenog 2021.

- Correcting Memorandum in respect of partial final arbitration award (Memoranudm o ispravku djelomičnog konačnog arbitražnog pravorijeka) od 10. siječnja 2022.

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

_____

_____

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

_____

_____

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

_____

_____

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

_____

_____

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb 15.06.2022

ODVJETNIČKO DRUŠTVO j.t.d. - LAW FIRM GP
KAČIĆ & BRBORA
ODVJETNIK
LANA DODIG
Ulica Ivana Ranjavčića 5, Zagreb, Croatia

- punomoć

- Partial Final Award (djelomični konačni pravorijek) od 15. studenog 2021., s prijvodom na hrvatski jezik po ovlaštenom sudskom tumaču, u ovjerenoj preslici

- Correcting Memorandum in respect of partial final arbitration award (Memoranudm o ispravku djelomični konačnog arbitražnog pravorijeka) od 10. siječnja 2022, s prijvodom na hrvatski jezik po ovlaštenom sudskom tumaču, u ovjerenoj preslici

- obračun kamata od 27. svibnja 2022, s prijvodom na hrvatski jezik po ovlaštenom sudskom tumaču, u izvorniku;

- zahtjev za odlukom o troškovima od 19. travnja 2022 s dodacima od 20. svibnja 2022, s prijvodom na hrvatski jezik po ovlaštenom sudskom tumaču, u preslici;

- tečajna lista na dan 20. svibnja 2022.

PUNOMOĆ

POWER OF ATTORNEY

Mi, nižepotpisani ovime opunomoćujemo
We, the undersigned, do hereby appoint

LAW FIRM – ODVJETNIČKO DRUŠTVO
KAČIĆ & BRBORA
Attorneys – Odvjetnike
Zdravka Kačića, Nikolicu Brboru Lanu Dodig i Gorana Krištovića
Ulica Ivana Banjavčića 5, 10 000 Zagreb, Croatia
tel: 385 1 46 35 500/ fax: 385 1 46 35 589

kao naše zastupnike u pravnoj stvari:
to act as our Attorney in the following matter:

kod **Trgovačkog suda u Splitu / FINA /drugog nadležnog tijela**
with Commercial court in Split / FINA /other competent body

---

broj **St-273/2022**
off.no St-273/2022

---

radi **predstečajni postupak nad BRODOGRĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d.**
for prebankruptcy proceedings over BRODOGRĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d.

Ovlašćujemo ih da nas zastupaju pred sudom i kod svih državnih organa, radi zaštite i ostvarenja naših, na zakonu osnovanih prava, da upotrijebe sva pravna sredstva predviđena zakonom, naročito da podnose tužbe, zaključe nagodbu, imenuju zamjenike, te poduzmu sve radnje koje u vlastitoj diskreciji smatraju potrebnim ili korisnim.

We authorize them to represent our interests before the court as well as with the state authorities with the aim of protecting our legal rights, to use all remedies provided by Law, especially to file plaints and motions, to conclude settlements, to appoint substitutes, and to take all actions which they, in their sole discretion, deem necessary or appropriate.

U/in BERGEN, 24./05./**2022**

Torbjørn Bringedal

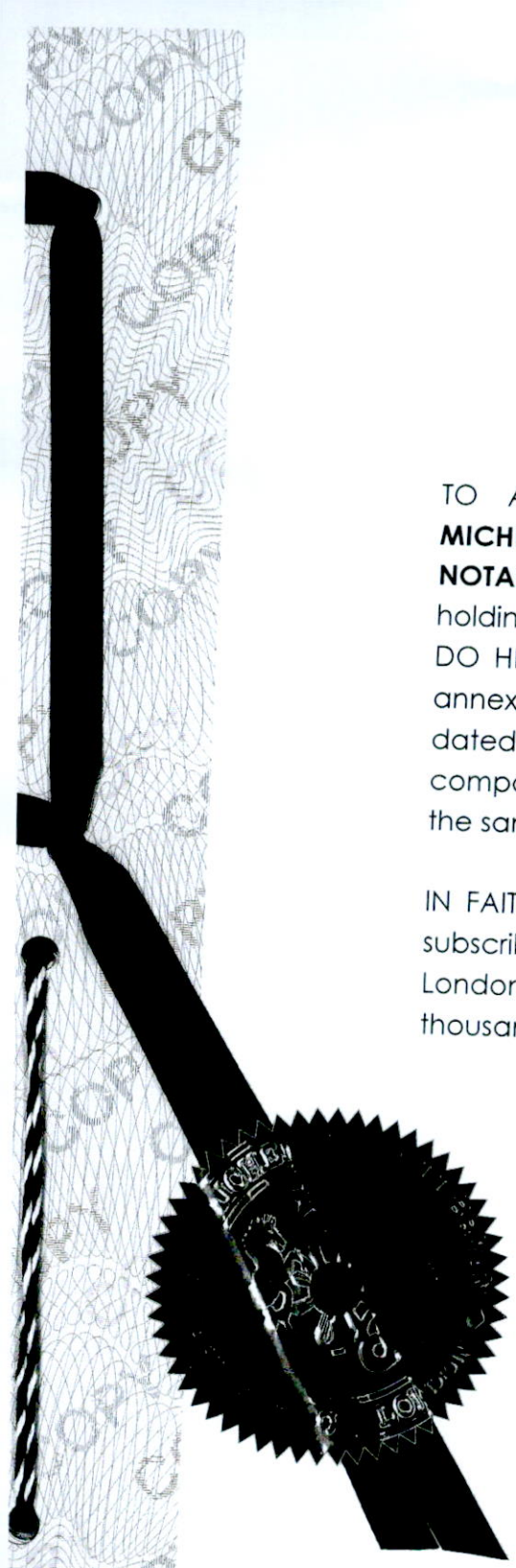
LMG Marin AS
Name: Torbjørn Bringedal
Title: General Member and Board Member
(authorised representative)

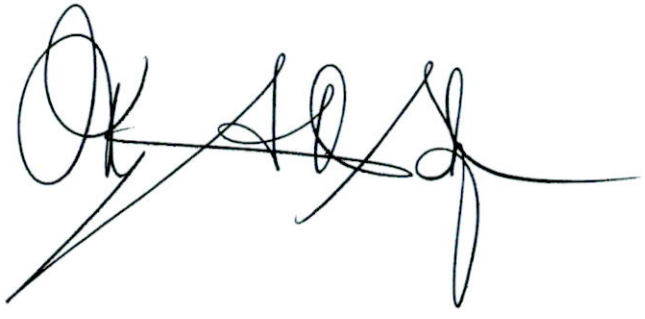
CHEESWRIGHTS

SCRIVENER NOTARIES | LLP

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME, I **MICHELLE SCOTT-BRYAN** of the City of London, England **NOTARY PUBLIC** by royal authority duly admitted, sworn and holding a faculty to practise throughout England and Wales, DO HEREBY CERTIFY that the photographic copy hereunto annexed is a true copy of an original partial final award dated 15th November 2021, I having carefully collated and compared the said copy with the said original and found the same to agree therewith.

IN FAITH AND TESTIMONY WHEREOF I the said notary have subscribed my name and set and affixed my seal of office in London, England this eighth day of June in the year two thousand and twenty two.





IN THE MATTER OF THE ARBITRATION ACT 1996 AND
IN THE MATTER OF AN ARBITRATION

BETWEEN

LMG MARIN AS

CLAIMANT

-and-

BRODOGRADEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d

RESPONDENT

Ship Design Contract dated 4 May 2018

PARTIAL FINAL AWARD

Introduction

1. This is the first Partial Final Award of the undersigned sole arbitrator Ian Gaunt of 61 Cadogan Square, London SW1X 0HZ in an arbitration between LMG Marin AS, a company incorporated in the Kingdom of Norway having its registered office at Solheimsgaten 16, 5058 Bergen, Norway (**"LMG"**) and Brodogradevna Industrija Split d.d., a company incorporated in the Republic of Croatia with its principal office at Put Supavia, 21000 Split, Croatia (**"Brodosplit"**). The arbitration concerns (1) a claim by LMG for amounts said to be due under a design contract dated 4 May 2019 (the "**Contract**") for the production and delivery by LMG to Brodospit of design drawings for a polar expedition cruise Vessel for delivery by Brodosplit to its wholly owned subsidiary Polaris Exploration Inc and charter to Quark Expeditions and (2) a counterclaim by Brodosplit for repayment of certain moneys paid, and in each case claims for other relief related to the Contract.

The arbitration

2. By Article 15 the Contract is governed by English law. It included provision for certain technical disputes and disputes concerning the cost of implementation of Variation Orders to be referred to an Expert and, except as properly referred to such Expert, for disputes to be referred to arbitration in London in accordance with the London Maritime Arbitrators Association (**"LMAA"**) Terms current at the time when the arbitration proceedings are commenced. The relevant Terms are the LMAA Terms 2017.

3. Disputes having arisen between the parties, the parties agreed to my appointment as

sole arbitrator and I accepted the appointment under the LMAA Terms 2017.

4. LMG, represented by Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig, served claim submissions. Brodosplit, represented by Tatham & Co, served defence and counterclaim submissions; LMG served reply and defence to counterclaim submissions and Brodosplit served reply to defence to counterclaim submissions. Certain amendments were made to the submissions as originally served. In each case the submissions were accompanied by the documents on which the parties relied in the arbitration. Thereafter disclosure was made and witness statements exchanged.

5. On 8 February 2021 I made an order (as subsequently amended the "**Amended Procedural Order No. 1**") separating the issues In the reference and ordering that the following issues be determined following a first hearing:

(i) The Claimant's claims set out in paragraphs 1 to 78 of its Claim Submissions dated 24 February 2020;

(ii) The Respondent's counterclaims set out in paragraphs 36-37, 43.1, 43.5, 43.6 and 43.7 of its Amended Defence and Counterclaim, and

(iii) The following issues arising out of the Respondent's counterclaim in paragraphs 38, 39 and 43.2 of its Amended Defence and Counterclaim:

(A) Did the Contract terminate before the Delivery Date and, if so, is the Claimant liable to pay liquidated damages under Article 9 .1.2?

(B) If the Claimant did not receive Input Information from the Respondent for Technical Documents within the defined time limits in Appendix III, is the Claimant under no liability to pay liquidated damages for any failure by it to deliver those Technical Documents by the dates defined in Appendix III or does the Respondent's delay in providing Input Information mean that the Appendix III schedule was varied and, if so, to what extent?

(C) Is it a condition of a claim for liquidated damages that the Respondent give the Claimant three days' notice of its intention to start calculating liquidated damages for delay under Article 9 .1.1?

Effectively this means that the following are to be determined now:

(a) all of LMG's claims for payment of MS4, MS5 and the Disputed VOs (as defined below), its claim that Brodosplit was in repudiatory or renunciatory breach of the Contract and that LMG validly terminated it on 24 May 2019, its claim for damages for such breach and its claim for a declaration that Brodosplit no longer has the right and licence under Article 5.5 of the Contract to use the design and technical documentation provided to Brodosplit under the Contract prior to 24 May 2019; and

(b) Brodosplit's counterclaims for recovery of alleged overpayments and for a declaration that Brodosplit has a licence to carry out the detailed design in accordance with technical documents provided by LMG and

(c) the three issues arising out of Brodosplit's counterclaim for liquidated damages identified in paragraph (iii)(A), (B) and (C) above.

6. An oral hearing of the above issues was held remotely by video conference hosted by the International Dispute Resolution Centre, London. Written witness statements were produced in evidence from the following witnesses of fact who were cross examined by counsel for the respective parties:

For LMG:
Mr Stig Rau Andersen
Mr James Weir.

For Brodosplit:
Mr Srecko Kurtević
Mr Dalibor Vukičević
Mr Vlado Šoić.

Written and oral opening and closing submissions were presented by counsel for the respective parties.

7. The seat of the arbitration is London, England.

Factual background

8. As ascertained from the submissions, the supporting materials served with them and the written and oral witness evidence considered, the factual background to the arbitration is the following. References to Articles (or Art) are to numbered Articles of the Contract. "VO" refers to numbered Variation Orders.

9. LMG carries on business as naval architects and engineers providing services for the development and design of ships. LMG's head office is in Bergen, Norway, with subsidiaries in France and Poland. Since 2016 LMG has been owned by Sembcorp Marine in Singapore, which itself carries on business of constructing as well as designing rigs, floaters, offshore platforms and specialized vessels.

10. Brodosplit carries on business as a shipyard in Split, Croatia. It has existed since 1922 and is the largest shipyard in Croatia. It was privatized in 2013 and is now part of a group of companies the parent of which is DIV Grupa d.o.o. ("**DIV**") also incorporated in Croatia.

11. Under the Contract LMG agreed to provide technical documentation and drawings to be approved by the Classification Society DNVGL ("**Class**") and other regulatory bodies to enable Brodosplit to construct the Vessel according to a technical specification and general arrangement plan appended to the Contract.

12. Brodosplit had already contracted with Polaris Exploration Inc (the "**Buyer**") for design, and construction for the Buyer of the Vessel as a polar expedition cruise vessel. The Buyer was a single purpose company wholly owned by Brodosplit. Its purpose was to own and charter out the Vessel to Vinson Expeditions Limited on a long term bareboat charter. Vinson was an affiliate of Quark Expeditions ("**Quark**") and it was intended that Quark would use the Vessel in its polar cruise business. It is understood that Quark provided the specification of the Vessel for the project.

13. The Contract provided for:

(a) A sequence of submissions whereby Brodosplit was to provide Input Information to LMG and LMG was to issue technical documentation to Brodosplit and to Class and to amend the documentation to incorporate comments or remarks received from them (and from the Buyer and ultimately Vinson, via Brodosplit), until final approval of the relevant technical documentation by Class.

(b) The technical documentation developed by LMG, and all design and other proprietary rights owned or developed by LMG as part of its design work pursuant to the Contract, to remain the property of LMG and:

(i) the grant by LMG to Brodosplit, subject to the terms and conditions of the Contract, of a non-exclusive and non-transferable right and licence to carry out the detailed design and to construct and deliver the Vessel to the Buyer in accordance with the technical documentation; and

(ii) the grant by LMG to Brodosplit of the right and licence to use the design, the technical documentation or any part thereof for any other purposes, including the construction or sale of sister vessels, subject to payment of the fee in Art 6.2.

(c) The Contract price for LMG's design work for the Vessel (NOK 27,005,500) to be payable by Brodosplit in six instalments on completion of defined Milestones and for Brodosplit to have the right to temporarily retain a proportional value of a Milestone if not all technical documentation linked to that Milestone had been delivered. According to Article 2(c), payments were required to be made "timely" when due.

(d) LMG to deliver the technical documentation in accordance with the delivery schedule in Appendix III to the Contract, where necessary on the basis of and after technical input by Brodosplit.

(e) LMG to carry out alterations to the technical documentation required by Brodosplit and a corresponding right for LMG to raise a VO for any such alteration to reflect changes in, among other matters, cost.

(f) liquidated damages to be payable by LMG for delay in delivery of technical documentation beyond the delivery dates defined in Appendix III if such delay is not attributable to Brodosplit or to causes that permit extension of time under the Contract (Art 9).

14. Milestone 1 (NOK 3,240,660; "**MS1**"), representing 12% of the Contract price, was due within five days from the signature date. The Contract was signed by LMG on 4 May 2018 and by Brodosplit on 15 May 2018 and was therefore due by 20 May 2018. LMG's invoice 104433 for MS1 dated 16 May 2018 was paid by Brodosplit late, and in two tranches, on 24 May 2018 and 12 June 2018.

15. The Contract was originally agreed to be effective on payment by Brodosplit of MS1 It was agreed, however, that the effective date was 22 May 2018.

16. Milestone 2 (NOK 4,050,825; "**MS2**"), representing 15% of the Contract price, was complete when a complete set of main Class hull structural drawings had been sent by LMG to Class (Art 6.6). LMG completed MS2 on 17 August 2018. LMG was required to, and did, submit all documents to Class via the Class portal to which LMG was given

access by Brodosplit. Brodosplit had full access to all documents uploaded by LMG and Class) to the Class portal.

17. MS2 was to be remitted by Brodosplit "within thirty (30) calendar days after obtaining from [Brodosplit's] representative confirmation of such completion (which shall not be unreasonably withheld)".

18. Milestone 3 (NOK 8,101,650; "**MS3**"), representing 30% of the Contract price, was complete when the main Class hull structural drawings had been approved, with comments, by Class (Art 6.6). LMG completed MS3 on 11 September 2018.

19. MS3 was to be remitted by Brodosplit "within thirty (30) calendar days after obtaining from [Brodosplit's] representative confirmation of completion (which shall not be unreasonably withheld)".

20. LMG chased Brodosplit for payment of MS3. Brodosplit never disputed that MS3 had been completed or that MS3 was due. Brodosplit made promises to pay MS3 which were not however kept. Eventually, Brodosplit paid MS3 in tranches on its own terms. The late and partial payment of MS3 was explained by Mr. Kunkera on 31 October 2018 to be "due to reputable European Financial institution audit and expected capitalization of mother company" which had placed Brodosplit "on stand still mode".

21. Between 15 May and 13 August 2018 Brodosplit required LMG to carry out work which LMG regarded as variations of the Contract specification and in respect of which LMG issued VO1 to VO6, claiming NOK 315,473.20. LMG issued Invoice 104466 for this amount on 21 August 2018.

22. There is an issue as whether Brodosplit agreed to pay the costs of VO2 (NOK 45,000), but it is otherwise common ground that VO1 and VO3 – VO6 were agreed and that NOK 270,473.20 was due in respect of them on 10 September 2018.

23. During a Skype meeting on 31 August 2018 Mr Vukičević, of Brodosplit, asked Mr Golden, of LMG, if LMG would agree to payment of VOs being delayed until the end of the project. LMG declined that request on 3 September 2018 explaining "LMG have very limited liquidity on this project and therefore prefer to stick to the agreed procedure of payment for the individual VORs as they are processed".

24. Brodosplit did not pay the invoice for VO1 – VO6 by 10 September 2018 or at all despite LMG' s repeated requests for payment.

25. The work to trigger Milestone 4 (NOK 8,101,650; "**MS4**"), representing 30% of the Contract price, was complete when LMG sent the complete set of class systems drawings (P&IDs) to Class. It is common ground that LMG completed MS4 on 23 January 2019.

26. By the end of October 2018, LMG had submitted 74% of the P&IDs for MS4 and the remaining P&IDs were delayed, it is alleged by LMG, due to missing Input Information from Brodosplit. By the end of October 2018 88% of MS3 was overdue for payment and Mr Kunkera had informed Mr Andersen that Brodosplit was in "*stand still mode*". LMG sent a number of chasers to Brodosplit in October 2018 to which Brodosplit made no response. On 30 October 2018 Mr Andersen of LMG wrote to Mr Kunkera and Mr Vukičević of Brodosplit chasing for news on payment of MS3 and threatening demobilisation because "with no confirmation of BS payment on its way we cannot afford burning more resources".

27. On 31 October 2018 Mr Vukičević proposed a meeting in Split to "help us to improve relationship in all aspects and to have clear understanding of pending and remaining

scope"

28. A commercial and a technical meeting between representatives of both parties was held in Split on 5-6 November 2018. Minutes of the technical meeting were drawn up but no minute of the commercial meeting was made. At the commercial meeting, which took place over a dinner attended by Mr Andersen and Mr Golden (of LMG) and Mr Kunkera and Mr Vukičević (of Brodosplit), it was agreed that payment of 80% of MS4 would be due upon completion of 80% of MS4 and that the remaining 20% would be due upon completion of the remaining 20% of MS4. This agreement was not reduced to writing as a formal amendment of the Contract.

29. On 13 November 2018 Mr Weir sent an email to Mr Kunkera (explaining that Mr Andersen was travelling that week) regarding "*the discussions you had last week*" and asked if Mr Kunkera required "an invoice in order to be able to pay the 33% of 80% of Milestone 4 this week as I understand you agreed with [Mr Andersen] in addition to the outstanding amount of Milestone 3?". Brodosplit did not respond.

30. On 20 November 2018 Mr Andersen sent an email to Mr Kunkera acknowledging receipt of a further part payment on account of MS3, stating that this meant that about 53% of MS3 had been paid and

> "Based on above and comparing with our agreement in Split we are still missing significant (about 47%) part of MS3 and also the agreed 1/3 of 80% (26.67%) of MS4.
>
> Please check at your side what's happening with the rest of agreed payments. As you know it is now critical for the project that payments are made.
>
> **Missing payment for MS 3 is NOK 3.778.150,- 1/3 of MS4 represent NOK 2.160.438,- Totally missing payments: NOK 5.938.588,-**
>
> **Enclosed you also find the invoice for 80 % of MS4 as agreed**".

31. On 26 November 2018 Mr Andersen sent a further email to Mr Kunkera stating that "[a]fter our meeting in Split we understood the agreed payments to be paid by 15th of October. Only part of agreed payment was received. On last Friday we were told that payment was on its way. We checked incoming payments both on Friday and today and we cannot see any swift message from Brodosplit. I.e. we cannot see payments on account nor any payment on its way".

32. By 16 November 2018, the date of LMG's invoice 104496 for 80% of MS4 (i.e. NOK 6,481,320), 86% of MS4 had been received by LMG. Brodosplit made three part payments of Invoice 104496 on 24 January 2019 (NOK 2,924,864.17), 4 March 2019 (NOK 972,000) and 14 March 2019 (NOK 1,911,072.80). After this no further payments under the Contract were made by Brodosplit.

33. On 11 December 2018 Mr Andersen sent Mr Kunkera LMG's invoice for the remaining 20% of MS4. MS4 was not complete at that date in that one P&ID, namely for the Stern Tube Lube Oil System had not been sent to Class because LMG was waiting for Input Information from Brodosplit which should according to LMG have been provided by 26 June 2018. The Input Information was finally provided to LMG on 14 and 19 December 2018, after which LMG issued Rev. A of the P&ID to Brodosplit on 3 January 2019, Brodosplit provided its comments on 15 January 2019 and LMG sent it to Class on 23 January 2019.

34. The work to trigger payment of Milestone 5 (NOK 2,700,550; "**MS5**"), representing 10% of the Contract price, was completed when the Class systems drawings (P&IDs) had been approved, with comments, by Class. This happened on 12 February 2019, when Class confirmed that it had approved the Stern Tube Lube Oil System P&ID

35. LMG's invoice for MS5 (Invoice 104515) was issued on 16 January 2019 (i.e. before Class had approved the Stern Tube Lube Oil System P&ID).

36. Between 29 August 2018 and 8 February 2019 Brodosplit required LMG to carry out alterations in respect of which LMG issued VO7 to VO18 claiming NOK 1,168,700. Invoice 104522 for this amount was issued on 8 February 2019. The additional costs claimed under VO7, VO14, VO15 and VO18 totalling NOK 479,700, were agreed by Brodosplit.

37. Brodosplit also signed VO8 – VO13 and VO16 – VO17 (the "**Disputed VOs**"), but did not agree the additional costs claimed by LMG under the Disputed VOs. A summary of the Disputed VOs is set out in paragraph 114 below. Although apparently not in agreement with the relevant VOs, Brodosplit did not seek to refer any dispute to the Expert within the requisite time period prescribed in Art 8.5.

38. On 13 February 2019 Brodosplit required LMG to carry out alterations to the location of the aft funnel bulkhead in respect of which LMG issued VO19 on 21 February 2019. The additional cost of NOK 30,000 claimed by LMG, was agreed by Brodosplit on 26 February 2019.

39. On 7 January 2019 Mr Andersen sent an email to Mr Kunkera, chasing for payment of NOK 6,481,320 due under invoice 104496 (for 80% of Milestone 4) and NOK 315,473.20 due under invoice 104466 (for VO1 – VO6).

40. On 17 January 2019 Mr Andersen sent an email to Mr Kunkera noting that LMG had repeatedly tried to contact Mr Vukičević and Mr Kunkera without success, that the outstanding sums had not been received and that LMG were demobilising the project. On the same day Mr Kunkera telephoned Mr Andersen stating that Brodosplit would make an interim payment of Euro 300,000 by Friday 18 January 2019 or latest Monday 21 January 2019. By an email from Mr Andersen to Mr Kunkera on 17 January 2019, Mr Anderson stated that the proposed Euro 300,000 payment by Brodosplit had been presented to LMG management and stated that LMG needed "a committing plan for the payment of all outstanding amounts".

41. On 18 January 2019 Mr Kunkera sent an email to Mr Andersen stating:

> "Next payment from Brodosplit will be trigerred [sic.] on Monday, 21st of January 2019, at least 300.000 euros; remaining due, if anything remains due, will be covered by end of January 2019.
>
> For eventual remaining due payment LC (guarantee) will be issued latest byWednesday, January 23rd, 2019."

42. On 22 January 2019 Mr Vukičević forwarded to Mr Weir a SWIFT for payment of the sum of NOK 2,924,864.17 . The payment reference accompanying this payment was "Invoice 104496" (i.e. LMG's invoice for 80% of MS4).

43. On 23 January 2019 Mr Weir replied by email to Mr Vukičević thanking him for the SWIFT notification and stating: "Please confirm that the bank guarantees for the remaining payments will be issued to LMG today as indicated. As we assume this to be the case we can inform that the LMG project team is working as normal".

44. On 24 January 2019 Mr Weir sent a further email to Vukičević stating: *"Could you kindly provide status regarding the bank guarantees for the remaining amounts?"* On 24 January 2019 Mr Vukičević replied stating:

> "we are (our financial dpt) working on bank guarantee issuing intensively and will provide update info tomorrow but issuing should not be latter [sic] than beginningof next week
>
> hope to have LMG understanding ..."

45. Not having heard anything, on 29 January 2019 Mr Weir replied by email to Mr Vukičević asking for an update on the proposed guarantee.

46. Mr Vukičević replied to Mr Weir on 5 February 2019 stating "truly sorry for agreed guarantee delay will inform you tomorrow regarding status but everything will be ok"

47. On 7 February 2019 Mr Weir sent an email to Mr Vukičević and Mr Kunkera noting that "[s]everal promised deadlines for payments and/or bank guarantees have now come and gone without these being met by Brodosplit" and since LMG had no way of knowing "with any certainty what Brodosplit's plans are for payment of outstanding amounts" unless an acceptable solution for the unpaid amounts was found by 11 February 2019 LMG will be forced to cancel and demobilise the Contract.

48. On 11 February 2019 Mr Weir sent a chasing email to Mr Vukičević and Mr Kunkera stating

> "We cannot register that we have received any reply to our email from 7th February below.
>
> As mentioned below, this leaves us only one course of action which we intend to initiate tomorrow."

49. On 12 February 2019 Mr Kunkera sent an email to Mr Weir stating (**E/1017**):

> "... sorry for delay in LC, reason of which is purely and only due to inefficiencyof relevant financial institution (so slow in process).
>
> However, to avoiid [sic.] any new situation in very good and long-term relationship among our companies, payment will be released asap meaning today morning time ..."

50. No payment was made by or on behalf of Brodosplit to LMG on 12 February 2019 as promised by Mr Kunkera in that email.

51. On 13 February 2019 the outstanding amounts due to LMG under the Contract and a bank guarantee (or letter of credit) to secure payment of them were discussed by Mr Andersen and Ms Tatjana Mlinarić , an employee in the finance department of DIV. In these discussions, Ms Mlinarić indicated that DIV and/or Brodosplit was willing to make a payment of Euro 100,000 to LMG and to provide a letter of credit to secure payment of the outstanding balance due to LMG in relation to Milestones 4 and 5, VO1 – VO18 and the sum due on completion of Milestone 6.

52. On 15 February 2019 there was a further exchange of emails between Mr Andersen of LMG and Mr Vlado Šoić, the Corporate Finance Director of DIV Grupa d.o.o. (**"Div"**) relation to the provision of a letter of credit and the assignment of the Contract to DIV. This appears to be the first time there was a direct contact between a representative of LMG and Mr Soić. Mr Šoić stated that he was waiting for feedback

from DIV's bank and its legal department and concluded: "I have no doubt that we will, together, find a way to make this happen".

53. On 20 February 2019 Mr Andersen sent an email to Mr Šoić and Ms Mlinarić and Mr Kunkera stating:

> "Up to today we have received different promises ranging from full payment and later promise of a combination of part payments plus L/C. LMG have been willing to consider this in order to try to avoid cancellation. Promises have been given at different dates and postponed numerous times. Today is the latest promised date.
>
> - We have so far not seen part payment (last promise from DIV GROUP was 100.000 EURO).
> - At this point we have not seen the L/C an [sic.] not a Bank guarantee. Not even a draft or a description of the intended conditions for us to evaluate.
>
> We were promised to be contacted by Mr Vlado [Šoić] on daily basis to have insight in DIV Group progress. No contact was made yesterday – this has been underlined from our side as being very important for us. No answer on telephone yesterday evening and the connection was hung up when trying to call this morning.
>
> If LMG do not receive payment of 100.000EURO and the L/C today we can only understand from above that [Brodosplit] and DIV Group either does not intend to, or do not have the possibility to, pay and to guarantee LMG the remainingamounts as agreed between us.
>
> If no real action is seen from either [Brodosplit] or DIV Group today the contractis to be considered cancelled at end of business day."

54. On 21 February 2019 Mr Šoić sent an email to Mr Andersen of LMG attaching a draft letter of credit issued by Sberbank. On 22 February 2019 Mr Šoić and Mr Andersen exchanged further emails on the letter of credit terms, the main issue being terms to reflect the fact that sums were already due to LMG.

55. On 24 February 2019 Mr Andersen sent an email to Mr Šoić and Ms Mlinarić and Mr Kunkera stating that a letter of credit issued by Sberbank was not acceptable to LMG's bank, DnB, and suggested a number of alternative banks in Croatia that would be acceptable to DnB. Mr Andersen also pointed out that the partial payment of Euro 100,000 had not been received and the draft LC wording could not be accepted "given the fact that the amounts being discussed are already due and are not subject to fulfilment of any further requirements from LMG side".

56. On 25 February 2019 Mr Šoić replied to Mr Andersen stating that Sberbank will send a list of correspondent banks in Europe and LC wording will be adjusted to "*put a written statement that named obligations have been fulfilled as trigger for the LC*". On 25 and 26 February 2019 Mr Šoić and Mr Weir exchanged emails on possible correspondent banks acceptable to DnB and the terms of the draft letter of credit. Mr Weir stated that non- payment was causing LMG difficulty with regard to liquidity.

57. On 4 March 2019 the sum of NOK 972,000 was paid by Brodosplit to LMG and Brodosplit's payment reference accompanying this payment referred to "Invoice 104496" (i.e. LMG's invoice for 80% of MS4). On 4 March 2019 Mr Weir emailed Mr Šoić acknowledging receipt of the payment and requesting an update on the letter of credit.

58. On 4 March 2019 Ms Mlinarić sent an email to Mr Weir stating:

> "as per our phone discussion I am giving you following suggestion
> Since if you will agree with me we are just loosing [sic.] time and energy on finding the best bank, and this is already gone too far, and we cannot find proper bank like you requested.
> So, suggestion is to make every 30 days partial payment
> 1. Payment within 30 days 200,000
> 2. Payment within 60 days 300,000
> 3. Payment within 90 days 400,000
> 4. Or at once complete amount on May
>
> Expecting your reply".

59. On 5 March 2019 Mr Weir responded to Ms Mlinarić's email of the previous day repeating that the reason LMG had requested a bank guarantee was firstly, to protect LMG's interest in relation to sums overdue under the Contract and, secondly, to secure funds from LMG's bank, DnB, in order to alleviate liquidity issue that had arisen due to the situation. Mr Weir pointed out that LMG had tried several times to find solutions to avoid the cancellation of the Contract, set out the sums due under the Contract and made proposals for a payment plan to be reflected in an addendum to the Contract.

60. Also on 5 March 2019 Ms Mlinarić sent an email thanking Mr Weir for his proposal and stated that she would reply to it the following day which however she did not. On 6 March 2019 Mr Weir asked Ms Mlinarić for an update on the current status.

61. On 8 March 2019 Mr Weir sent an email to Ms Mlinarić stating:

> "We have not heard back from you as expected on Wednesday [6 March]. As mentioned previously, LMG Marin have absolutely no form of guarantee that the outstanding sums will be received.
>
> We regret therefore to inform that you that [sic.] as of next week our entire project team will be demobilized and moved to other projects.
>
> The situation will also mean that we will during the course of next week need to inform DNVGL that the LMG Marin documents received by them no longer form part of a valid licence contract for building the vessel according to LMG Marin design.
>
> This is of course very unfortunate situation and one which LMG Marin have actively tried to avoid, but we see no other alternative."

62. Ms Mlinarić replied to Mr Weir stating: "*appologies* [sic.] *for not reply, we will go ahead with suggested payment!...* "

63. On 11 March 2019 Mr Weir thanked Ms Mlinarić for her reply stating:

> "We then hope that you can initiate the first payment, according to LMG's proposal below, during the course of the day.
> We wlll thereafter also suggest a short addendum to the contract in order to ensure common understanding in accordance with LMG's proposal."

64. Ms Mlinarić promptly replied to Mr Weir:

> "all is in the procedure allready [sic.] from the

morningas soon as have swift will send you,
Addendum will do in following days".

65. On 13 March 2019 Mr Weir sent an email to Ms Mlinarić asking her whether she had had an opportunity to review the addendum to the Contract sent to her earlier that day.

66. On 14 March 2019 NOK 1,911,072.80 was paid by DIV (on behalf of Brodosplit) to LMG. The payment reference referred again to "Invoice 104496" (i.e. LMG's invoice for 80% of MS4)

67. On 14, 18 and 20 March 2019 Mr Weir chased Ms Mlinarić for a response to the proposed addendum to the Contract

68. On 20 March 2019 Ms Mlinarić replied to Mr Weir stating "*we apologise but have been so busy ... By the end of this week we will solve all*".

69. On 27 March 2019 Mr Weir sent an email to Ms Mlinarić (copied to, amongst others, Mr Kunkera) stating that since LMG had not heard back from her and therefore that there was no signed addendum to refer to, LMG assumed that the payment schedule set out in Ms Mlinarić's email of 4 March 2019 would be followed by or on behalf of Brodosplit. Mr Weir stated that the first payment under that payment schedule was received by LMG on 14 March 2019 and that:

> "To our knowledge this will then mean the following payments to be made:
>
> 2. Payment latest end of April: 300,000,- Euro
> 3. Payment latest end of May: NOK equivalent of (NOK6,478,436.23 – EUR300,000)
>
> Any Variation Orders from number 19 and upwards will be invoiced separately, as will Milestone 6 according to the Ship Design Contract.
>
> We do not intend to send any more emails regarding this matter and we also wish to make it clear that in case any of these payments are not met then the contract will be subject to immediate cancellation. Should such a situation arise, all subsequent communication should then be directed to our legal advisors ..."

70. No response to this e mail message was made by Brodosplit

71. On 25 April 2019, Mr Weir sent an email to Ms Mlinarić (copied to Mr Mr Šoić and Mr Kunkera) stating "As the end of April is fast approaching this is just a brief reminder of the email sent a month ago".

72. No payment of Euro 300,000 was made by, or on behalf of, Brodosplit by the end of April as per the payment schedule proposed by Ms Mlinarić on 4 March 2019 confirmed on 27 March 2019

73. On 3 May 2019, LMG's lawyers wrote to Mr Kurtović noting the substantial payments due from Brodosplit under the Contract, Brodosplit's "*false promises of future payment*" and giving Brodosplit notice that unless the outstanding sums were paid, the Contract would be terminated on 10 May 2019 at 12:00 CET.

74. On 9 May 2019 a telephone conference call took place between Mr Ørstavik (of Simonsen Vogt Wiig, LMG's lawyers), Mr Andersen and Mr Weir of LMG, Ms Mlinarić of DIV and Mr Vukičević of Brodosplit. A summary of what was discussed and agreed in the telephone conference call was set out in an exchange of emails on the same day). Brodosplit's email of 9 May 2019 stated "we discuses [sic.] this morning that

day). Brodosplit's email of 9 May 2019 stated "we discuses [sic.] this morning that milestones up to MS5 are accomplished and due payment difference will be covered by end of month" and attached a "Statement regarding payment obligations under Ship Design Contract concluded on May 15th, 2008" signed by Tomislav Debeljak, the President and Owner of Brodosplit, in which he confirmed that the total balance due from Brodosplit to LMG under Art 6.6 of the Contract in respect of Milestones 1 to 5 was NOK 4,994,263.03 (i.e. the sum claimed by LMG) which "will be payed [sic.] latest 03.06.2019" In that Statement, Mr Debeljak stated that the sum due for Milestone 6 and the VOs "shall be discussed and mutually agreed by the parties" and provided "Brodosplit management guarantee about the payments on the indicated date".

75. On 10 May 2019 there was a further email exchange between Mr Ørstavik and Mr Vukičević in relation to payment of sums that Brodosplit had already accepted under the VOs. In his email to Mr Ørstavik on 10 May 2019, Mr Vukičević proposed to increase the sum to be paid by Brodosplit on 3 June 2019 by NOK 465,715, representing the agreed sums due to LMG under VO1 – VO7 and VO14 – VO15. Mr Vukičević also requested that "*current work from LMG side will not be suspended till payment will be executed, which is crucial for maintaining building schedule*". In his response on 10 May 2019 Mr Ørstavik stated

> "With respect to the suspension our client can, as we elaborated in our call, not be expected to continue the performance on the basis of the substantial breach of the yard's payment obligation. Our instructions are therefore clear in relation to this. However, if a substantial down payment can be made forthwith we assume that also this subject can be discussed. Kindly let us know."

76. On 13 May 2019 Mr Vukičević replied to Mr Ørstavik stating:

> "Soory [sic.] for late reply ... im working on some down payment to be done this week and rest till June as per previous statement and email.
> Belive [sic.] that we can proceed toward successful completion of our project".

77. On 14 May 2019 Mr Vukičević reverted to Mr Ørstavik stating:

> "till end of nest [sic.] week 100.000 eur can be provided – rest as per below correspondence till 03.06.2019
> hope that can be accepted by LMG".

78. On 16 May 2019 Mr Ørstavik responded to Mr Vukičević stating:

> "In order to make a final attempt to get out of the termination situation our client may accept that Euro 100,000 is paid latest 24th May 2019 as offered by Brodosplit, and thereafter the remainder of the sum of NOK 6 148 736,23 (representing the main milestones + all VOs 1-17) be paid by 3rd June 2019."

79. On 16 May 2019 Mr Vukičević replied to Mr Ørstavik stating:

> "next week we pay 100.000 eur ... than [sic.] 5 459 736.23 NOK[54] – 100.000 eur on 03.06 ... and than [sic.] all remaining will be settled agreed and payed [sic.] probably till end of June when we expect that MS6 can be accomplished as well."

80. On 23 May 2019 Mr Weir of LMG sent an email to Mr Vukičević stating:

"Just a reminder from our side that we are expecting to see some documentation tomorrow reflecting the fact that EUR 100.000,- is on its way to us".

81. On 23 May 23 May 2019 Mr Vukičević responded to Mr Weir stating:
"Soory [sic.] to say ... will not be ... payment 03.06.2019 as per our statement.Try to understand and support Brodosplit".

82. On 24 May 2019 Mr Ørstavik wrote to Mr Kurtović of Brodosplit stating that Mr Vukičević's email of 23 May 2019 in which he made clear that the promised payments would not be honoured left LMG with no choice but to effect the final termination of the Contract.

83. On 24 May 2019 Mr Vukičević sent an email to Mr Ørstavik and Mr Weir acknowledging that Brodosplit had not made payment due to "some payments from our customers was not done as expected" and requested that LMG continue work "and wait little bit more for down payments" .

84. On 4 June Mr Ørstavik emailed Mr Vukičević seeking, among other matters, confirmation that the technical documentation would not be used In his reply on the same day, Mr Vukičević stated that Brodosplit were still not able to make any payment and requested LMG's "patience and understanding one more week".

LMG's claim

85. LMG contend that Brodosplit's failure to pay NOK 4,994,263 due on completion of Milestones 4 and 5 and NOK 1,514,173 due under Variation Orders ("**VOs**"), taken together with Brodosplit's conduct as a whole, amounted to a repudiation and/or renunciation of the Contract which LMG was entitled to, and did, accept as terminating the Contract on 24 May 2019. LMG says that by 24 May 2019 Brodosplit was in breach of:

(1) its obligations to make stage payments due under the Contract on completion of Milestones 4 and 5 which were completed on, respectively, 23 January 2019 and 12 February 2019;

(2) its obligations to pay VOs, the majority of which Brodosplit accepts were due for payment on 10 September 2018 and 28 February 2019; and

(3) promises to pay (or to guarantee the payment of) sums Brodosplit expressly acknowledged were due to LMG.

86. LMG's claim totals NOK,6,757,175.23 plus interest and costs. The principal amount of the claims is made up as follows:

(1) NOK 2,293,713.03 as a debt, alternatively as damages, in respect of invoice MS4;
(2) NOK 2,700,550 as a debt, alternatively as damages, in respect of invoice MS5;
(3) NOK 315,473.20 as a debt, alternatively as damages, in respect of Variation Orders VO1 – VO6;
(4) NOK 1,168,700 as a debt, alternatively as damages, in respect of Variation Orders VO7 – VO18;
(5) NOK 30,000 as a debt, alternatively as damages, in respect of Variation Order

VO19;

(6) NOK 248,739 as damages for repudiatory and/or renunciatory breach of the Contract.

Brodosplit's defence and counterclaim

87. Brodosplit maintains that payment for MS4 was not due because LMG never complied with the correct documentary requirements of Art 6.6, namely to obtain a formal confirmation from Brodosplit that the Milestone had been completed and/or to issue an invoice after the 100% completion of the relevant work or the confirmation that it had been completed. Although the single remaining item of the work comprised in the MS4 was in fact completed shortly afterwards, it had not been completed, as Brodosplit says was required, before LMG's invoices for 80% and 20% of the Milestone payment were delivered, nor was the relevant confirmation ever obtained. Brodosplit says that the fact that it genuinely believed that the payments were due when it made the further payments by reference to LMG's invoice No 104496 does not mean that MS4 and the invoiced payments were in fact due.

88. Brodosplit says that MS5 was not due because the invoice predated the completion of the work comprised in the Milestone and/or because no confirmation was obtained from Brodosplit.

89. Brodosplit says the disputed VOs were not payable because in some cases the price was overstated and/or in some cases they related to work which was within the scope of what LMG was already obligated to provide under the Contract.

90. Brodosplit says that its conduct did not amount to a renunciation of the Contract nor a repudiatory breach in that it did intend to pay the Milestone payments and those amounts which it accepted were properly due in respect of the Disputed VOs; that it had put forward a promise by Mr Debeljac of payment not later than 3 June 2019; and that payment would have been made from the proceeds of a loan eventually disbursed by HBOR and/or from amounts paid by customers of Brodosplit. It is suggested that the promises of payment should have been enough to convince LMG that it would ultimately receive payment of all amounts due, even if the payments were late and that on a reasonable, objective view this is the conclusion which LMG should have reached.

91. In Brodosplit's counterclaim, based on the propositions that firstly the amounts claimed by LMG had not become due and secondly LMG had no right to terminate the Contract as it did, it is argued that Brodosplit effectively overpaid to LMG the amount of NOK5,027,763.77 which had not in fact fallen due; that Brodosplit was entitled to use the design information provided up to termination of the contract by LMG; that LMG is liable to pay liquidated damages to Brodosplit in relation to the delays in providing required design information up to the date of termination of the Contract by Brodosplit.

Issues

92. The issues to be determined in the Phase 1 hearing pursuant to the Amended Procedural Order No. 1 are agreed to be the following (although the parties have formulated them slightly differently, the differences are differences of form rather than substance):

LMG's claims

(a) Milestone 4: Did payment Milestone 4 become due and payable under Art 6.6 of the Contract?

(b) Milestone 5: Did payment Milestone 5 become due and payable under Art 6.6 of the Contract?

(c) Did Brodosplit agree to pay NOK 45,000 under Variation Order VO2

(d) What, if any, sum is due under the Disputed Variation Orders?

(e) Was Brodosplit in repudiatory and/or renunciatory breach of the Contract on 24 May 2019 and, if so, what damages is LMG entitled to by reason of that breach ?

(f) Does Brodosplit have the right and licence under Art. 5.5 to use the design and technical documentation provided to Brodosplit under the Contract prior to 24 May 2019?

Brodosplit's counterclaims

(a) Did Brodosplit overpay NOK 5,027,763.77 to LMG prior to 24 May 2019 and

(b) Does Brodosplit have a licence under Art 5.5 to use the technical documentation provided by LMG prior to 24 May 2019?

(c) As to liquidated damages:

(i) Did the Contract terminate before the Delivery Date and, if so, is LMG liable to pay liquidated damages under Art 9.1.2?

(ii) If LMG did not receive Input Information from Brodosplit for Technical Documents within the defined time limits in Appendix III, is LMG under no liability to pay liquidated damages for any failure by it to deliver those Technical Documents by the dates defined in Appendix III or does Brodosplit's delay in providing Input Information mean that the Appendix III schedule was varied and, if so, to what extent?

(iii) Is it a condition of a claim for liquidated damages that Brodosplit give LMG three days' notice of its intention to start calculating liquidated damages for delay under Art 9.1.1?

Discussion

Milestone 4

93. Art 6.6 provides:

> "[Brodosplit] shall pay the Contract Price for the Vessel in six (6) instalments in accordance with the following terms and conditions ... and in each case after receipt of a commercial invoice issued by [LMG]:
>
> ...
>
> **Payment Milestone 4**: *Complete set of class systems drawings (P&IDs) sent to Classification Society*
>
> Fourth (4th) instalment representing NOK [8.101.650]- (30%) shall be remitted by electronic transfer within thirty (30) calendar

days after obtaining from [Brodosplit's] representative confirmation of completion (which shall not be unreasonably withheld).....

For each installment [Brodosplit] has the right to temporarily retain a proportional value of the milestone if not all Technical Documentation linked to the milestone in question has been delivered until such time such delivery is made by [LMG]. The proportional value shall be based on number of documents not delivered, divided by the total number of documents linked to the milestone."

94. LMG's case in relation to MS4 is as follows:

(1) At the meeting in Split on 5/6 November 2018 Brodosplit exercised its right (or option) to temporarily retain 20% of the value of MS4. LMG argues that this was not a variation of the Contract which would, contrary to Brodosplit's argument, have required a specific written addendum to be valid. LMG says that Brodosplit's action was the exercise of an option expressly provided for in the Contract.

(2) On this basis LMG was entitled to, and did, issue Invoice 104496 for 80% of MS4 on 16 November 2018. As at that date, 86% of the P&IDs had been sent to Class.

(3) LMG's Invoice 104507 dated 11 December 2018 for the remaining 20% of MS4 was issued before MS4 was complete. However, LMG denies that his made the claim invalid or that the Contract required LMG to issue a further invoice on or after 23 January 2019. It is argued that there is no requirement of the Contract that the relevant commercial invoice cannot be issued before the Milestone is complete.

(4) Although Brodosplit's representative did not confirm completion of MS4, nevertheless the work needed to trigger MS4 was in fact complete on 23 January 2019.

(5) There were no grounds for Brodosplit's representative to withhold confirmation, and Brodosplit has not argued that there were any such grounds. Therefore, it is argued that if Brodosplit seek to rely on its own representative's withholding of confirmation of completion of MS4 in order to prevent MS4 from being due, that was, on any view unreasonable, at least following the expiry of a reasonable period after the final P&ID was sent to Class on 23 January 2019 (and in any event well before 24 May 2019). LMG suggests that as a result either (i) unreasonable withholding of confirmation qualifies the pre-condition for payment of MS4 (so that Brodosplit's representative's confirmation of completion was not required if it was unreasonably withheld); or (ii) the withholding amounts to a breach of contract. If the former is the correct construction of the words "which shall not be unreasonably withheld" in Art 6.6, MS4 was due notwithstanding the absence of confirmation. If the latter construction is correct, Brodosplit cannot rely on its own breach of contract to obtain the benefit for which it (apparently) contends (*Alghussein Establishment v Eton College* [1988] 1 WLR 587 and *Chitty on Contracts*, 33rd Ed, at 13-099). In the latter event, LMG is entitled to MS4 as damages.

(6) Alternatively, if LMG's MS4 invoices were to be treated as prima facie invalid and if Brodosplit can rely on the absence of confirmation by its own representative that MS4 was complete, LMG argues that Brodosplit is estopped from enforcing

its strict legal rights to (a) to require LMG to issue a further MS4 invoice after 23 January 2019 or (b) to require that its own representative confirm completion of MS4 before its obligation to pay MS4 was triggered. It is suggested that Brodosplit represented that it would not enforce the strict legal rights referred to above (1) when it made part payments to LMG referring to Invoice No 104496 on 24 January (NOK 2,924,864.17), 4 March (NOK 972,000) and 14 March 2019 (NOK972,000), (2) when it proposed and negotiated a bank guarantee or LC and/or payment plans to pay MS4 in full and/or (3) when it confirmed in an email and written statement from its President and Owner on 9 May 2019 that Milestones 1 to 5 (i.e. including MS4) had been accomplished and were "due for payment". LMG contends that the underlying premise for the correspondence and discussion throughout January to May 2019 was that MS4 was due but that Brodosplit was unable to, and needed more time to, pay MS4. It is said that LMG relied on Brodosplit's conduct by not issuing a further invoice for MS4 after 23 January 2019 and not asking Brodosplit's representative to provide formal confirmation that MS4 was complete; further that it would be inequitable for Brodosplit to go back on its representation and to seek to enforce its strict legal rights, particularly in circumstances where it is common ground that MS4 was in fact complete and that there was no basis for Brodosplit's representative to withhold confirmation.

95. Brodosplit's case in relation to MS4 is:

(a) The November 2018 agreement in Split to divide the MS4 payment 80:20 was, if anything, a variation of the Contract and to be effective it would have had to have been made in the form of a written addendum to the Contract, which it was not.

(b) Although Brodosplit genuinely believed that the MS4 payments were due in accordance with the original Contract or the agreement reached in Split, this belief was mistaken as a matter of the true construction of the Contract.

(c) It made no representation that it would not insist on the confirmation requirement or a requirement that the invoice be issued only after completion of the relevant work and in any event LMG did not act to its detriment in reliance on any such representation.

96. In the light of the evidence of the witnesses in this case, notably that of Mr Vukićević as the principal Brodosplit intermediary between Brodosplit and LMG, I find Brodosplit's arguments deeply unattractive from a commercial perspective but, more importantly in this context, I consider them to be legally flawed when applied to the facts.

97. As to the amendment argument, I think it is appropriate to construe the agreement reached in Split as an exercise by Brodosplit of an existing right under the Contract and not an amendment of the Contract itself (which would of course attract the requirement of Art XX that it must be documented in the form of a formal written amendment of the Contract). Brodosplit already had the right to withhold a proportionate amount of the Milestone payment due if the relevant work had not been completed and this is in effect what what Brodosplit's representatives advised LMG at the Split meeting that Brodosplit would do. In this I accept fully Mr Andersen's

evidence is that the above was agreed with express reference to Brodosplit's right, in Art 6.6 of the Contract, to temporarily retain a proportional value of a milestone if not all technical documentation linked to that milestone had been delivered.

98. As to the confirmation issue, I think it cannot fairly be said (as LMG does) that Brodosplit was in breach of its obligations under the contract in withholding (reasonably or not) a confirmation which it was not asked for (and which at the time it does not appear to have thought necessary). However, Brodosplit's argument concerning the confirmation requirement however has the hallmarks of a rather legalistic afterthought and is quite inconsistent with the way in which the parties had previously conducted themselves in relation to the payment provisions of the Contract. Thus:

(1), no formal confirmation by Brodosplit's representative that MS2 had been completed was obtained (or apparently discussed) prior to LMG's invoice for MS2 or before Brodosplit paid that invoice on 30 August 2018.

(2) no formal confirmation by Brodosplit's representative that MS3 had been completed was obtained (or apparently discussed) prior to LMG's invoice for MS3 or before Brodosplit paid MS3 (albeit late).

99. Brodosplit's representatives of course now say that they acted in the belief that the payments on account of MS4 were due as invoiced (but are now advised that they were not); such a belief might defeat any claim that Brodosplit had waived its strict rights when it was (or claimed to be) ignorant of what those rights were. This is despite the facts that:
(1) Mr Vukičević was clearly aware of the confirmation language of Art 6.6 of the Contract when he sent his message of 22 January 2019 to Mr Golden.
(2) The payment proposals made subsequently must be viewed against the background that Brodosplit's management were aware of the provisions of the Contract as to confirmation in respect of the completion of the work comprised in MS 4 (whether they were aware or not of the possible legal significance of such confirmation as a trigger for the payment becoming due).
(3) the confirmation of Mr Debeljac that payment would be made latest 3 June 2018 expressly confirmed that all the milestones up to and including MS5 had been completed.

100. LMG's alternative legal argument on the confirmation issue is founded on estoppel. and in this context I am satisfied that a representation was effectively made by Brodosplit' s representatives (Mr Vukičević, Ms Mlinaric, Mr Kunkera and Mr Debeljak) that Brodosplit would not require a confirmation that MS4 had been completed. Insistence on the need to confirm completion was quite inconsistent with the tenor of the discussions which took place over several months regarding terms of paying and/or securing Brodosplit's obligations with a letter of credit or assignment of the payment obligations and with the partial payment made with reference to Invoice no 104496. Moreover Brodosplit's obligation to make payment of MS4 and MS5 was confirmed in the email and written statement from Brodosplit's President and Owner on 9 May 2019 which stated, in clear and unequivocal terms, that Milestones 1 to 5 (i.e. including MS5) had been accomplished and were "due for payment".

101. It is in my view irrelevant in the context of the estoppel argument whether Brodosplit's representatives were aware of the confirmation requirement or not in the period November 2018 to the termination of the contract in May 2019 (although it is clear

from the correspondence that Mr Vukičević was aware of it in early 2019)

102. I am also satisfied that LMG acted on the strength of such representations in not re-issuing its invoices for some or all of MS4 (as it might easily have done) or (as it might also easily have done) seeking a formal confirmation that the relevant work had been completed, as all concerned knew full well it had and which confirmation it would have been wholly unreasonable for Brodosplit to withhold. LMG further relied on Brodosplit's representation in negotiating in good faith possible deferrals of Brodosplit's acknowledged payment obligations. Finally, I consider that it would be entirely inequitable for Brodosplit subsequently to reverse its position to require the re-issuing of invoices or seeking of confirmations which could not have been reasonably withheld so as to impede Brodosplit's payment obligations as to MS4 from arising.

103. I conclude also that Brodosplit is estopped from asserting that payment of MS4 was only due if the relevant invoice was issued after the work comprised in MS4 was fully complete. Indeed, as a matter of construction of Art 6.6, there was no requirement that the relevant invoice could not be issued until after the work was complete, even if the amount shown in the invoice might not be payable until the work was indeed completed, that is it might be perfectly legitimately issued in anticipation of the completion of the work and nevertheless be entirely valid, as I consider it was.

104. In any event I also find that Brodosplit effectively waived the requirement for confirmation in respect of MS4[1]. Mr Vukičevic was clearly aware of it and yet continued to make promises of payment These in turn can only have been made on the basis that Brodosplit did effectively waive its right to require confirmation of the completion of work in relation to MS4. [2]

105. I therefore find that MS4 was payable at the latest within 7 days of the date on which the relevant work was completed, i.e. 30 January 2019.

Milestone 5

106. Art 6.6, as set out in paragraph 94 above, also provided, with regard to MS5, as follows:

> **Payment Milestone 5**: *Approved class systems drawings (P&IDs), with comments, by Classification Society*
>
> Fifth (5th) instalment representing NOK [2.700.550]- (10%) shall be remitted by electronic transfer within thirty (30) calendar days after obtaining from [Brodosplit's] representative confirmation of completion (which shall not be unreasonably withheld), but not later than sixty (60) calendar days after submission to the Classification Society.

107. LMG's Invoice 104515 for MS5 dated 16 January 2019 was issued before MS5 was complete on 12 February 2019. However, for the reasons set out above in relation to MS4, that did not mean that it was invalid, that it never became payable or that

[1] in the case of MS 5 it was not needed for the payment to become due.

[2] See Chitty para 22-041. It is clear that a waiver does not need to be in the form required by a contract for a variation.

MS5 was never due unless LMG issued a further invoice on or after 12 February 2019.

108. As in the case of MS 4, I conclude that Brodosplit is estopped from enforcing its strict legal rights to (1) to require LMG to issue a further MS5 invoice after 12 February 2019 or (2) to require that its own representative confirm completion of MS5 before its obligation to pay MS5 was triggered. As discussed above in relation to MS4, the premise for the correspondence and discussions throughout January to May 2019 was that MS5 was due and that Brodosplit needed more time to pay. As of the due date stated in Invoice 104515 (15 February 2019) a letter of credit and possible payment plans were discussed and proposed on the assumption that MS5 was due. LMG relied on Brodosplit's statements and conduct by not issuing a further invoice for MS5 after 12 February 2019 and not asking Brodosplit's representative to provide any confirmation that the Milestone had been accomplished, as was clear to all concerned

109. In this case the provisions of Art 6.6. in relation to MS5 are of course different from those relating to MS4 and include a backstop for payment quite independent of any confirmation by Brodosplit's representative. Thus Art 6.6 provides that MS5 shall be paid not later than 60 calendar days after submission of the systems drawings to Class. The evidence before the tribunal is that P&ID was submitted to Class on 23 January 2019 with that result that Brodosplit was on any view required to pay MS5 no later than 24 March 2019.

VO2

110. VO2 related to a change from 4 to 5 bladed propellers and the additional cost claimed by LMG is NOK 45,000. VO2 identifies the drawings that were affected by that change and estimates that LMG required 40 internal LMG hours (for which LMG claimed no payment) and sub-contractor (SINTEF Ocean) costs of NOK 45,000 for which LMG did claim payment.

111. There is no issue (1) that the change was made by Brodosplit, (2) that the work was done by LMG and (3) that LMG incurred the additional sub-contractor costs. The issue is whether Brodosplit agreed to pay the additional sub-contractor costs of NOK 45,000 under VO2.

112. VO2 was signed as accepted by Brodosplit with the addition of the words (in manuscript): "COST TO BE COVERED BY LMG MARIN". Mr Weir's evidence is that he understood that to apply to LMG's internal costs and not the sub-contractor costs and, for that reason, LMG did not make any comment in response and simply invoiced Brodosplit NOK 45,000 for VO2 Brodosplit did not expressly dispute that invoice.

113. Mr Vukičević's evidence is that, in his view, the change to 5 bladed propellers was made "at the outset of the project and the cost incurred in doing so fell within the scope of the project as initially agreed". However, (1) the change was made by the Buyer under the Shipbuilding Contract on 4 June 2018 (i.e. after the Contract) and (2) LMG delivered documents under the Contract on the basis of 4 bladed propellers before the change made on 4 June 2018. It seems therefore that Mr Vukičević's understanding is incorrect. Eventually, Mr Vukičević's email of 10 May 2019 agreed to pay to LMG an outstanding sum including NOK 45,000 in respect of VO2. LMG says that that email constituted (or confirmed) Brodosplit's agreement to pay NOK 45,000 in respect of VO2 and I take the view that this agreement is binding on Brodosplit as an acknowledgement of its obligation in respect of VO2.

Disputed VOs

114. The following table contains a summary of the Disputed VOs

VO	Description of Variation	Date of issue by LMG	Date signed by BS	Sum claimed by LMG (NOK)	Sum offeredby BS (NOK)
VO8	Fuel bunkering capacity increase	30/8/18	8/11/18	110,000	0
VO9	Design change to ballast water treatment plant	4/9/18	8/11/18	60,000	5,000
VO10	Design change No 3 to waste management room	5/10/18	8/11/18	200,000	20,000
VO11	Relocation of calorifier	19/10/18	8/11/18	50,000	7,000
VO12	Implementation of heating coils in waste oil & sludge system	1/11/18	8/11/18	45,000	15,000
VO13	Change of chain stopper details	1/11/18	8/11/18	45,000	12,000
VO16	Sanitary discharge piping	11/12/18	26/2/19	29,000	10,000
VO17	Manual operation of remote controlled valves	3/1/19	8/1/19	150,000	75,000
				689,000	**144,000**

115. The following issues arise:

1. Did Brodosplit lose the right to dispute the additional cost that LMG incurred under the Disputed VOs by reason of Brodosplit's failure to refer any dispute as to the additional cost to the Expert within the time period prescribed in Art 8.5?
2. If so, is LMG entitled to claim for the additional costs under the Disputed VOs on a *quantum meruit*?
3. If so, what is the reasonable sum to which LMG is entitled to under the Disputed VOs?

It is now accepted by Brodosplit (although originally disputed) that the tribunal does have the jurisdiction to determine whether a payment, and if so what payment, is due in respect of the Disputed VOs

116. As matters of fact Brodosplit (1) required that LMG carry out alterations to the technical documents claimed in the Disputed VOs, (2) did not agree the additional cost claimed by LMG under the Disputed VOs and (3) did not refer any dispute as to the additional cost claimed by LMG under the Disputed VOs to the Expert for expert determination.

117. Art 8.5 provides:

> "For any Variation resulting in additional costs of Design Work, additional compensation shall be agreed between [LMG] and [Brodosplit]...
>
> If the Variation is not required due to change in applicable Rules and Regulations, but is required by [Brodosplit], [LMG] shall notify [Brodosplit] of [LMG] compensation and changes in delivery time caused by required Variation within ten (10) running days from receipt of [Brodosplit's] notice of such requirement. If the parties are unable to agree on the compensation for resulting additional [LMG] work (if any) and/or change in delivery dates within ten (10) running days period from the date when [LMG] has notified [Brodosplit] of the additional costs compensation and time changes the Buyer may, within a further seven (7) days, refer the matter to the Expert in accordance with Article 15.2.
>
> The Expert shall, within seven (7) days from the date when the issue was first referred to him, issue his determination as to the appropriate additional [LMG] cost compensation and/or changes in delivery dates.
>
> Following receipt of Expert's determination, if [Brodosplit] persists in Variation request, notwithstanding the failure of parties to agree on a price, [LMG] and [Brodosplit] shall promptly execute the appropriate Variation Order whereafter [LMG] shall promptly effect the Variation and [Brodosplit] shall pay the additional cost compensation (if any) as determined by the Expert. Either of the Parties may, if not in agreement with the Expert's determination, refer the issue to the arbitration in accordance with Article 15.3."

118. Art 8.5 is silent as to what is to occur if Brodosplit does not refer a disagreement as to the cost claimed by LMG in a Variation Order to the Expert within the requisite timeframe (i.e. 7 days after the expiry of the period of 10 running days from the date when LMG notified Brodosplit of the additional costs under the VO) but, at the same time, required LMG to proceed with the instructed alterations. It is submitted by LMG that on the proper interpretation of Art 8.5 Brodosplit lost the right to dispute the additional cost claimed by LMG and that any other interpretation of Art 8.5 would mean that Brodosplit could avoid liability for payment for additional work it required LMG to carry out by simply refraining from referring its dispute as to the additional cost to the Expert for expert determination.

119. If the above interpretation of Art 8.5 is not accepted, LMG says that the fact that Brodosplit did not refer the disagreement as to the cost claimed by LMG to the Expert within the requisite timeframe must mean that the Expert has no power under clause 15.2 to determine those costs and it follows that the Tribunal must have jurisdiction to determine such dispute under Art 15.3.

120. LMG says that it is on any view entitled to claim for the additional costs of the Disputed VOs on a *quantum meruit* on the basis that if no scale of remuneration is fixed the law imposes an obligation to pay a reasonable sum : Way v Latilla [1937] 3 All ER 759.

121. LMG further says that Brodosplit's assertion that the *quantum meruit* "in unjust enrichment would subvert the contractual scheme" is wrong and should be rejected

first, because the *quantum meruit* sought by LMG is a contractual *quantum meruit*, not a *quantum meruit* based on unjust enrichment: see Benedetti v Sawiris [2014] AC 938 at [9]; and second, at this stage of the analysis the remedy claimed by LMG is not covered by the Contract so that a *quantum meruit* does not subvert the contractual scheme.

122. LMG's primary case is thus that it is entitled to the sum claimed in the Disputed VOs since Brodosplit has lost the right to dispute those sums. If that is wrong, and if LMG has to rely on a *quantum meruit*, it claims that the reasonable sum to which it is entitled is to be determined by focussing on the intentions of the parties (objectively ascertained), rather than any benefit to Brodosplit: Benedetti v Sawiris at [9]. The courts have not laid down rigid guidelines to be applied in the assessment of a reasonable sum although "it is clear that the contractor should be paid a fair commercial rate for the work done in all the relevant circumstances" (see, generally, *Chitty on Contracts*, 33rd Ed, at 37-173).

123. It is suggested that the factors to be taken into account in assessing such reasonable sum are conveniently summarized in *Keating on Construction Contracts* (11th Ed) at 4-040:

> "The site conditions and other circumstances in which the work was carried out, including the conduct of the other party, are relevant to the assessment of reasonable remuneration. The conduct of the party carrying out the work may be relevant. Additions may be appropriate for prolongation of the work and deductions may be made for defective work or design or for inefficient working. Useful evidence in any particular case may include abortive negotiations as to price, prices in a related contract, a calculation based on the net cost of labour and materials used plus a sum for overheads and profit, measurements of work done and materials supplied, and the opinion of quantity surveyors, experienced builders or other experts as to a reasonable sum. Although expert evidence is often desirable there is no rule of law that it must be given and in its absence the court normally does the best it can on the materials before it to assess a reasonable sum. Particularly in the case of a contract for the provision of professional services where an implied reasonable fee is payable, a combination of reliable evidence as to the time spent and a reasonable hourly rate for that work would enable the determination of a reasonable fee. Where, in a contractual context, work is done in addition to that provided for within the fixed price, the fixed price may be powerful evidence which assists in the identification of a reasonable fee for the additional work, at least in the case of the provision of professional services."

Conclusion on Disputed VOs

124. My conclusion as to the date on which those of the Disputed VOs which I find to be payable were due is that they were due within a reasonable period after they were submitted and this means the latest date on which Brodosplit might have referred them to the Expert for a decision in each case, i.e. within 17 days of the date on which the VO stating the proposed amount was issued[3]. There is no basis in the Contract or otherwise for Mr Vukičević's suggestion that they should have been

[3] See Contract Article 8.5, third paragraph

settled as a result of a negotiation when all of LMG's work under the Contract had been performed (when of course LMG would have been in a much weaker position to negotiate them having performed all the work but having received no payment for the Disputed VOs). I conclude therefore that In relation to the relevant Disputed VOs the due dates were thus:

VO8 16 September 2018
VO9 21 September 2018
VO10 22 October 2018
VO11 5 November 2018
VO12 18 November 2018
VO13 18 November 2018
VO16 28 December 2018
VO17 20 January 2019.

125. I think these are the appropriate dates to take, notwithstanding the discussions and exchanges in May 2019 pursuant to which it was proposed by Brodosplit and apparently accepted by LMG that the agreement on and payment for the Disputed VOs would be deferred to a later date. I do not see that there was an agreement to this effect (as opposed to a proposal by Brodosplit) but even if there were such an agreement, I conclude that this deferral was conditional on Brodosplit making the payments which it undertook to make on 3 June 2019, but which, on the evidence, it would not have been able to do.

126. As to the Disputed VOs generally, I would state that I found the evidence of Mr Weir compelling and prefer it to the evidence of Mr Kurtović on this aspect of the case. The appropriate value to take into account in each case in which work was performed by LMG on the instruction of Brodosplit which was outside the scope of the work envisaged by the Contract is in my view the reasonable estimated cost to LMG of performing the design work including the relevant drawings, and having them approved by Class in cases where such approval was required, plus a profit element consistent with the percentage profit expected by LMG on the project as a whole according to the original budget. In fact the evidence was that LMG's profit from the Contract was significantly less that its budgeted profit but I think that budgeted profit is the appropriate yardstick when considering the value of the extra work performed. The cost of the work actually carried out might, or might not, have been that quoted but, given his experience of cost estimations, I have no reason to doubt that Mr Weir's cost estimations and proposed profit were in line with these principles. I do not accept that the appropriate starting point is the cost which Brodosplit considers it might have incurred in carrying out the work itself.

127. In respect of each of the Disputed VOs, I conclude that the work instructed was additional to work which LMG was expected to perform under the Contract and that the value assessed by Mr Weir was appropriate. I think however that in each case it is also appropriate to allow a discount of 5% for possible reduction of the price by negotiation, or as it might have been assessed by the Expert. The value of the Dispute Variation Orders is thus:

VO8: NOK 104,500
VO9: NOK 57,000
VO10: NOK 190,000
VO 11: NOK 47,500
VO12: NOK 42,750
VO13: NOK 42,750
VO16: NOK 27,550
VO17: NOK 142,500

Total: NOK 654,550.

Was Brodosplit in repudiatory and/or renunciatory breach of the Contract on 24 May 2019

128. The Contract calls for "timely" payment of amounts due: Article 2(c). It does not explicitly provide a right of termination by LMG in the event of non-payment by Brodosplit but Article 14.1 provides that a party might:

> "terminate the Contract prior to completion of the Design Work [inter alia] in the event of any substantial default of this Contract "
>
> when following notice from the Terminating Party of such default, the defaulting party fails to correct such default within thirty (30) days.

129. LMG does not rely on this express right of termination[4] but on what it says is its common law right to terminate where Brodosplit has committed a repudiatory or renunciatory breach of the Contract.

130. The legal tests for what constitutes a repudiatory and respectively a renunciatory breach are well established in terms of general statements of principle. A number of often cited, "open textured" expressions have been adopted by judges to describe what is meant by a renunciatory or repudiatory breach; for example, that the consequences of the breach must be "so serious as to deprive the innocent party of substantially the whole benefit of the contract": Hongkong Fir Shipping Co Ltd v Kawasaki Kisen Kaisha Ltd [1962] 2 QB 26 at [72]; or that the breach must be such as to "deprive the injured party of a substantial part of the benefit to which he is entitled under the contract": Decro-Wall International S.A. v Practitioners in Marketing Ltd [1971] 1 W.L.R. 361 at [380]; or the breach must "go to the root of the contract": Federal Commerce v Molena Alpha (The Nanfri) [1979] AC 757 at 779).

131. But in any particular case a court or tribunal cannot avoid a "multifactorial" consideration of the particular circumstances, the principal factors to be considered being the nature of the term, the kind and degree of the breach and the consequences of the breach for the injured party: Valilas v Januzai [2014] EWCA civ 436 at [53].

132. A number of the leading cases of repudiatory/renunciatory breach involve payment defaults of varying amounts and periods of default. It is clear from these cases that a term providing for payment by a particular date is not normally a "condition" of the contract in a legal sense, i.e. a term such that any breach will entitle the injured party to terminate the contract and claim damages[5]. Whether a default in making one or more payments by the due date under a contract will be a repudiatory breach or may give rise to a renunciation of the contract will depend on a weighing of the factors which the courts have indicated need to be evaluated. I do not think that in this case the requirement for "timely" payment in Art 2 of the Contract makes "time of the essence" of the Contract and therefore a condition of the Contract in a legal sense, nor was this argued.

133. In this case LMG argues that Brodosplit's email of 23 May 2019, taken together with, and read against the background of, Brodosplit's conduct as a whole amounted to a repudiation and/or renunciation of the Contract which LMG was entitled to, and did,

---

[4] Although LMG had previously given an Article 14 notice of default on 22 January 2019.

[5] The position is different where time is explicitly made "of the essence": Bunge Corporation v Tradax Export SA [1981] UKHL 11

accept as terminating the Contract on 24 May 2019. LMG relies on the following conduct of Brodosplit:

(a) In breach of Art 6.6 Brodosplit failed to pay the instalments which were due following completion of Milestones 4 and 5, and

(b) in breach of Arts 8.2 and 8.5 Brodosplit failed to pay sums due in respect of VOs1 – VO19; and

(c) Brodosplit failed to comply with its own promises to pay and/or to guarantee the payment of amounts due on various occasions over the period January to May 2019, whilst expecting LMG to continue to incur costs in order to deliver the remaining design documents necessary to enable Brodosplit to build and deliver the Vessel to its buyer.

134. Addressing the "nature" of the term, LMG suggests that the purpose of contractual provisions for milestone (or stage) payments in a contract of this nature is to ensure that the contractor is paid sums on completion of staged work and thus before being required to incur further costs under the Contract. It is said that imperative is only greater where, as here, LMG had no express right to suspend work (although it threatened to do so at least twice). It is said that Brodosplit thus sought to subvert a central tenet of the Contract and insisted, throughout, on fulfilling its obligations under the Contract (and its own promises and payment plans) in a manner substantially inconsistent with those obligations.

135. In relation to the "consequences" of the breach, LMG says that Brodosplit's defaults had a serious impact on LMG's liquidity as a result of having to keep its project team and sub-contractors mobilised on the Contract. Thus, Brodosplit "cynically, unilaterally and persistently" required LMG to provide credit to Brodosplit. It is said by LMG that, over a period of at least six months, Brodosplit arrogated to itself the right to determine unilaterally whether it would pay any sums, what sums it wouldpay and when it would pay them.

136. As to the "degree" of the breach, LMG makes reference to the fact that in March and again in May 2019 LMG made attempts to get Brodosplit to commit to pay the outstanding sums (including Disputed VOs) according to an agreed plan. Brodosplit's failure to comply with its promise to pay the sum of Euro 100,000 by 24 May 2019, was the "straw that broke the camel's back" and, with the earlier breaches, justified LMG in terminating the Contract. It is said that this final failure destroyed what little confidence LMG had left in Brodosplit's promises or ability to pay a much larger sum (NOK 5,459,736) by 3 June 2019, as had been promised by Mr Debeljak, the controlling shareholder of Brodosplit's parent company (and which in the event it would not have been able to honour to the extent that it would have had to have been funded using the proceeds of the HBOR loan which were not disbursed until 2 months later).

137. In summary, LMG says that Brodosplit's inability to make the promised down payment of Euro 100,00 together with its breaches of the Contract and conduct as a whole "went to the root of the Contract", such that a reasonable person would conclude that Brodosplit did not intend to be bound by the Contract and was only willing to fulfil its own obligations under it (if at all) in a manner substantially inconsistent with those obligations.

138. Against this, Brodosplit argues that even if it may have failed to pay sums under the Contract when due[6], its failure was due to temporary cash flow difficulties

[6] Brodosplit's primary case is of course now that MS4 and MS5 and the Disputed VOs were not due for

attributable to the failure of its, or its parent's, bankers to disburse a substantial loan which had been negotiated to support the project to build the Vessel and to the failure of another of its buyers to pay an instalment expected to be paid under a contract which was disputed and where the dispute was submitted to arbirtation; that it would ultimately have paid the amounts due, perhaps as early as June 2019; and that it was not reasonable for LMG to come to the conclusion that the amounts due would not have been paid in full. It is said therefore that the breaches did not "go to the root of the Contract" but that LMG could have been adequately compensated by interest on the amounts due accruing until the principal amounts were paid (although I am not aware that Brodosplit made any offer to pay interest on the sums withheld).

139. My eventual conclusion is that Brodosplit's payment failures, were not only commercially deplorable, but did also amount to a repudiatory or renunciatory breach of the Contract.

140. As to its "nature", the term breached in this case was an obligation to make payment for work undoubtedly done by LMG in the course of a contractual relationship spanning a period of approximately 2 years. The payments on which Brodosplit defaulted represented approximately 19% of the total Contract payments to LMG paid or due at the date of purported termination [7]. Although this percentage may not seem very large in relation to the Contract payments as a whole, it would be sufficient to substantially wipe out LMG's projected profit on the Contract and therefore largely defeat its commercial rationale for entering into it.

141. LMG rather deliberately refers to Brodosplit's conduct as "cynical" (no doubt with reference to the use of the term "cynical" in the judgment of Tuckey LJ in Alan Auld Associates Ltd v Rick Pollard Associates [2008] EWCA Civ 665 at [20][8]). Whilst the default was undoubtedly prolonged, it was not in my view such as to lead necessarily to the conclusion that Brodosplit would not, or would not be able to, pay to LMG the full amount due (including in the case of the Disputed VOs the amount which was properly adjudged to be due). The situation seems to me to be one in which the management of Brodosplit and its parent company were, somewhat desperately, trying to juggle the payment obligations of Brodosplit and pay those creditors whose claims were most pressing when they had not received funds from HBOR or buyers of several ships which they had expected to receive in the first half of 2019 or even before. Perhaps, to the extent that Brodosplit might be preferring to use its constrained resources to pay equipment suppliers, the delivery of whose equipment might have been on the critical path of the project, rather than to pay a contractor such as LMG, much of whose work had already been supplied, Brodosplit's conduct might perhaps be said to have been "cynical". This does not however necessarily mean that the breach was irreparable if payment in full might have been expected to be made, albeit late.

142. As to the impact of the breach on LMG, Mr Andersen gave evidence that the income from the Contract was a significant component of the overall turnover of LMG. No doubt the non-payment by Brodosplit was much more than a minor inconvenience.

---

payment, although it says that it believed in January to May 2019 that MS4 and MS5 were then due for payment.

[7] NOK4,994,263 / NOK 26,195,335. These figures exclude VOs

[8] It was regarded as significant in that case that the creditor was entirely dependent on payments by the debtor and had no other sources of income in what, although an agreement for services, was akin to a contract of employment: see paragraphs [18] and [20] of the judgment of Tuckey LJ.

Nevertheless it does not seem to me on the evidence presented that the non-payment was critical to the survival of the business of LMG given its banking relationships and, if it had to rely on it, possible short term support from its parent company.

143. In the final analysis I think the most critical factor to consider is whether on an objective view it was reasonable for LMG to conclude that Brodosplit would not make the defaulted payments in full, as well as MS6 which would be due for the remaining services needed to complete the work contemplated by the Contract. Mr Andersen, clearly and understandably exasperated by the situation, said he thought that Brodosplit would not pay and I have no reason to doubt that, subjectively, he genuinely held that belief. Was this however the conclusion which would have be drawn by an objective bystander In possession of the relevant facts?

144. It seems that the real reason for the non-payment was that Brodosplit or its parent had been unable to draw down on the bank facility it had negotiated to fund the project and that it was unable to utilize the expected income from certain other projects which had not come in. So far as there was evidence about this, it seems that the delay was at least partly attributable to the results of a due diligence exercise conducted on behalf of HBOR but it is clear from the evidence of Mr Šoić that such a bank facility was in place. In fact his evidence was that the relevant funds would eventually be made available by the bank to enable Brodosplit to pay creditors including LMG and in fact the funds were eventually disbursed in August 2019, almost a year after Mr Šoić had expected them to have been made available.

145. With the benefit of the evidence of Mr Soić about Brodosplit's bank finance which is now available to LMG and the tribunal, I think it is easy to reach the conclusion that Brodosplit would indeed have eventually made the payments due to LMG, with the possible exception of some or even all of the Disputed VOs and perhaps interest. It is clear that Brodosplit was counting on the bank finance to be able to support its cash flow and the bank finance, although delayed, was a source of funds which Brodosplit would eventually be able to access. Brodosplit's and Mr Debeljak's high confidence that the bank would permit drawdown of the funds within May or early June 2019 (or even before) was no doubt the reason that Mr Debeljak was willing to give his undertaking on 9 May 2019. In fact however the relevant funds were not disbursed until August 2019. It is not apparent from the evidence if or when the instalments on the contracts for Hulls 483, 484 or 487 originally expected by Mr Soić in January to May 2019 were eventually received, but I accept that the proceeds of the HBOR loan alone would have been sufficient to have enabled Brodosplit to pay to LMG the amounts due.

146. The view above that Brodosplit would have made payment within about 3 months of the termination of the Contract is however a view which an objective observer can now perhaps easily form with the benefit of hindsight, i.e. the information given by Mr Šoić in his evidence at the hearing. The problem with this for Brodosplit is that Brodosplit's/DIV's overall financial position and strategy was not explained, or certainly not adequately explained, by Brodosplit to LMG before the termination of the Contract. There are a few references in the correspondence to a lack of bank funding as a reason for late payments (e.g. Mr Kunkera's message of 12 February 2019: see paragraph 49 above) and of a lack of expected payments from customers (e.g. see Mr Vukičević's message of 24 May 2019). However it is doubtful that Mr Vukičević was in full possession of the relevant information so as to have provided a full explanation to LMG. There was no intervention by Mr Šoić or someone of comparable seniority and knowledge of the financial affairs of Brodosplit or the DIV

Group to provide any explanation to LMG as to why funds were not currently available but would be shortly. There would no doubt have been an opportunity for Mr Šoić to have given a full explanation (as he did latterly for example in paragraph 14 of his Witness Statement) but he said that he considered that it was not appropriate or usual to disclose the details of Brodosplit's overall funding arrangements. Whilst this might represent the usual level of disclosure made by DIV Group and Brodosplit to suppliers generally, I thought this frankly rather arrogant in a situation in which a supplier was being asked to accept persistent unfulfilled promises of payment, without access to knowledge of what was going on behind the scenes in the dealings between the DIV Group and its bank or Brodosplit and its buyers. The approach of Brodosplit seems to have been that LMG should ultimately have been satisfied by the categorical statement of Mr Debeljac (even though this left open a discussion on the Disputed VOs and the possible final amount to be paid).

147. In Valilas v Januzaj there was clear evidence that the mechanism by which the debtor received payment from local Primary Care Trust for its services would have meant that the creditor would eventually have received payment in full and that the creditor must have been aware of this. This was a significant factor in the decision of the majority of the Court of Appeal that the default in payment was not repudiatory or renunciatory. In the present case, without a convincing explanation of the source of Brodosplit's funding for the payments due or to become due, it was reasonable for an objective observer with knowledge of the history of payment defaults (and excuses and partial payments), to come to the conclusion that Brodosplit would not have eventually paid the defaulted amounts of MS4 and MS5, MS6, the VOs or interest in full. I consider that this is the case notwithstanding that Brodosplit is the largest shipbuilder in Croatia, that it has a long history of shipbuilding and an apparently strong positive asset position. It clearly did have a very strained cashflow position if it was unable to meet payment of the magnitude of those owed to LMG.

148. As Mr Vukičević admitted, Brodosplit did not intend to pay the Disputed VOs until the final delivery of the Vessel, something which was not in accordance with the terms of the Contract, which included a mechanism for the Disputed VOs to be evaluated by an expert. The amount of the Disputed VOs was not perhaps so significant, taken in relation to the outstanding amounts of MS4 and MS5, and eventually MS6 as a whole, that the failure to pay the Disputed VOs would alone have been capable of being a repudiatory or renunciatory breach by Brodosplit and "have gone to the root" of the Contract.

149. The final word from Mr Debeljac on 9 May 2019 was that Brodosplit would pay the remaining balance of MS4 and MS5 on 3 June 2019 (apparently not including any interest) and that the parties would discuss and mutually agree the terms and conditions of payment of MS6 and the Disputed VOs "after drawings according agreed scope of work are finally approved". Although the words used in the letter are slightly different from the terms of Art 6, which spell out the conditions for payment of MS6, this does not seem to me to be a significant departure from the contract terms as regards MS6, particularly given that the contractual conditions also include reference, as a condition of payment, to Brodosplit, Class and other approval "without any remaining comments relating to Designer's scope of work".

150. Mr Andersen was clearly concerned that Brodosplit would use its position to squeeze LMG at the end of the Contract when LMG's work had been completed subject to the resolution of comments (which might ostensibly relate to <u>any</u> part of LMG's work, not only that comprised in MS6). Mr Andersen did not want LMG to undertake any further work until it had at least received payment of MS4 and MS5 in full. Brodosplit

on the other hand had already indicated that it had claims for the costs of resolving issues with the drawings provided by LMG, even though they had been approved by Class. At this stage it is true that LMG did indeed retain some leverage in relation to the payment of MS6 in that, without input from LMG, it was not easy, or certainly more expensive, for Brodosplit itself to produce the material necessary to complete the stability calculations and booklet which would be required for the Vessel to obtain its contractual classification status.

151. Nevertheless, although the arguments are finely balanced, adopting the approach of the majority of the members of the Court of Appeal in Valilas v Januzaj and other cases cited, I find that, without an explanation of the intended source of Brodosplit's funding and the reasons why the funding was not forthcoming, Brodosplit's breaches which were persistent as well as exasperating, did "go to the root of the Contract" as it remained to be performed, and did justify the termination of the Contract by LMG on 24 May 2018. The failure to make the promised partial payment at the end of May and the reasonable interpretation of Mr Vukičević's message as an indication that no amount would have been paid on 3 June despite the assurances in Mr Debeljac's letter, taken with the previous history of delayed payment, do in my view evidence a renunciation or repudiation of the Contract by Brodosplit.

Damages for repudiatory breach.

152. LMG claims damages caused by Brodosplit's repudiatory and/or renunciatory breach in the amount of NOK248,739. In effect LMG's claim is for the loss of the profit it would have made on the final stage of the project

153. LMG's claim is calculated as (1) the sum due under Art 6.6 for completion of MS6 (NOK810,165) less (2) the costs that LMG would have had to incur to complete MS6 (NOK561,426). For LMG Mr Weir who prepared the relevant cost estimates says that that a further 22 documents would have been required to compete the work required by the Contract after 24 May 2019, divided as follows:

    (1) Technical documents not yet delivered to Brodosplit as at 24 May 2019 (8 documents at a cost to LMG of NOK 175,950); and

    (2) Technical documents already delivered to Brodosplit in one or more revisions before 24 May 2019 which had yet to be finalized as at 24 May 2019 (14 documents at a cost to LMG of NOK385,476.

154. For Brodosplit Mr Kurtović identifies 53 technical documents as remaining to be delivered or finalized. Brodosplit maintains that the costs which LMG would have to incur to attain "Final Approved Drawings" necessary to trigger payment of MS6 (a figure already significantly raised from that in LMG's original claim) still severely understates the true position. This assessment is partly based on the fact that Brodosplit asserts that there were many shortcomings in the material submitted by LMG which LMG would have needed to spend time to discuss and rectify, and partly on the cost said to have been incurred by Brodosplit to carry out the work in respect of MS6 which LMG did not preform after 14 May 2019.

155. Mr Weir has explained the position with regard to the alleged shortcomings and I largely accept his explanation save that I think LMG's costs figure should be increased by 5% to account for the need for further input in relation to the alleged shortcomings (taking account of the fact that almost all the drawings had been approved without comment by Class). As to the remaining work it seems to me that Mr Kurtović is viewing the cost through the wrong end of the telescope in terms of

the costs which Brodosplit did incur. It was undoubtedly more expensive for Brodosplit to complete the work than it was for LMG to continue to carry out and complete the work on the basis of its own previous input.

156. I therefore accept the figures presented by Mr Weir with the adjustment referred to above and consider that LMG are entitled to damages of NOK192,596.40 (NOK810,165 less NOK617,568.60).

Liquidated damages

157. As referred to in paragraph 5 above, the Amended Procedural Order No1 provides for the determination of the following issues arising out of the Respondent's counterclaim in paragraphs 38, 39 and 43.2 of its Amended Defence and Counterclaim:

(A) Did the Contract terminate before the Delivery Date and, if so, is the Claimant liable to pay liquidated damages under Article 9 .1.2?

(B) If the Claimant did not receive Input Information from the Respondent for Technical Documents within the defined time limits in Appendix III, is the Claimant under no liability to pay liquidated damages for any failure by it to deliver those Technical Documents by the dates defined in Appendix III or does the Respondent's delay in providing Input Information mean that the Appendix III schedule was varied and, if so, to what extent?

(C) Is it a condition of a claim for liquidated damages that the Respondent give the Claimant three days' notice of its intention to start calculating liquidated damages for delay under Article 9 .1.1?

158. LMG's position is that the first of the above issues does not arise because Brodosplit does not pursue the plea on which it is based. This has apparently been accepted by Brodosplit, which did not address the first issue in its closing submissions.

159. As to the second of these issues, Brodosplit maintains that LMG has a liability to pay liquidated damages under Art 9.1.2 of the Contract by reason of the fact that certain of the design drawings required to be produced by LMG were delivered more than 5 working days later than the dates on which the relevant drawings were scheduled to be delivered under Article 1(a) and Appendix III of the Contract. LMG says that, in so far as the relevant drawings were delivered late, this was because relevant input information from Brodosplit was delivered later than the dates specified in Appendix III. Brodosplit says that in this case the dates for the relevant deliveries by LMG were to be automatically put back by the periods for which the Brodosplit input was delayed and that liquidated damages should be calculated from the new delivery dates as they are deemed to be amended. LMG denies this and says that once the deliveries were delayed as a result of the delayed input by Brodosplit, there is no basis for revising the original delivery dates as regards the payment of liquidated damages, so that no liquidated damages can be payable in respect of the delayed deliveries.

160. LMG further says that it is a precondition for any claim for liquidated damages under Article 9.1.2 of the Contract that Brodosplit should have given a notice stipulating the date from which the liquidated damages were to be calculated. No such notices were given and hence there could be no liability on the part of LMG to pay liquidated

damages.

161. Firstly, as to the claim for an extension of the date for the commencement of liquidated damages by reference to delayed input of the Builder, Article 2(a) of the Contract clearly states that it is an obligation of Brodosplit to "provide the relevant information listed in Appendix III and within the time specified herein below". The relevant provision of the Contract "herein below" is Article 4.. Article 4.1.3 states as follows:

> "When the Builder is of the opinion that the Designer has received a compete set of input information according to each item of Appendix III, the Builder shall notify the Designer in writing. This notice shall refer to each item of Appendix III in question and list the input information that has been delivered for that item. If the Designer disagrees with the Builder's notice, it will notify the Builder promptly but not later than three (3) working days from the date of receipt of Builder's notice of such disagreement and state the reasons for the same:
>
> a) if the Builder agrees with the Designer's notice issued pursuant to Article 4.1.3 above, the Builder shall supply the remaining requested information within five (5) working days from the receipt of such notice. In the event that the input information is not supplied by the Builder within the stipulated time, the Designer will be granted an extension of delivery time, corresponding to the delay in execution of Design Work actually caused by the delay of the input information in question"[9].

162. If this mechanism was operated by the parties, then I think the words "an extension of delivery time, corresponding to the delay in execution of Design Work" key in to the words of Article 9.1.1 dealing with liability for "delay in delivery of drawings and documents including any Technical Documentation beyond delivery dates defined in Appendix III", so that the term "agreed Delivery Date" in Article 9.1.2 must mean the delivery date for the relevant drawing or document as extended by the operation of the provisions of Article 4.1.3(a) The further qualification "and such delays not attributable to the Builder or to causes that permit extension of time under this contract" must be taken to refer to further delays beyond the delivery date as extended by the operation of Article 4.1.3(a), not to the delays which are effectively themselves permitted by the operation of Article 4.1.3(a).

163. Notwithstanding this however, I take the view that a valid claim for liquidated damages can only be made if notice is given by the Brodosplit "three (3) days before Brodosplit intends to start calculating liquidated damages for delays, i.e. 2 days after the planned delivery date". The purpose of this is to enable LMG to investigate the reasons for the alleged delay and to make appropriate representations about its cause in a timely way, presumably also to enable the parties together to try to reduce the continuing delay. The absence of such a notice is in my opinion fatal to any claim by Brodosplit for liquidated damages for a delay by LMG in the delivery of drawings or information. I think some support for this interpretation of Article 9 can be found, as suggested by Counsel for LMG in the case of Finnegan v Community Housing Association Ltd (1995) 77B.L.R.22, although each case must depend on its own wording and factual matrix. I would point out that Brodosplit had shown itself to be somewhat cavalier in its strict observation of the provisions of the Contract not least in relation to the time at which

[9] Underlining supplied

the Disputed VOs were to be paid and how they were to be challenged, and its failure to serve notices in accordance with Article 9.1.1 seems to be consistent with its approach to strict performance of some of the contractual provisions more generally.

Licence

164. By Article 5.1 of the Contract Brodosplit acknowledged "the Designer's sole proprietary rights to the Design.." and by Article 5.2 that:

> "All Technical Documentation which is developed by the Designer under this Contract for and in relation to the Vessel is the property of the Designer...Title to, copyright or proprietary rights in all drawings, reports, deliverables and other data developed by the Designer as part of the Design Work rests with the Designer."

165. By Article 5.5 LMG granted to Brodosplit:

> "subject to the terms and conditions set forth in this Contract, a non-exclusive and non-transferable right and licence to carry out the detailed design (which shall be and shall remain the property of the Builder) and to construct the Vessel to the Buyer in accordance with the Technical Documentation"

Further, Brodosplit was given the "right and licence to use the Design, the Technical Documentation or any part thereof for any other purposes, including the construction or sale of other vessels, subject only to payment of the fee as provided for in Article 6, Paragraph 6.2" .

166. The words in Article 5.1 "subject to the terms and conditions set forth in this Contract" are significant and should in my view be construed to mean "subject to the performance by Brodosplit of its material obligations under the Contract". It is not every breach of the Contract however trivial which might result in the termination or withdrawal of the licence. Nevertheless the terms of Article 5.5 are such that Brodosplit is only entitled to use the design etc if it complies with its material obligations under the Contract. One such obligation is in my view the payment of the Milestone payments for the relevant elements of the design. In this case, given my findings as to the payment of MS4 and MS5, Brodosplit has not paid for the design work comprised in those milestones and does not have the right to use those elements of the design unless and payment of the amounts of MS4 and MS5 respectively and the VOs are made in full.

Dispositive award

167. NOW I, the said Ian Gaunt, having taken upon myself the burden of this reference and having carefully and conscientiously considered the materials before me and the evidence of witnesses, DO HEREBY MAKE ISSUE AND PUBLISH this my PARTIAL FINAL AWARD namely:-

A) I FIND AND HOLD that LMG's claim in respect of the payment on account of MS4 and MS5 succeeds in the amounts of NOK2,293,713.03 and NOK2,700,550 respectively, that is a total of NOK4,994,263.03 (Norwegian Kroner Four million nine hundred ninety four thousand two hundred sixty three and three øre).

I FURTHER FIND AND HOLD that LMG's claim for payment of agreed and Disputed Variation Orders in respect of the amounts of VOs 1-6 succeed in the amount of NOK315,473.20; and for VOs7–17 in the amount of NOK654,550; and for VO18 in the amount of NOK329,700, that is a total of NOK1,299,723.20 (Norwegian Kroner. One million two hundred ninety nine thousand seven hundred twenty three and twenty øre).

C) I FURTHER FIND AND DECLARE that the conduct of Brodosplit did amount to a repudiatory or renunciatory breach of the Contract, so that LMG was justified in treating it as such and purporting to terminate the Contract on 24 May 2019.

D) I FURTHER FIND AND HOLD that LMG is entitled to payment by Brodosplit of damages in the amount of NOK192,597.40 (Norwegian Kroner One hundred ninety two thousand five hundred and ninety seven and forty øre).

E) ACCORDINGLY I AWARD AND ADJUDGE AND ORDER that Brodosplit shall forthwith pay to LMG the sum of NOK6,486,583.63 (Norwegian Kroner Six Million four hundred eighty six thousand five hundred and eighty five and sixty three øre) together with interest
(1) in the case of MS4 and MS5 from the respective due dates of MS4 and MS5, namely 30 January 2019 and 24 March 2019,
(2) in the case of the Disputed VOs from the respective dates determined in paragraph 124,;
(3) in the case of the other VOs, from the date on which they were agreed by Brodosplit; and
(4) in the case of the damages awarded, from the date on which MS6 was projected to be payable according to Appendix III, namely 23 December 2020,
in each case at the rate of 4.5% per annum compounded with 3 monthly rests and until payment of the principal amounts and interest in full.

F) I FURTHER FIND AND DECLARE that LMG is not liable to pay liquidated damages under Article 9.1.2 of the Contract in respect of the delayed provision of design drawings and documentation.

G) I FURTHER FIND AND DECLARE that Brodosplit was and is entitled to use the design drawings delivered by LMG to complete the construction of the Vessel, subject to payment of the amounts awarded to LMG herein in accordance with the terms of this Award. The licence extends to the use of the design drawings for the construction of a sister vessel or to the sale of the design to another shipyard as contemplated by Article 6.2 of the Contract subject to payment of a fee to LMG calculated as the relevant percentage specified in Article 6.2 of the amounts paid to LMG (including amounts payable under this Award) for MS1 though 5 and the VOs.

168. MY award is final as to all matters herein determined but I hereby reserve to myself jurisdiction to deal with all other disputes under the Contract including the allocation and quantum of the parties' costs of the arbitration.

Dated this 15 November 2021

.....

Ian Gaunt

Ovaj se prijevod sastoji od

36 stranica.

Br. ov.: 175a/2022

Datum: 15.6.2022.

Ovjereni prijevod

s engleskog jezika

CHEESWRIGHTS

SCRIVENER NOTARIES | LLP

SVIMA KOJIMA SE OVAJ DOKUMENT PREDOČI, ja, **MICHELLE SCOTT-BRYAN**, **JAVNA BILJEŠKINJA** iz grada Londona u Engleskoj, po kraljevskoj vlasti propisno imenovana, zaprisegnuta i ovlaštena za obavljanje djelatnosti u cijeloj Engleskoj i Walesu, OVIME POTVRĐUJEM da je ovdje priložena fotokopija vjerodostojna preslika izvornika djelomične konačne odluke od 15. studenoga 2021., a koju presliku sam pažljivo usporedila s navedenim izvornikom i utvrdila da mu odgovara.

U POTVRDU NAVEDENOG, ja, navedena javna bilješkinja, stavljam svoj potpis i službeni žig u Londonu u Engleskoj, dana osmog lipnja dvije tisuće dvadeset druge godine.

/potpis nečitljiv/

/žig nečitljiv/

/logotip/
Međunarodna unija javnih bilježnika

/logotip/
SCRIVENER NOTARIES

Regulira Ured za licenciranje Nadbiskupa od Canterburyja.
Bankside House, 107 Leadenhall Street, London EC3A 4AF tel. 020 7623 9477
e-pošta notary@cheeswrights.com **www. cheeswrights.com** Ured Canary Wharf tel. 020 7712 1565
Cheeswrights LLP partnerstvo je s ograničenom odgovornošću registrirano u Engleskoj i Walesu pod brojem OC426084.

S OBZIROM NA ZAKON O ARBITRAŽI IZ 1996. I

U PREDMETU ARBITRAŽE

IZMEĐU

LMG MARIN AS

TUŽITELJ

-i-

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d.

TUŽENIK

Ugovor o projektiranju broda od 4. svibnja 2018.

DJELOMIČNA KONAČNA ODLUKA

Uvod

1. Ovo je prva djelomična konačna odluka u nastavku potpisanog arbitra pojedinca Iana Gaunta, s uredom na adresi 61 Cadogan Square, London SW1X 0HZ, u predmetu arbitraže između društva LMG Marin AS, osnovanog u Kraljevini Norveškoj, sa sjedištem na adresi Solheimsgaten 16, 5058 Bergen, Norveška („**LMG**") i društva Brodogradevna Industrija Split d.d., osnovanog u Republici Hrvatskoj, sa sjedištem na adresi Put Supavla, 21000 Split, Hrvatska („**Brodosplit**"). Arbitraža se odnosi 1. na zahtjev LMG-a za plaćanje navodno dospjelih iznosa na temelju Ugovora o projektiranju od 4. svibnja 2019. („**Ugovor**") u skladu s kojim je LMG trebao izraditi i dostaviti Brodosplitu projektne nacrte za brod za krstarenja polarnim područjima koji je Brodosplit trebao isporučiti društvu kćeri u njegovu potpunom vlasništvu Polaris Exploration Inc te dati u zakup društvu Quark Expeditions, te 2. na protuzahtjev Brodosplita za povrat određenih isplaćenih novčanih sredstava, te u svakom slučaju na zahtjeve za drugu naknadu u vezi s Ugovorom.

Arbitraža

2. U skladu s člankom 15. za Ugovor je mjerodavno englesko pravo. Članak uključuje odredbu u skladu s kojom se određeni sporovi u vezi tehničkih pitanja i sporovi u vezi s troškovima provedbe nalogâ za drugu vrstu radova trebaju uputiti Vještaku te, osim u slučaju da su upućeni takvom stručnjaku, na arbitražu u London u skladu s Uvjetima Londonske udruge pomorskih arbitara („**LMAA**") koji su na snazi u trenutku u kojem je pokrenut arbitražni postupak. Mjerodavni uvjeti jesu Uvjeti LMAA-e iz 2017.

3. Nakon što je došlo do sporova između strana, strane su se usuglasile u pogledu mojeg imenovanja kao arbitra pojedinca i ja sam prihvatio imenovanje u skladu s Uvjetima LMAA-e iz 2017.

4. Društvo LMG, koje zastupa Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig, dostavilo je podneske u okviru zahtjeva. Društvo Brodosplit, koje zastupa Tatham & Co, dostavilo je podneske u okviru obrane i protuzahtjeva; društvo LMG dostavilo je odgovor i obranu na podneske podnesene u okviru protuzahtjeva, nakon čega je Brodosplit dostavio odgovor na obranu na podneske

podnesene u okviru protuzahtjeva. Unesene su određene izmjene u izvorno dostavljene podneske. U svakom slučaju uz podneske su bili priloženi dokumenti na koje su se stranke pozivale u arbitraži. Nakon toga izvršeno je otkrivanje dokumentacije i razmijenjeni su iskazi svjedoka.

5. Dana 8. veljače 2021. donio sam nalog (kako je naknadno izmijenjen, „**Izmijenjeni zaključak o postupovnim pitanjima br. 1**") kojim se razdvajaju pitanja u predmetu i nalaže da se sljedeća pitanja utvrde nakon prvog ročišta:

(i) zahtjevi Tužitelja utvrđeni u stavcima br. 1 do br. 78 Podnesaka u okviru zahtjeva od 24. veljače 2020.;

(ii) protuzahtjevi Tuženika utvrđeni u stavcima br. 36 – 37, 43.1, 43.5, 43.6 i 43.7 Izmijenjenih podnesaka u okviru obrane i protuzahtjeva; i

(iii) sljedeća pitanja koja proizlaze iz protuzahtjeva Tuženika navedenih u stavcima br. 38, 39 i 43.2 Izmijenjenih podnesaka u okviru obrane i protuzahtjeva:

(A) Je li Ugovor raskinut prije Datuma isporuke i, ako jest, je li Tužitelj obvezan platiti ugovornu kaznu u skladu s člankom 9.1.2?

(B) Ako Tužitelj nije primio ulazne informacije od Tuženika u pogledu tehničke dokumentacije u rokovima utvrđenima u Prilogu III., ima li Tužitelj obvezu platiti ugovornu kaznu za svaki propust za koji je odgovoran u pogledu dostavljanja predmetne tehničke dokumentacije do datuma utvrđenih u Prilogu III. ili kašnjenje Tuženika u pružanju ulaznih informacija znači da je raspored iz Priloga III. bio promijenjen, te ako je tako, u kojoj mjeri?

(C) Je li mogućnost zahtijevanja plaćanja ugovorne kazne uvjetovana time da Tuženik obavijesti Tužitelja tri dana unaprijed o svojoj namjeri da počne s obračunavanjem ugovorne kazne za kašnjenje u skladu s člankom 9.1.1.?

To zapravo znači da se sada treba utvrditi sljedeće:

(a) sve LMG-ove zahtjeve za plaćanje povezane s ključnim etapama 4. i 5. i spornim nalozima za drugu vrstu radova (kako su definirani u nastavku), tvrdnju LMG-a da je Brodosplit počinio bitnu povredu Ugovora i očekivanu bitnu povredu Ugovora koji je LMG valjano raskinuo 24. svibnja 2019., njegov zahtjev za naknadu štete zbog takvog kršenja i zahtjev za utvrđenje toga da u skladu s člankom 5.5 Ugovora Brodosplit više nema pravo i licenciju za korištenje projektnom i tehničkom dokumentacijom dostavljenom Brodosplitu na temelju Ugovora prije 24. svibnja 2019.; i

(b) protuzahtjeve Brodosplita za povrat navodno preplaćenih iznosa i zahtjev za utvrđenje toga da Brodosplit ima licenciju za izvođenje izvedbenog projekta u skladu s tehničkom dokumentacijom koju je dostavio LMG; i

(c) tri pitanja koja proizlaze iz protuzahtjeva Brodosplita za plaćanje ugovorne kazne utvrđena u prethodnom stavku iii. točkama (A), (B) i (C).

6. Usmena rasprava o prethodno navedenim pitanjima održana je na daljinu putem videokonferencije koju je organizirao Međunarodni centar za rješavanje sporova u Londonu. Kao dokaz predočeni su pisani iskazi sljedećih svjedoka o činjenicama koje su unakrsno ispitali odvjetnici odgovarajućih strana:

Za LMG:
G. Stig Rau Andersen
G. James Weir

Za Brodosplit:
G. Srećko Kurtović
G. Dalibor Vukičević
G. Vlado Šoić

Odvjetnici odgovarajućih strana iznijeli su pisane i usmene uvodne i završne riječi.

7. Sjedište arbitraže je London, Engleska.

Činjenični kontekst

8. Kako je utvrđeno iz podnesaka, popratnih materijala koji su uz njih dostavljeni i razmotrenih pisanih i usmenih dokaza u obliku iskaza svjedoka, činjeničnim kontekstom arbitraže smatra se sljedeće. Upućivanja na članke (ili čl.) odnose se na numerirane članke Ugovora. Oznaka „VO" odnosi se na numerirane naloge za drugu vrstu radova.

9. LMG posluje kao društvo za brodogradnju i brodostrojarstvo i pruža usluge razvoja i projektiranja brodova. Sjedište LMG-a nalazi se u Bergenu, u Norveškoj, a društva kćeri u Francuskoj i Poljskoj. Od 2016. LMG je u vlasništvu društva Sembcorp Marine iz Singapura, koje se i samo bavi gradnjom i projektiranjem opreme, plutača, odobalnih platformi i specijaliziranih plovila.

10. Brodosplit posluje kao brodogradilište u Splitu, u Hrvatskoj. Društvo postoji od 1922. i najveće je brodogradilište u Hrvatskoj. Privatizirano je 2013. i sada je dio grupe trgovačkih društava čije je matično društvo DIV Grupa d.o.o. („**DIV**"), koje je također osnovano u Hrvatskoj.

11. U skladu s Ugovorom, LMG je pristao osigurati tehničku dokumentaciju i nacrte koje je trebalo odobriti klasifikacijsko društvo DNVGL („**Klasifikacijsko društvo**") i druga regulatorna tijela kako bi se omogućilo Brodosplitu da izgradi Plovilo prema tehničkoj specifikaciji i Općem planu raspodjele koji je priložen Ugovoru.

12. Brodosplit je već sklopio ugovor s društvom Polaris Exploration Inc („**Kupac**") za projektiranje i izgradnju Plovila kao broda za krstarenja polarnim područjima za Kupca. Kupac je bio društvo s jedinstvenom namjenom u stopostotnom vlasništvu Brodosplita. Njegova je svrha bila posjedovati Plovilo i dati Plovilo bez posade društvu Vinson Expeditions Limited u dugoročni zakup. Društvo Vinson bilo je povezano društvo društva Quark Expeditions („**Quark**") i bila je namjera da će Quark upotrebljavati Plovilo za potrebe svojeg poslovanja u području krstarenja polarnim područjima. Podrazumijeva se da je Quark dostavio specifikacije Plovila za potrebe projekta.

13. Ugovorom je predviđeno sljedeće:

(a) niz podnesaka u kojima je Brodosplit trebao dostaviti ulazne informacije LMG-u, a na temelju kojih je LMG trebao izdati tehničku dokumentaciju Brodosplitu i Klasifikacijskom društvu i izmijeniti dokumentaciju kako bi uključivala komentare ili primjedbe primljene od njih (i od Kupca te, konačno, od društva Vinson posredstvom Brodosplita), do konačnog odobrenja relevantne tehničke dokumentacije za koje je zaduženo Klasifikacijsko društvo

(b) tehnička dokumentacija koju je izradio LMG, i sva prava na dizajn i druga vlasnička prava čiji je nositelj LMG ili koja je stekao LMG u okviru svojeg rada na projektnim nacrtima u skladu s Ugovorom, koja ostaju u vlasništvu LMG-a i:

(i) dodjeljivanje od strane LMG-a Brodosplitu, u skladu s uvjetima i odredbama Ugovora, neisključivog i neprenosivog prava i licencije za izvođenje izvedbenog projekta te za izgradnju i isporuku Plovila Kupcu u skladu s tehničkom dokumentacijom; i

(ii) dodjeljivanje od strane LMG-a Brodosplitu prava i licencije za upotrebu projektnog nacrta, tehničke dokumentacije ili bilo kojeg njihova dijela u bilo koje druge svrhe, uključujući u svrhu izgradnje ili prodaje sestrinskih plovila, uz plaćanje naknade iz članka 6.2.

(c) Ugovorna cijena za rad LMG-a na projektnim nacrtima za Plovilo (27.005.500 NOK) koju Brodosplit treba platiti u šest rata po završetku utvrđenih Ključnih etapa, te pravo Brodosplita na privremeno zadržavanje proporcionalne vrijednosti određene Ključne etape ako nije dostavljena sva tehnička dokumentacija povezana s tom Ključnom etapom; U skladu s člankom 2. točkom (c), plaćanja su se trebala izvršiti „pravodobno" po dospijeću.

(d) obveza LMG-a da dostavi tehničku dokumentaciju u skladu s rasporedom isporuke iz Priloga III. Ugovoru, kada je to potrebno na temelju i nakon tehničkog doprinosa Brodosplita

(e) obveza LMG-a da izvrši izmjene tehničke dokumentacije koje zahtijeva Brodosplit, te odgovarajuće pravo LMG-a da izda nalog za drugu vrstu radova kako bi se odrazile promjene, među ostalim, u troškovima

(f) obveza LMG-a da plati ugovornu kaznu za kašnjenje u dostavi tehničke dokumentacije nakon isteka rokova za dostavu utvrđenih u Prilogu III., ako se takvo kašnjenje ne može pripisati Brodosplitu ili uzrocima koji omogućuju produljenje roka u skladu s Ugovorom (članak 9.).

14. Ključna etapa 1. (3.240.660 NOK; „**KE1**"), koja predstavlja 12 % Ugovorne cijene, dospjela je u roku od pet dana od datuma potpisivanja. LMG je potpisao Ugovor 4. svibnja 2018., a Brodosplit 15. svibnja 2018., što znači da je datum dospijeća 20. svibnja 2018. Fakturu LMG-a br. 104433 za KE1 od 16. svibnja 2018. godine Brodosplit je platio sa zakašnjenjem, i to u dvije tranše, 24. svibnja 2018. i 12. lipnja 2018.

15. Prvotno je dogovoreno da Ugovor stupi na snagu nakon što Brodosplit izvrši plaćanja za KE1. Međutim, dogovoreno je da datum stupanja na snagu bude 22. svibnja 2018.

16. Ključna etapa 2. (4.050.825 NOK; „**KE2**"), koja predstavlja 15 % Ugovorne cijene, dovršena je kada je LMG Klasifikacijskom društvu poslao potpun skup glavnih projektnih nacrta konstrukcije trupa u skladu sa standardima Klasifikacijskog društva (članak 6.6). LMG je KE2 dovršio 17. kolovoza 2018. Od LMG-a se zahtijevalo da dostavi sve dokumente Klasifikacijskom društvu putem portala Klasifikacijskog društva,

pristup kojem je LMG dobio od Brodosplita, što je LMG učinio. Brodosplit je imao potpuni pristup svim dokumentima koje su LMG i Klasifikacijsko društvo učitali na portal Klasifikacijskog društva.

17. Brodosplit je trebao izvršiti plaćanja u okviru KE2 „u roku od trideset (30) kalendarskih dana nakon što se od predstavnika [Brodosplita] pribavi potvrda o dovršetku (koja se neće neopravdano uskratiti)".

18. Ključna etapa 3. (8.101.650 NOK; „**KE3**"), koja predstavlja 30 % Ugovorne cijene, dovršena je kada je Klasifikacijsko društvo odobrilo glavne projektne nacrte konstrukcije trupa u skladu sa standardima Klasifikacijskog društva, uz određene komentare (članak 6.6). LMG je KE3 dovršio 11. rujna 2018.

19. Brodosplit je trebao izvršiti plaćanja u okviru KE3 „u roku od trideset (30) kalendarskih dana nakon što je od predstavnika [Brodosplita] dobio potvrdu o dovršetku (koja se neće neopravdano uskratiti)".

20. LMG je od Brodosplita nastojao ishoditi plaćanja u okviru KE3. Brodosplit nikada nije osporavao da je KE3 dovršena ni da je KE3 dospjela. Brodosplit je dao obećanja da će platiti KE3, koja ipak nije ispunio. Na kraju je Brodosplit platio KE3 u tranšama pod svojim uvjetima. Zakašnjelo i djelomično plaćanje u okviru KE3 g. Kunkera objasnio je 31. listopada 2018. „revizijom koju je provodila ugledna europska financijska institucija i očekivanom kapitalizacijom matičnog društva" koje su Brodosplit stavila „u mirovanje".

21. U razdoblju od 15. svibnja do 13. kolovoza 2018. Brodosplit je zahtijevao od LMG-a da izvede radove koje je LMG smatrao drugom vrstom radova u odnosu na one utvrđene Ugovorom, zbog čega je LMG izdao naloge za drugu vrstu radova NDVR1 do NDVR6, potražujući na temelju njih 315.473,20 NOK. LMG je 21. kolovoza 2018. za taj iznos izdao fakturu br. 104466.

22. Postavlja se pitanje je li Brodosplit pristao platiti troškove naloga NDVR2 (45.000 NOK), ali je inače nesporno da su NDVR1 i NDVR3 do NDVR6 dogovoreni i da je 10. rujna 2018. na temelju njih dospjelo 270.473,20 NOK.

23. Tijekom sastanka održanog putem Skypea 31. kolovoza 2018. g. Vukičević iz Brodosplita pitao je g. Goldena iz LMG-a bi li LMG pristao na to da se plaćanje po nalozima za drugu vrstu radova odgodi do završetka projekta. LMG je taj zahtjev odbio 3. rujna 2018. s objašnjenjem da „LMG ima vrlo ograničenu likvidnost na ovom projektu i stoga bi se radije pridržavao dogovorenog postupka plaćanja za pojedinačne naloge za drugu vrstu radova kako se obrađuju".

24. Brodosplit nije platio fakturu za naloge NDVR1 do NDVR6 do 10. rujna 2018., ili uopće, unatoč opetovanim zahtjevima LMG-a za plaćanje.

25. Radovi na ostvarenju Ključne etape 4. (8.101.650 NOK; „**KE4**"), koja predstavlja 30 % Ugovorne cijene, dovršeni su kada je LMG Klasifikacijskom društvu poslao potpun skup nacrta sustava (dijagrame cjevovoda i instrumentacije) u skladu sa standardima Klasifikacijskog društva. Nesporna je činjenica da je LMG dovršio KE4 23. siječnja 2019.

26. Do kraja listopada 2018. LMG je dostavio 74 % dijagrama cjevovoda i instrumentacije za KE4, a preostali su dijagrami cjevovoda i instrumentacije dostavljeni naknadno, navodi LMG, zbog nedostatka ulaznih informacija koje je trebao dostaviti Brodosplit. Do kraja listopada 2018. plaćanja su kasnila za 88 % KE3, a g. Kunkera je obavijestio g. Andersena da je Brodosplit „u mirovanju". LMG je u listopadu 2018. u Brodosplit poslao niz požurnica na koje Brodosplit nije odgovorio. G. Andersen iz LMG-a obratio se 30. listopada 2018. pisanim putem g. Kunkeri i g. Vukičeviću iz Brodosplita u potrazi za novostima o plaćanju u okviru KE3 i prijeteći demobilizacijom jer „bez potvrde iz BS-a da plaćanja stižu ne možemo si priuštiti trošenje još više resursa".

27. G. Vukičević predložio je 31. listopada 2018. održavanje sastanka u Splitu koji bi društvima „pomogao da poboljšaju odnose u svim aspektima i da postignu jasno razumijevanje o neriješenom i preostalom opsegu".

28. U Splitu je 5. i 6. studenoga 2018. održan komercijalni i tehnički sastanak predstavnika obiju strana. Sastavljen je zapisnik s tehničkog sastanka, ali ne i s komercijalnog sastanka. Na komercijalnom sastanku, koji je održan uz večeru kojoj su prisustvovali g. Andersen i g. Golden (iz LMG-a) te g. Kunkera i g. Vukičević (iz Brodosplita), dogovoreno je da će plaćanje 80 % KE4 dospjeti po dovršetku 80 % KE4 i da će preostalih 20 % dospjeti nakon dovršetka preostalih 20 % KE4. Taj dogovor nije zabilježen u pisanom obliku kao službena izmjena Ugovora.

29. G. Weir poslao je 13. studenoga 2018. g. Kunkeri e-poruku (u kojoj je objasnio da je g. Andersen taj tjedan na putu) u vezi s „raspravama od prošlog tjedna" te je upitao g. Kunkeru je li mu potrebna „faktura kako bi mogao platiti 33 % od 80 % iznosa u okviru Ključne etape 4. tijekom ovog tjedna, kako sam shvatio da ste dogovorili s [g. Andersenom], uz preostali nepodmireni iznos iz Ključne etape 3.". Brodosplit nije odgovorio.

30. Dana 20. studenoga 2018. g. Andersen poslao je e-poruku g. Kunkeri u kojoj je potvrdio primitak daljnjeg dijela plaćanja povezanog s KE3, navodeći da to znači da je oko 53 % iznosa povezanog s KE3 plaćeno te ističući sljedeće:

> „Na temelju prethodno navedenog i na temelju usporedbe s našim dogovorom postignutim u Splitu, utvrdili smo da nam i dalje nedostaje znatan dio (oko 47 %) iznosa povezanog s KE3, kao i dogovorena jedna trećina od 80 % iznosa (26,67 %) u okviru KE4.
>
> Molimo da provjerite kako stojite s ostatkom dogovorenih plaćanja. Kao što znate, za projekt je sada presudno da se izvrše plaćanja.
>
> **Neizvršena plaćanja za KE3 iznose 3.778.150 NOK,**
> **trećinu iznosa za KE4 čini 2.160.438 NOK, a**
> **ukupna neizvršena plaćanja iznose:**
> **5.938.588 NOK.**
> **U privitku se nalazi i faktura za 80 % iznosa u okviru KE4, prema dogovoru."**

31. G. Andersen poslao je 26. studenoga 2018. još jednu e-poruku g. Kunkeri u kojoj je naveo sljedeće: „Nakon našeg sastanka u Splitu vjerovali smo da će dogovorena plaćanja biti izvršena do 15. listopada. Primljen je samo dio dogovorenih plaćanja. Prošlog petka rečeno nam je da uplate stižu. Provjerili smo pristigle uplate i u petak i danas i ne vidimo nikakvu SWIFT poruku od Brodosplita, odnosno ne vidimo nikakve uplate na računu ni bilo kakvu uplatu u dolasku."

32. Do 16. studenoga 2018., na datum fakture LMG-a br. 104496 za 80 % iznosa u okviru KE4 (tj. 6.481.320 NOK), LMG je primio 86 % iznosa u okviru KE4. Brodosplit je izvršio plaćanje fakture br. 104496 u tri dijela, konkretno 24. siječnja 2019. (2.924.864,17 NOK), 4. ožujka 2019. (972.000 NOK) i 14. ožujka 2019. (1.911.072,80 NOK). Nakon toga Brodosplit više nije vršio plaćanja na temelju Ugovora.

33. G. Andersen poslao je 11. prosinca 2018. g. Kunkeri fakturu LMG-a za preostalih 20 % iznosa u okviru KE4. KE4 na taj datum nije bila u potpunosti dovršena zato što jedan dijagram cjevovoda i instrumentacije, konkretno za sustav za podmazivanje ležajeva statvene cijevi mazivim uljem, nije poslan Klasifikacijskom društvu zato što je LMG čekao ulazne informacije od Brodosplita koje su, prema LMG-u, trebale biti dostavljene do 26. lipnja 2018. Ulazne informacije konačno su dostavljene LMG-u 14. i 19. prosinca 2018., nakon čega je LMG 3. siječnja 2019. Brodosplitu izdao revidiranu verziju A navedenog dijagrama cjevovoda i instrumentacije. Brodosplit je dostavio svoje komentare 15. siječnja 2019., a LMG ih je poslao Klasifikacijskom društvu 23. siječnja 2019.

34. Radovi koji pokreću plaćanja u okviru Ključne etape 5. (2.700.550 NOK; „**KE5**"), koja predstavlja 10 % Ugovorne cijene, dovršeni su kada je Klasifikacijsko društvo potvrdilo da su nacrti sustava (dijagrami cjevovoda i instrumentacije) u skladu sa standardima Klasifikacijskog društva i odobrilo ih, uz komentare. To se dogodilo 12. veljače 2019., kada je Klasifikacijsko društvo potvrdilo da je odobrilo dijagram cjevovoda i instrumentacije koji se odnosi na sustav za podmazivanje ležajeva statvene cijevi mazivim uljem.

35. Faktura LMG-a za KE5 (faktura br. 104515) izdana je 16. siječnja 2019. (tj. prije nego što je Klasifikacijsko društvo odobrilo dijagram cjevovoda i instrumentacije koji se odnosi na sustav za podmazivanje ležajeva statvene cijevi mazivim uljem.

36. U razdoblju od 29. kolovoza 2018. do 8. veljače 2019. Brodosplit je zahtijevao od LMG-a da izvrši izmjene u pogledu kojih je LMG izdao naloge za drugu vrstu radova NDVR7 do NDVR18, potražujući na temelju njih 1.168.700 NOK. Faktura br. 104522 za taj iznos izdana je 8. veljače 2019. Brodosplit je prihvatio potraživanje dodatnih troškova na temelju naloga NDVR7, NDVR14, NDVR15 i NDVR18 u ukupnom iznosu od 479.700 NOK.

37. Brodosplit je potpisao i naloge NDVR8 do NDVR13 kao i naloge NDVR16 i NDVR17 („**Osporavani NDVR-ovi**"), ali se nije složio s dodatnim troškovima koje je LMG potraživao na temelju Osporavanih NDVR-ova. Sažetak Osporavanih NDVR-ova naveden je u stavku 114. u nastavku. Iako se očito nije slagao s predmetnim NVDR-ovima, Brodosplit nije zatražio upućivanje bilo kakvog spora Vještaku u potrebnom roku propisanom u članku 8.5.

38. Brodosplit je 13. veljače 2019. zatražio od LMG-a da izvrši izmjene na mjestu krmene pregrade kod dimnjaka u pogledu kojih je LMG 21. veljače 2019. izdao nalog za drugu vrstu radova NDVR19. Dodatni trošak u iznosu od 30.000 NOK koji potražuje LMG Brodosplit je prihvatio 26. veljače 2019.

39. G. Andersen poslao je 7. siječnja 2019. e-poruku g. Kunkeri tražeći plaćanje iznosa od 6.481.320 NOK dospjelog na temelju fakture br. 104496 (za 80 % iznosa u okviru Ključne etape 4.) i iznosa od 315.473,20 NOK dospjelog na temelju fakture br. 104466 (za naloge NDVR1 do NDVR6).

40. G. Andersen poslao je 17. siječnja 2019. e-poruku g. Kunkeri u kojoj je naveo da je LMG u više navrata bezuspješno pokušao kontaktirati g. Vukičevića i g. Kunkeru u vezi s time da nepodmireni iznosi nisu primljeni i da LMG demobilizira projekt. Istog je dana g. Kunkera telefonom nazvao g. Andersena i rekao da će Brodosplit izvršiti međuplaćanje u iznosu od 300.000 EUR do petka, 18. siječnja 2019. ili najkasnije do ponedjeljka, 21. siječnja 2019. U e-poruci g. Andersena upućenoj g. Kunkeri 17. siječnja 2019. g. Anderson naveo je da je plaćanje u iznosu od 300.000 EUR koje je Brodosplit predložio predstavljeno upravi LMG-a i istaknuo da je LMG-u potreban „obvezujući plan za plaćanje svih nepodmirenih iznosa".

41. Dana 18. siječnja 2019. g. Kunkera poslao je g. Andersenu e-poruku sljedećeg sadržaja:

> „Sljedeća uplata Brodosplita bit će izvršena u ponedjeljak, 21. siječnja 2019., najmanje 300.000 EUR; preostali nepodmireni iznosi, ako takvi postoje, bit će pokriveni do kraja siječnja 2019.
>
> Za eventualna preostala nepodmirena plaćanja akreditiv (jamstvo) će biti izdan najkasnije do srijede, 23. siječnja 2019."

42. Dana 22. siječnja 2019. g. Vukičević proslijedio je g. Weiru SWIFT za uplatu iznosa od 2.924.864,17 NOK. Referentna oznaka plaćanja koja je pratila predmetnu uplatu glasila je: „Faktura br. 104496" (dakle riječ je o fakturi LMG-a za 80 % iznosa u okviru KE4).

43. Dana 23. siječnja 2019. g. Weir je e-poštom odgovorio g. Vukičeviću i zahvalio mu na SWIFT obavijesti te naveo sljedeće: „Molimo da nam potvrdite da će bankovna jamstva za preostala plaćanja prema LMG-u biti izdana danas, kako je naznačeno. Budući da pretpostavljamo da će tako i biti, obavještavamo vas da projektni tim LMG radi normalno."

44. Dana 24. siječnja 2019. g. Weir poslao je još jednu e-poruku g. Vukičeviću u kojoj je zamolio sljedeće: *„Možete li nas obavijestiti o statusu u vezi s bankovnim jamstvom za preostale iznose?"* G. Vukičević u svojem je odgovoru od 24. siječnja 2019. naveo sljedeće:

> „Intenzivno radimo (odnosno naš odjel za financije intenzivno radi) na izdavanju bankovnog jamstva i sutra ćemo vam moći pružiti ažurirane informacije, ali jamstvo bi trebalo biti izdano najkasnije početkom sljedećeg tjedna.
>
> Nadam se da LMG razumije..."

45. Budući da nakon toga nije dobio nikakve daljnje informacije, g. Weir je 29. siječnja 2019. e-poštom odgovorio g. Vukičeviću tražeći nove informacije o predloženom jamstvu.

46. G. Vukičević odgovorio je g. Weiru 5. veljače 2019. navodeći u e-poruci: „zaista mi je žao zbog kašnjenja dogovorenog jamstva, sutra ćemo vas obavijestiti o statusu, ali sve će biti u redu".

47. G. Weir poslao je 7. veljače 2019. e-poruku g. Vukičeviću i g. Kunkeri navodeći da su „[s]vi obećani rokovi za plaćanje i/ili izdavanje bankovnih jamstava prošli, a Brodosplit ih nije ispoštovao", te budući da LMG ne može znati „sa sigurnošću kakvi su planovi Brodosplita za plaćanje nepodmirenih iznosa", LMG će biti prisiljen raskinuti i demobilizirati Ugovor, osim u slučaju da se do 11. veljače 2019. pronađe prihvatljivo rješenje za neisplaćene iznose.

48. Dana 11. veljače 2019. g. Weir poslao je e-poruku g. Vukičeviću i g. Kunkeri tražeći plaćanje te je naveo sljedeće:

> „Nismo zabilježili primanje bilo kakvog odgovora na našu e-poruku od 7. veljače u nastavku.
>
> Kao što je spomenuto u poruci u nastavku, to nam ostavlja samo jedan smjer djelovanja koji namjeravamo pokrenuti sutra."

49. Dana 12. veljače 2019. g. Kunkera poslao je g. Weiru e-poruku sljedećeg sadržaja (**E/1017**):

> „(...) Ispričavamo se zbog kašnjenja s akreditivom. Razlog je isključivo i samo neučinkovitost relevantne financijske institucije (izrazito spori procesi).
>
> Međutim, kako bismo izbjegli bilo kakvu novu situaciju u vrlo dobrim i dugoročnim odnosima među našim društvima, plaćanje će biti pušteno što je prije moguće, što znači danas tijekom jutra..."

50. Toga dana, 12. veljače 2019., nije izvršeno nikakvo plaćanje od strane ili u ime Brodosplita prema LMG-u kao što je g. Kunkera obećao u toj e-poruci.

51. O nepodmirenim iznosima prema LMG-u u skladu s Ugovorom te o bankovnom jamstvu (ili akreditivu) za osiguranje plaćanja tih iznosa 13. veljače 2019. razgovarali su g. Andersen i gđa Tatjana Mlinarić, zaposlenica u odjelu za financije društva DIV. U okviru tih razgovora gđa Mlinarić istaknula je da su DIV i/ili Brodosplit voljni izvršiti uplatu od 100.000 EUR LMG-u i dati akreditiv kako bi osigurali plaćanje nepodmirenog duga LMG-u u vezi s Ključnim etapama 4. i 5., nalozima NDVR1 – NDVR18 i iznosom koji dospijeva po dovršetku Ključne etape 6.

52. Dana 15. veljače 2019. odvila se daljnja razmjena e-poruka između g. Andersena iz LMG-a i g. Vlade Šoića, Direktora korporativnih financija društva DIV Grupa d.o.o. („**Div**"), u vezi s pružanjem akreditiva i prijenosom Ugovora na DIV. Čini se da je to prvi put da je došlo do izravnog kontakta između predstavnika LMG-a i g. Šoića. G. Šoić naveo je da čeka povratne informacije

od banke društva DIV i njezine pravne službe i zaključio: „Ne sumnjam da ćemo zajedno pronaći rješenje."

53. Dana 20. veljače 2019. g. Andersen poslao je e-poruku g. Šoiću i gđi Mlinarić i g. Kunkeri u kojoj je naveo sljedeće:

> „Do danas smo primili niz različitih obećanja, od obećanja plaćanja cjelokupnog iznosa do kasnijih obećanja kombinacije djelomičnih plaćanja i akreditiva. LMG je bio spreman razmotriti to kako bi pokušao izbjeći raskid Ugovora. Obećanja su davana na različite datume i njihovo je ispunjenje više puta odgađano. Danas je posljednji obećani datum.
>
> - Djelomično plaćanje do sada nismo primili (zadnje obećanje DIV GRUPE odnosilo se na 100.000 EUR).
> - Do ovog trenutka nismo primili akreditiv ni bankovno jamstvo. Čak nismo primili ni prijedlog ili opis predviđenih uvjeta koje bismo mogli ocijeniti.
>
> Obećano nam je da će nas svakodnevno kontaktirati g. Vlado [Šoić] kako bismo imali uvid u napredak DIV Grupe. Jučer nije ostvaren nikakav kontakt – a riječ je o elementu koji je s naše strane istaknut kao vrlo važan. Jučer navečer nije bilo odgovora na telefonski poziv, a jutros je veza prekinuta prilikom pokušaja uspostave poziva.
>
> Ako LMG danas ne primi uplatu u iznosu od 100.000 EUR i akreditiv, iz prethodno navedenoga možemo samo zaključiti da [Brodosplit] i DIV Grupa ne namjeravaju, ili nisu u mogućnosti, platiti LMG-u i zajamčiti mu plaćanje preostalih iznosa kako smo dogovorili.
>
> Ako ni [Brodosplit] ni DIV Grupa ni danas ne poduzmu nikakvu radnju, Ugovor će se smatrati raskinutim na kraju radnog dana."

54. Dana 21. veljače 2019. g. Šoić poslao je g. Andersenu iz LMG-a e-poruku kojoj je priložio nacrt akreditiva koji je izdao Sberbank. G. Šoić i g. Andersen razmijenili su 22. veljače 2019. daljnje e-poruke o uvjetima akreditiva, pri čemu su glavni problem bili uvjeti koji odražavaju činjenicu da su iznosi već dospjeli za plaćanje LMG-u.

55. Dana 24. veljače 2019. g. Andersen poslao je e-poruku g. Šoiću i gđi Mlinarić i g. Kunkeri u kojoj je naveo da akreditiv koji je izdao Sberbank nije prihvatljiv za LMG-ovu banku, DnB, te je predložio niz alternativnih banaka u Hrvatskoj koje bi bile prihvatljive za DnB. G. Andersen također je istaknuo da djelomična uplata od 100.000 EUR nije primljena te da se tekst nacrta akreditiva ne može prihvatiti „s obzirom na činjenicu da su iznosi o kojima se raspravlja već dospjeli i ne podliježu ispunjavanju bilo kakvih daljnjih obveza s LMG-ove strane".

56. Dana 25. veljače 2019. g. Šoić odgovorio je g. Andersenu navodeći da će Sberbank poslati popis korespondentnih banaka u Europi, a tekst akreditiva prilagodit će se tako da se *„uključi pisana izjava da su navedene obveze ispunjene kao pokretač koji je doveo do akreditiva"*. G. Šoić i g. Weir razmijenili su 25. i 26. veljače 2019. e-poruke o mogućim korespondentnim bankama prihvatljivima za DnB i o uvjetima nacrta akreditiva. G. Weir izjavio je da neplaćanje uzrokuje LMG-u poteškoće u pogledu likvidnosti.

57. Brodosplit je 4. ožujka 2019. LMG-u platio iznos od 972.000 NOK, a referentna oznaka plaćanja koja prati predmetnu uplatu glasila je: „Faktura br. 104496" (dakle riječ je o fakturi LMG-a za 80 % iznosa u okviru KE4). Dana 4. ožujka 2019. g. Weir poslao je e-poruku g. Šoiću u kojoj je potvrdio primitak uplate i zatražio novosti u pogledu akreditiva.

58. Dana 4. ožujka 2019. gđa Mlinarić poslala je g. Weiru e-poruku sljedećeg sadržaja:

> „Nastavno na naš telefonski razgovor, dajem vam sljedeći prijedlog:
> Ako se slažete sa mnom, očito je da samo gubimo vrijeme i energiju na pronalaženje najbolje banke, a ovo je već otišlo predaleko i ne možemo pronaći odgovarajuću banku kakvu ste tražili.
> Stoga je naš prijedlog taj da svakih 30 dana vršimo djelomična plaćanja
> 1. uplata 200.000 unutar 30 dana
> 2. uplata 300.000 unutar 60 dana
> 3. uplata 400.000 unutar 90 dana
> 4. ili cjelokupan iznos odjednom u svibnju
>
> Očekujem Vaš odgovor".

59. Dana 5. ožujka 2019. g. Weir odgovorio je na e-poruku gđe Mlinarić od prethodnog dana ponavljajući da je razlog zbog kojeg je LMG zatražio bankovno jamstvo prvenstveno bio zaštita interesa LMG-a u odnosu na iznose koji su dospjeli na temelju Ugovora, a zatim osiguravanje sredstava od banke LMG-a, DnB-a, kako bi se ublažio problem u pogledu likvidnosti koji je nastao zbog cijele situacije. G. Weir istaknuo je da je LMG nekoliko puta pokušao pronaći rješenja kako bi se izbjegao raskid Ugovora, naveo je iznose dospjele na temelju Ugovora te dao prijedloge za plan plaćanja koji će se priložiti Ugovoru u obliku dodatka.

60. Također 5. ožujka 2019. gđa Mlinarić poslala je e-poruku u kojoj je zahvalila g. Weiru na njegovu prijedlogu te je izjavila da će odgovoriti na poruku sljedeći dan, ali to nije učinila. Dana 6. ožujka 2019. g. Weir zatražio je od gđe Mlinarić najnovije informacije o trenutačnom statusu.

61. Dana 8. ožujka 2019. g. Weir poslao je gđi Mlinarić e-poruku sljedećeg sadržaja:

> „Očekivali smo da ćemo u srijedu [6. ožujka] dobiti odgovor, ali niste se javili. Kao što je već spomenuto, LMG Marin nema apsolutno nikakav oblik jamstva da će nepodmireni iznosi biti primljeni.
>
> Stoga vas sa žaljenjem obavještavamo da će od sljedećeg tjedna cijeli naš projektni tim biti demobiliziran i premješten na druge projekte.
>
> Ovakva će situacija dovesti i do toga da ćemo tijekom sljedećeg tjedna morati obavijestiti DNVGL o tome da dokumenti koje su primili od društva LMG Marin više ne čine dio valjanog ugovora o licenciji za gradnju plovila prema projektu društva LMG Marin.
>
> Ovo je, naravno, vrlo nezgodna situacija koju je društvo LMG Marin aktivno pokušavalo izbjeći, ali ne vidimo drugu alternativu."

62. Gđa Mlinarić odgovorila je g. Weiru sljedeće: *„Ispričavamo se što nismo odgovorili, krenut ćemo s predloženim plaćanjem! "*

63. Dana 11. ožujka 2019. g. Weir zahvalio je gđi Mlinarić na odgovoru sljedećom porukom:

> U tom se slučaju nadamo da možete pokrenuti prvu uplatu, prema LMG-ovom prijedlogu u nastavku, tijekom današnjeg dana.
> Nakon toga ćemo također predložiti prilaganje kratkog dodatka ugovoru kako bismo osigurali zajedničko razumijevanje u skladu s prijedlogom LMG-a."

64. Gđa Mlinarić odmah je odgovorila g. Weiru sljedeće:

> „Sve je u postupku već od

jutra; čim budem imala SWIFT, poslat ću Vam ga, a dodatak ćemo riješiti narednih dana."

65. Dana 13. ožujka 2019. g. Weir poslao je gđi Mlinarić e-poruku s pitanjem je li imala priliku pregledati dodatak Ugovoru koji joj je poslan ranije tog dana.

66. Dana 14. ožujka 2019. DIV je (u ime Brodosplita) uplatio LMG-u 1.911.072,80 NOK. Referentna oznaka plaćanja ponovno je glasila: „Faktura br. 104496" (dakle riječ je o fakturi LMG-a za 80 % iznosa u okviru KE4).

67. Dana 14., 18. i 20. ožujka 2019. g. Weir nastojao je ishoditi od gđe Mlinarić odgovor u pogledu predloženog dodatka Ugovoru.

68. Gđa Mlinarić odgovorila je g. Weiru 20. ožujka 2019. sljedećom porukom: *„Ispričavamo se, ali bili smo jako zauzeti... Sve ćemo riješiti do kraja ovog tjedna."*

69. Dana 27. ožujka 2019. g. Weir poslao je e-poruku gđi Mlinarić (s g. Kunkerom u kopiji, među ostalima) u kojoj je naveo da s obzirom na to da LMG od nje nije dobio nikakav odgovor i da stoga nema potpisanog dodatka o kojem se može govoriti, LMG smatra da će Brodosplit slijediti raspored plaćanja utvrđen u e-poruci gđe Mlinarić od 4. ožujka 2019. odnosno da će se taj raspored slijediti u ime Brodosplita. G. Weir izjavio je da je LMG primio prvu uplatu prema tom rasporedu plaćanja 14. ožujka 2019., kao i sljedeće:

> „Koliko nam je poznato, to znači da će se izvršiti sljedeća plaćanja:
>
> 2. uplata najkasnije do kraja travnja: 300.000 EUR
>
> 3. uplata najkasnije do kraja svibnja: ekvivalent u NOK iznosa (6.478.436,23 NOK – 300.000 EUR)
>
> Bilo kakvi Nalozi za drugu vrstu radova od broja 19 nadalje fakturirat će se zasebno, kao i plaćanja u okviru Ključne etape 6. u skladu s Ugovorom o projektiranju broda.
>
> Ne namjeravamo više slati e-poruke u vezi s ovim pitanjem te također želimo jasno dati do znanja da će u slučaju neizvršavanja bilo kojeg od ovih plaćanja ugovor biti podložan trenutačnom raskidu. Ako dođe do takve situacije, svu naknadnu komunikaciju treba uputiti našim pravnim savjetnicima..."

70. Na ovu e-poruku Brodosplit nije odgovorio.

71. Dana 25. travnja 2019. g. Weir poslao je e-poruku gđi Mlinarić (s g. Šoićem i g. Kunkerom u kopiji) u kojoj je naveo: „Budući da se približava kraj travnja, ovo je samo kratki podsjetnik na e-poruku poslanu prije mjesec dana."

72. Brodosplit do kraja travnja nije uplatio, niti je u njegovo ime uplaćeno, 300.000 EUR na temelju plana plaćanja koji je gđa Mlinarić predložila 4. ožujka 2019. i koji je potvrđen 27. ožujka 2019.

73. Odvjetnici LMG-a obratili su se pisanim putem g. Kurtoviću 3. svibnja 2019., pri čemu su istaknuli postojanje značajnih dospjelih plaćanja koja Brodosplit duguje u skladu s Ugovorom i *„lažna obećanja o izvršavanju plaćanja u budućnosti"* koja je dao Brodosplit te su obavijestili Brodosplit da će Ugovor biti raskinut 10. svibnja 2019. u 12:00 SEV ako nepodmireni iznosi ne budu plaćeni.

74. Dana 9. svibnja 2019. održan je telefonski konferencijski poziv na kojem su sudjelovali g. Ørstavik (odvjetnik LMG-a iz odvjetničkog društva Simonsen Vogt Wiig), g. Andersen i g. Weir iz LMG-a, gđa Mlinarić iz DIV-a i g. Vukičević iz Brodosplita. Sažetak onoga o čemu se razgovaralo i što se dogovorilo u okviru telefonskog konferencijskog poziva iznesen je u razmjeni e-poruka koja se odvila istog dana. U e-poruci Brodosplita od 9. svibnja 2019. navodi se sljedeće: „jutros smo razgovarali o tome da

su ključne etape do KE5 ostvarene i da će razlika u dospjelim plaćanjima biti pokrivena do kraja mjeseca" te je poruci priložena „Izjava o obvezama plaćanja na temelju Ugovora o projektiranju broda sklopljenog 15. svibnja 2008." koju je potpisao Tomislav Debeljak, predsjednik i vlasnik Brodosplita, u kojoj je potvrdio da ukupni dug Brodosplita prema LMG-u na temelju članka 6.6 Ugovora u pogledu Ključnih etapa od 1. do 5. iznosi 4.994.263,03 NOK (što je iznos koji potražuje LMG) te naveo da „će biti plaćen najkasnije 3. 6. 2019.". U toj je izjavi g. Debeljak naveo da će o iznosu koji je potrebno platiti za Ključnu etapu 6. i NDVR-ove „strane zajednički raspraviti i o njemu se dogovoriti" te je pružio „jamstvo uprave Brodosplita u pogledu plaćanja na naznačeni datum".

75. Dana 10. svibnja 2019. došlo je do daljnje razmjene e-poruka između g. Ørstavika i g. Vukičevića u vezi s plaćanjem iznosa koje je Brodosplit već prihvatio u okviru NDVR-ova. U svojoj e-poruci upućenoj g. Ørstaviku 10. svibnja 2019. g. Vukičević predložio je povećanje iznosa koji Brodosplit treba platiti 3. lipnja 2019. za 465.715 NOK, što predstavlja ugovorene iznose koji se duguju LMG-u na temelju naloga NDVR1 do NDVR7, NDVR14 i NDVR15. G. Vukičević također je zatražio da se *„trenutačni radovi s LMG-ove strane ne obustavljaju dok se ne izvrši plaćanje, što je ključno za održavanje plana izgradnje"*. U svojem odgovoru od 10. svibnja 2019. g. Ørstavik naveo je sljedeće:

> „Kad je riječ o obustavi, od našeg klijenta se, kako smo objasnili u pozivu, ne može očekivati da nastavi s radom s obzirom na bitnu povredu obveze plaćanja koju je počinilo brodogradilište. Stoga su naše upute u tom pogledu jasne. Međutim, ako se može odmah uplatiti znatan predujam, pretpostavljamo da se i o toj temi može raspravljati. Molimo da nas obavijestite."

76. G. Vukičević u svojem je odgovoru g. Ørstaviku od 13. svibnja 2019. naveo sljedeće:

> „Ispričavam se na kasnom odgovoru... Radim na predujmu koji bi mogao biti spreman ovaj tjedan i onda stavljen sa strane do lipnja u skladu s prethodnim dogovorom i e-porukom.
> Vjerujem da možemo nastaviti raditi na uspješnom završetku našeg projekta."

77. G. Vukičević vratio se na poruku g. Ørstavika od 14. svibnja 2019. i naveo sljedeće:

> „Do kraja idućeg tjedna može se osigurati 100.000 EUR – ostalo prema dopisu do 3. 6. 2019.
> Nadam se da je to prihvatljivo LMG-u."

78. G. Ørstavik odgovorio je na poruku g. Vukičevića od 16. svibnja 2019. i naveo sljedeće:

> „U posljednjem pokušaju rješavanja situacije raskida, naš klijent može prihvatiti da se 100.000 EUR isplati najkasnije do 24. svibnja 2019. kako je ponudio Brodosplit, a nakon toga ostatak iznosa od 6.148.736,23 NOK (kojim su obuhvaćene glavne ključne etape i svi NDVR-ovi od NVRD1 do NVDR17) do 3. lipnja 2019."

79. G. Vukičević u svojem je odgovoru g. Ørstaviku od 16. svibnja 2019. naveo sljedeće:

> „Idući tjedan platit ćemo 100.000 EUR... Zatim 5.459.736,23 NOK[54] – 100.000 EUR 3. lipnja... Zatim će svi preostali iznosi biti podmireni, dogovoreni i plaćeni, vjerojatno do kraja lipnja, kad očekujemo da će KE6 također biti dovršena."

80. Dana 23. svibnja 2019. g. Weir iz LMG-a poslao je g. Vukičeviću e-poruku sljedećeg sadržaja:

„Samo šaljem podsjetnik s naše strane da sutra očekujemo neku dokumentaciju koja bi odražavala činjenicu da je 100.000 EUR na putu prema nama."

81. Dana 23. svibnja 2019. g. Vukičević odgovorio je na poruku g. Weira i naveo sljedeće:
„Žao mi je što moram reći... da do plaćanja 3. 6. 2019. u skladu s našom izjavom neće doći. Pokušajte nas razumjeti i poduprijeti Brodosplit."

82. G. Ørstavik obratio se 24. svibnja 2019. pisanim putem g. Kurtoviću iz Brodosplita, pri čemu je naveo da e-poruka g. Vukičevića od 23. svibnja 2019. u kojoj je jasno dao do znanja da obećana plaćanja neće biti izvršena ne ostavlja LMG-u drugog izbora osim da izvrši konačni raskid Ugovora.

83. Dana 24. svibnja 2019. g. Vukičević je poslao e-poruku g. Ørstaviku i g. Weiru u kojoj je potvrdio da Brodosplit nije izvršio plaćanje jer „neka plaćanja naših klijenata nisu izvršena u skladu s očekivanjima" te je zatražio da LMG nastavi s radovima i „još malo pričeka predujmove".

84. G. Ørstavik poslao je 4. lipnja e-poruku g. Vukičeviću tražeći, među ostalim, potvrdu da se tehnička dokumentacija neće upotrebljavati. U svojem odgovoru od istoga dana, g. Vukičević naveo je da Brodosplit i dalje nije u mogućnosti izvršiti nikakvu uplatu te je zatražio od LMG-a „strpljenje i razumijevanje još jedan tjedan".

Zahtjev društva LMG

85. LMG tvrdi da propust društva Brodosplit da plati iznos od 4.994.263 NOK dospio po završetku ključnih etapa 4. i 5. i iznos od 1.514.173 NOK dospio na temelju Naloga za drugu vrstu radova (**„NDVR-ovi"**), zajedno s postupanjem društva Brodosplit u cjelini, predstavljaju bitnu povredu i/ili očekivanu bitnu povredu Ugovora na što je LMG imao pravo i prihvatio kao raskid Ugovora 24. svibnja 2019. LMG kaže da je do 24. svibnja 2019. Brodosplit prekršio:

(1) svoje obveze da izvrši obročna plaćanja dospjela na temelju Ugovora po završetku ključnih etapa 4. i 5. koje su dovršene 23. siječnja 2019. odnosno 12. veljače 2019.;

(2) svoje obveze plaćanja NDVR-ova, za većinu kojih Brodosplit prihvaća da su dospjela na plaćanje 10. rujna 2018. i 28. veljače 2019.; i

(3) obećanja da će platiti (ili jamčiti plaćanje) iznosa za koje je Brodosplit izričito potvrdio da dospijevaju društvu LMG.

86. Zahtjev društva LMG ukupno iznosi 6.757.175,23 NOK uvećan za kamate i troškove. Iznos glavnice potraživanja čini sljedeće:

(1) 2.293.713,03 NOK kao dug, alternativno kao naknada štete, u odnosu na fakturu za KE4;
(2) 2.700.550 NOK kao dug, alternativno kao naknada štete, u odnosu na fakturu za KE5;
(3) 315.473,20 NOK kao dug, alternativno kao naknada štete, u odnosu na Naloge za drugu vrstu radova NDVR1 - NDVR6;
(4) 1.168.700 NOK kao dug, alternativno kao naknada štete, u odnosu na Naloge za drugu vrstu radova NDVR7 - NDVR18;
(5) 30.000 NOK kao dug, alternativno kao naknada štete, u odnosu na Nalog za drugu vrstu radova

NDVR19;

(6) 248.739 NOK kao naknada štete na temelju bitne povrede i/ili očekivane bitne povredu Ugovora.

Obrana i protuzahtjev društva Brodosplit

87. Brodosplit tvrdi da plaćanje za KE4 nije dospjelo jer LMG nikada nije postupio u skladu s ispravnim dokumentarnim zahtjevima iz članka 6.6., odnosno da pribavi službenu potvrdu od društva Brodosplit da je Ključna etapa završena i/ili da izda fakturu nakon 100% završetka relevantnih radova ili potvrdu da su radovi završeni. Iako je jedina preostala stavka radova sadržanih u KE4 zapravo dovršena ubrzo nakon toga, nije bila dovršena, kako Brodosplit kaže da je bilo potrebno, prije nego što su fakture društva LMG za 80% i 20% plaćanja u okviru Ključne etape bile dostavljene, niti je relevantna potvrda ikada pribavljena. Brodosplit kaže da činjenica da je istinski vjerovao da su plaćanja bila dospjela kada je izvršio daljnja plaćanja upućujući na fakturu društva LMG broj 104496 ne znači da su KE4 i fakturirana plaćanja zapravo bila dospjela.

88. Brodosplit kaže da KE5 nije dospio jer je ta faktura prethodila dovršetku radova sadržanih u Ključnoj etapi i/ili jer nije pribavljena potvrda od društva Brodosplit.

89. Brodosplit kaže da sporni NDVR-ovi nisu bili plativi jer je u nekim slučajevima cijena bila precijenjena i/ili su se u nekim slučajevima odnosili na radove koji su bili u okviru onoga što je LMG već bio obvezan izvršiti na temelju Ugovora.

90. Brodosplit navodi da njegovo postupanje nije predstavljalo ni bitnu povredu niti očekivanu bitnu povredu Ugovora jer je namjeravao platiti plaćanja za Ključnu etapu i da su oni iznosi koje je prihvatio uredno dospjeli u odnosu na sporne NDVR-ove; da je dao obećanje g. Debeljaka o plaćanju najkasnije do 3. lipnja 2019.; a to bi plaćanje bilo izvršeno iz sredstava zajma koji je na kraju isplatio HBOR i/ili iz iznosa koje su platili klijenti društva Brodosplit. Iznosi se pretpostavka da su obećanja plaćanja trebala biti dovoljna da se uvjeri LMG da će u konačnici primiti plaćanje svih dospjelih iznosa, čak i ako su plaćanja kasnila i da je s razumnog, objektivnog gledišta to zaključak do kojeg je LMG trebao doći.

91. U protuzahtjevu društva Brodosplit, na temelju tvrdnji da, prvo, iznosi koje je LMG potraživao nisu dospjeli, te drugo, da LMG nije imao pravo raskinuti Ugovor kao što je to učinio, navodi se da je Brodosplit u stvarnosti preplatio društvu LMG iznos od 5.027.763,77 NOK koji zapravo nije dospio; da je Brodosplit imao pravo koristiti projektne informacije koje je LMG dostavio do raskida ugovora; da je LMG dužan platiti ugovornu kaznu društvu Brodosplit u vezi s kašnjenjima u pružanju potrebnih projektnih informacija do datuma kada je Brodosplit raskinuo Ugovor.

Pitanja

92. Usuglašeno je da će pitanja koja će se utvrditi na ročištu prve faze u skladu s Izmijenjenim zaključkom o postupovnim pitanjima br. 1 biti sljedeća (iako su ih stranke malo drukčije formulirale, riječ je o razlikama u obliku, a ne u sadržaju):

Zahtjevi društva LMG

(a) Ključna etapa 4.: Je li plaćanje Ključne etape 4. dospjelo na naplatu na temelju članka 6.6. Ugovora?

(b) Ključna etapa 5.: Je li plaćanje Ključne etape 5. dospjelo na naplatu na temelju članka 6.6. Ugovora?

(c) Je li Brodosplit pristao platiti 45.000 NOK na temelju Naloga za drugu vrstu radova NDVR2

(d) Koji je iznos, ako postoji, dospio prema Spornim nalozima za drugu vrstu radova?

(e) Je li Brodosplit 24. svibnja 2019. počinio bitnu povredu i/ili očekivanu bitnu povredu Ugovora i, ako jest, na koju naknadu štete LMG ima pravo zbog te povrede?

(f) Ima li Brodosplit pravo i licenciju na temelju članka 5.5. upotrebljavati projektnu i tehničku dokumentaciju dostavljenu društvu Brodosplit na temelju Ugovora do 24. svibnja 2019.?

Protuzahtjevi društva Brodosplit

(a) Je li Brodosplit preplatio iznos od 5.027.763,77 NOK društvu LMG do 24. svibnja 2019. i

(b) Ima li Brodosplit licenciju na temelju članka 5.5. za upotrebu tehničke dokumentacije koju je dostavio LMG do 24. svibnja 2019.?

(c) Kad je riječ o ugovornoj kazni:

(i) Je li Ugovor raskinut prije Datuma isporuke i, ako jest, je li LMG obvezan platiti ugovornu kaznu na temelju članka 9.1.2.?

(ii) Ako LMG nije primio ulazne informacije od društva Brodosplit u pogledu tehničke dokumentacije u rokovima utvrđenima u Prilogu III., ima li LMG obvezu platiti ugovornu kaznu za svaki propust za koji je odgovoran u pogledu dostavljanja predmetne tehničke dokumentacije do datuma utvrđenih u Prilogu III. ili kašnjenje društva Brodosplit u pružanju ulaznih informacija znači da je raspored iz Priloga III. bio promijenjen, te ako je tako, u kojoj mjeri?

(iii) Je li uvjet zahtjeva za ugovornu kaznu taj da Brodosplit mora tri dana unaprijed obavijestiti LMG o svojoj namjeri da započne s obračunom ugovorne kazne za kašnjenje na temelju članka 9.1.1.?

Rasprava o

Ključnoj

etapi 4.

93. Člankom 6.6. propisano je sljedeće:

> „[Brodosplit] plaća Ugovornu cijenu za Plovilo u šest (6) obroka u skladu sa sljedećim uvjetima... a u svakom slučaju nakon primitka trgovačke fakture koju izdaje [LMG]:
>
> ...
>
> **Plaćanje Ključne etape 4.:** *Kompletan skup nacrta sustava (dijagrami cjevovoda i instrumentacije) u skladu sa standardima Klasifikacijskog društva poslan Klasifikacijskom društvu*
>
> Četvrti (4.) obrok koji predstavlja [8.101.650] NOK - (30%) doznačuje se elektroničkim prijenosom u roku od trideset (30) kalendarskih

dana nakon što se od predstavnika [Brodosplita] pribavi potvrda o dovršetku (koja se neće neopravdano uskratiti).....

Za svaki obrok [Brodosplit] ima pravo privremeno zadržati proporcionalnu vrijednost ključne etape ako nije dostavljena sva Tehnička dokumentacija povezana s predmetnom ključnom etapom do trenutka kada takvu dostavu izvrši [LMG]. Proporcionalna vrijednost temelji se na broju dokumenata koji nisu dostavljeni, podijeljenim s ukupnim brojem dokumenata povezanih s ključnom etapom."

94. Argumentacija društva LMG u odnosu na KE4 je sljedeća:

(1) Na sastanku u Splitu 5./6. studenoga 2018. Brodosplit je iskoristio svoje pravo (ili mogućnost) da privremeno zadrži 20% vrijednosti KE4. LMG tvrdi da nije bila riječ o drugoj vrsti radova iz Ugovora koja bi, suprotno argumentaciji društva Brodosplit, zahtijevala poseban pisani dodatak da bi bila valjana. LMG kaže da je radnja društva Brodosplit bila korištenje mogućnosti izričito predviđene Ugovorom.

(2) Na temelju toga LMG je imao pravo izdati i izdao je 16. studenoga 2018. fakturu br. 104496 za 80% KE4. Do tog datuma, 86% dijagrama cjevovoda i instrumentacije bilo je poslano Klasifikacijskom društvu.

(3) Faktura društva LMG br. 104507 od 11. prosinca 2018. za preostalih 20% KE4 izdana je prije nego što je KE4 dovršen. Međutim, LMG poriče da je time zahtjev postao nevaljan ili da se Ugovorom od društva LMG zahtijevalo da izda daljnju fakturu 23. siječnja 2019. ili nakon toga. Tvrdi se da ne postoji zahtjev u Ugovoru na temelju kojeg se relevantna trgovačka faktura ne može izdati prije dovršetka Ključne etape.

(4) Iako predstavnik društva Brodosplit nije potvrdio dovršetak KE4, ipak su radovi potrebni za pokretanje KE4 zapravo bili dovršeni 23. siječnja 2019.

(5) Nije bilo razloga da predstavnik društva Brodosplit uskrati potvrdu, a Brodosplit nije tvrdio da je takvih razloga bilo. Stoga se tvrdi da ako se Brodosplit nastoji osloniti na uskraćivanje potvrde vlastitog predstavnika o dovršetku KE4 kako bi spriječio dospijeće KE4, to je, po bilo kojem stajalištu, bilo nerazumno, barem nakon isteka razumnog razdoblja nakon što je Završni dijagram cjevovoda i instrumentacije poslan Klasifikacijskom društvu 23. siječnja 2019. (a u svakom slučaju mnogo prije 24. svibnja 2019.). LMG navodi da kao rezultat toga ili (i) nerazumno uskraćivanje potvrde aktivira preduvjet za plaćanje KE4 (tako da potvrda predstavnika društva Brodosplit o dovršetku nije bila potrebna ako je neopravdano zadržana); ili (ii) uskraćivanje predstavlja kršenje ugovora. Ako je prvo točno tumačenje riječi „koja se ne smije neopravdano uskratiti" u članku 6.6., KE4 je dospio bez obzira na izostanak potvrde. Ako je potonje tumačenje točno, Brodosplit se ne može osloniti na vlastito kršenje ugovora kako bi ostvario korist za koju se (očigledno) zalaže (*Alghussein Establishment/Eton College* [1988.] 1 WLR 587 i *Chitty on Contracts*, 33. izd., na 13-099). U potonjem slučaju, LMG ima pravo na KE4 kao naknadu štete.

(6) Alternativno, ako bi se fakture društva LMG za KE4 smatralo *prima facie* nevaljanima i ako se Brodosplit može osloniti na izostanak potvrde vlastitog predstavnika da je KE4 dovršen, LMG tvrdi da je Brodosplit spriječen od ostvarenja

njegovih strogih zakonskih prava da (a) zahtijeva od društva LMG izdavanje daljnje fakture za KE4 nakon 23. siječnja 2019. ili (b) da zahtijeva da njegov vlastiti predstavnik potvrdi dovršetak KE4 prije nego što se aktivira njegova obveza plaćanja KE4. Navodi se da je Brodosplit tvrdio da neće ostvariti gore navedena stroga zakonska prava (1) kada je izvršio dio plaćanja društvu LMG upućujući na fakturu br. 104496 24. siječnja (2.924.864,17 NOK), 4. ožujka (972.000 NOK) i 14. ožujka 2019.
(972.000 NOK), (2) kada je predložio i dogovorio bankovno jamstvo ili akreditiv i/ili planove plaćanja da plati KE4 u cijelosti i/ili (3) kada je potvrdio u e-poruci i pisanoj izjavi svojeg Predsjednika i Vlasnika dana 9. svibnja 2019. da su ključne etape 1. do 5. (tj. uključujući KE4) ostvarene i da su „dospjele na plaćanje". LMG tvrdi da je temeljna pretpostavka za korespondenciju i raspravu tijekom razdoblja od siječnja do svibnja 2019. bila da je KE4 dospio, ali da Brodosplit nije bio u mogućnosti, i trebalo mu je više vremena, da plati KE4. Navodi se da se LMG oslonio na postupanje društva Brodosplit tako što nije izdao daljnju fakturu za KE4 nakon 23. siječnja 2019. i nije zatražio od predstavnika društva Brodosplit da dostavi službenu potvrdu da je KE4 dovršen; nadalje da bi bilo nepravedno da se Brodosplit vrati na svoju izjavu i da nastoji ostvariti svoja stroga zakonska prava, posebno u okolnostima u kojima je neosporno da je KE4 zapravo dovršen i da nije bilo osnove da predstavnik društva Brodosplit uskrati potvrdu.

95. Argumentacija društva Brodosplit u odnosu na KE4 jest sljedeća:

(a) Dogovor iz studenoga 2018. u Splitu o podjeli plaćanja KE4 u omjeru 80:20 bio je, ako ništa drugo, druga vrsta radova iz Ugovora i da bi bio učinkovit morao je biti sastavljen u obliku pisanog dodatka Ugovoru, što nije bio slučaj.

(b) Iako je Brodosplit iskreno vjerovao da plaćanja za KE4 dospijevaju u skladu s izvornim Ugovorom ili dogovorom postignutim u Splitu, ovo uvjerenje je pogrešno jer je to stvar ispravnog tumačenja Ugovora.

(c) Nije dao nikakvu izjavu da neće ustrajati na zahtjevu u pogledu potvrde ili zahtjevu da se faktura izda tek nakon dovršetka relevantnih radova i u svakom slučaju LMG nije djelovao na svoju štetu oslanjajući se na bilo kakvu takvu izjavu.

96. Uzimajući u obzir iskaz svjedoka u ovom predmetu, posebno iskaz g. Vukićevića kao glavnog posrednika društva Brodosplit između društava Brodosplit i LMG, smatram da su argumenti društva Brodosplit iznimno neprivlačni s komercijalnog stajališta, te, što je još važnije u ovom kontekstu, smatram da su pravno manjkavi kada se primjenjuje na činjenice.

97. Kad je riječ o argumentu u pogledu izmjene, mislim da je primjereno protumačiti dogovor postignut u Splitu kao ostvarivanje postojećeg prava iz Ugovora od strane društva Brodosplit, a ne izmjenu samog Ugovora (što bi naravno povuklo zahtjev iz članka XX. da mora biti dokumentirana u obliku formalne pisane izmjene Ugovora). Brodosplit je već imao pravo uskratiti proporcionalni iznos dospjelog plaćanja za Ključnu etapu ako relevantni radovi nisu bili dovršeni i to je zapravo ono o čemu su predstavnici društva Brodosplit obavijestili LMG na splitskom sastanku da će Brodosplit učiniti. U ovome u potpunosti prihvaćam iskaz g. Andersena

da je prethodno navedeno dogovoreno s izričitim upućivanjem na pravo društva Brodosplit, iz članka 6.6. Ugovora, da privremeno zadrži proporcionalnu vrijednost ključne etape ako nije dostavljena sva tehnička dokumentacija povezana s tom ključnom etapom.

98. Kad je riječ o pitanju potvrde, mislim da se ne može pošteno reći (kao što to čini LMG) da je Brodosplit prekršio svoje obveze iz ugovora uskraćivanjem (razumno ili ne) potvrde koja od njega nije zatražena (a koja se u to vrijeme, čini se, nije smatrala potrebnom). Međutim, argumentacija društva Brodosplit o zahtjevu u pogledu potvrde ipak ima obilježja prilično legalističkog naknadnog razmišljanja i prilično je nedosljedna s načinom na koji su stranke prethodno postupale u odnosu na odredbe o plaćanju iz Ugovora. Stoga:

(1) , nikakva službena potvrda predstavnika društva Brodosplit da je KE2 dovršen nije pribavljena (ili se o njoj očito nije raspravljalo) prije fakture društva LMG za KE2 ili prije nego što je Brodosplit platio taj račun 30. kolovoza 2018.

(2) nikakva službena potvrda predstavnika društva Brodosplit da je KE3 dovršen nije pribavljena (ili se o njoj očito nije raspravljalo) prije fakture društva LMG za KE3 ili prije nego što je Brodosplit platio KE3 (iako sa zakašnjenjem).

99. Predstavnici društva Brodosplit, naravno, sada kažu da su postupili u uvjerenju da su plaćanja za KE4 bila dospjela u skladu s izdanim fakturama (ali su sada obaviješteni da nisu); takvo bi uvjerenje moglo pobiti svaku tvrdnju da se Brodosplit odrekao svojih strogih prava kada nije bio znao (ili je tvrdio da nije znao) koja su ta prava. To je unatoč sljedećim činjenicama:
(1) g. Vukičević je jasno znao odredbu o jeziku potvrde iz članka 6.6. Ugovora kada je poslao poruku od 22. siječnja 2019. g. Goldenu.
(2) Prijedlozi plaćanja koji su dostavljeni naknadno moraju se promatrati s obzirom na okolnosti da je uprava društva Brodosplit bila upoznata s odredbama Ugovora u pogledu potvrde o dovršetku radova sadržanih u KE
4 (bez obzira jesu li bili svjesni mogućeg pravnog značaja takve potvrde kao pokretača dospjelosti plaćanja).
(3) Potvrda g. Debeljaka da će plaćanje biti izvršeno najkasnije do 3. lipnja 2018. izričito je potvrdila da su sve ključne etape do i uključujući KE5 dovršene.

100. Alternativni pravni argument društva LMG o pitanju potvrde temelji se na načelu estoppel i u tom kontekstu uvjeren sam da su predstavnici društva Brodosplit (g. Vukičević, gđa Mlinaric, g. Kunkera i g. Debeljak) učinkovito dali izjavu da društvo Brodosplit neće zahtijevati potvrdu da je KE4 završen. Ustrajanje na potrebi potvrđivanja dovršetka bilo je poprilično u suprotnosti s temom višemjesečnih rasprava o uvjetima plaćanja i/ili osiguranja obveza društva Brodosplit akreditivom ili ustupanjem obveza plaćanja i s djelomičnim plaćanjem izvršenim upućivanjem na fakturu br. 104496. Štoviše, obveza društva Brodosplit da izvrši plaćanje za KE4 i KE5 potvrđena je u e-poruci i pisanoj izjavi Predsjednika i Vlasnika društva Brodosplit od 9. svibnja 2019. u kojoj je jasno i nedvosmisleno navedeno da su ključne etape od 1. do 5. (tj. uključujući KE5) ostvarene i „dospjele na plaćanje".

101. Smatram da je u kontekstu argumenta u pogledu načela estoppel nebitno jesu li ili nisu predstavnici društva Brodosplit u razdoblju od studenoga 2018. do raskida ugovora u svibnju 2019. bili upoznati sa zahtjevom u pogledu potvrde (iako je iz

korespondencije jasno da je g. Vukičević bio upoznat s tim početkom 2019.)

102. Također sam uvjeren da je LMG postupio na temelju takvih izjava tako što nije ponovno izdao svoje fakture za neke ili sve radove u okviru KE4 (kao što bi to lako mogao učiniti) ili (kao što je također lako mogao učiniti) zatražio službenu potvrdu da su relevantni radovi bili dovršeni, jer su sve uključene osobe dobro znale da su dovršeni i koju potvrdu bi bilo potpuno nerazumno da Brodosplit uskrati. LMG se nadalje oslanjao na izjavu društva Brodosplit da će pregovarati u dobroj vjeri o mogućim odgodama priznatih obveza plaćanja društva Brodosplit. Konačno, smatram da bi bilo potpuno nepravedno da Brodosplit naknadno promijeni svoj stav u smislu da zahtijeva ponovno izdavanje faktura ili traži potvrde koje se nisu mogle razumno uskratiti kako bi se spriječilo nastanak obveza plaćanja društva Brodosplit u pogledu KE4.

103. Također zaključujem da je Brodosplit onemogućen tvrditi da je plaćanje za KE4 dospjelo samo ako je relevantna faktura izdana nakon što su radovi sadržani u KE4 bili u potpunosti dovršeni. Naime, kao stvar tumačenja članka 6.6., nije postojao zahtjev da se relevantna faktura ne može izdati do nakon dovršetka radova, čak i ako iznos prikazan u fakturi možda neće postati plativ sve dok radovi doista nisu dovršeni, to jest mogla je biti posve legitimno izdana u iščekivanju dovršetka radova i unatoč tome biti potpuno valjana, kako ja smatram da jest.

104. U svakom slučaju također smatram da se Brodosplit u stvarnosti odrekao zahtjeva u pogledu potvrde u odnosu na KE4 [1]. G. Vukičević je toga jasno bio svjestan, ali je ipak nastavio davati obećanja o plaćanju. Ona su se zauzvrat mogla dati samo na temelju toga što se Brodosplit stvarno odrekao svojeg prava da zahtijeva potvrdu o dovršetku radova u vezi s KE4. [2]

105. Stoga smatram da je KE4 bio plativ najkasnije u roku od 7 dana od datuma dovršetka relevantnih radova, tj. 30. siječnja 2019.

Ključna etapa 5.

106. Člankom 6.6, kako je navedeno u stavku 94., također se predviđa, u pogledu KE5, kako slijedi:

> **Plaćanje Ključne etape 5.:** *Odobreni nacrti sustava (dijagrami cjevovoda i instrumentacije) u skladu sa standardima Klasifikacijskog društva, s komentarima, od strane Klasifikacijskog društva*
>
> Peti (5.) obrok koji predstavlja [2.700.550] NOK - (10%) bit će doznačen elektroničkim prijenosom u roku od trideset (30) kalendarskih dana nakon što se od predstavnika [Brodosplita] pribavi potvrda o dovršetku (koja se neće neopravdano uskratiti) , ali najkasnije šezdeset (60) kalendarskih dana nakon podnošenja Klasifikacijskom društvu.

107. Faktura društva LMG br. 104515 za KE5 od 16. siječnja 2019. izdana je prije nego što je KE5 dovršen 12. veljače 2019. Međutim, zbog prethodno navedenih razloga u vezi s KE4, to nije značilo da je nevaljana, da nikada nije postala plativa ili da

---

[1] u slučaju KE 5 nije bilo potrebno da plaćanje postane dospjelo.

[2] Vidjeti Chitty odlomak 22-041. Jasno je da odricanje ne mora biti u obliku koji se zahtijeva ugovorom za druge vrste radova.

KE5 nikad nije dospio osim ako LMG nije izdao daljnju fakturu 12. veljače 2019. ili nakon toga.

108. Kao i u slučaju KE4, zaključujem da je Brodosplit spriječen od ostvarenja svojih strogih zakonskih prava (1) da zahtijeva od društva LMG izdavanje daljnje fakture za KE5 nakon 12. veljače 2019. ili (2) da zahtijeva da njegov predstavnik potvrdi dovršetak KE5 prije nego što se aktivira njegova obveza plaćanja KE5. Kao što je prethodno spomenuto u vezi s KE4, pretpostavka za korespondenciju i rasprave u razdoblju od siječnja do svibnja 2019. bila je da je KE5 dospio i da društvu Brodosplit treba više vremena za plaćanje. Od datuma dospijeća navedenog u fakturi br. 104515 (15. veljače 2019.) raspravljalo se i iznošeni su prijedlozi o akreditivu i mogućim planovima plaćanja pod pretpostavkom da je KE5 dospio. LMG se oslonio na izjave i postupanje društva Brodosplit tako što nije izdao daljnju fakturu za KE5 nakon 12. veljače 2019. i nije tražio od predstavnika društva Brodosplit da dostavi bilo kakvu potvrdu da je ključna etapa ostvarena, kao što je svima uključenima bilo jasno.

109. U ovom se slučaju odredbe članka 6.6. u odnosu na KE5 naravno razlikuju od onih koji se odnose na KE4 i uključuju zaštitni mehanizam za plaćanje potpuno neovisno o bilo kakvoj potvrdi predstavnika društva Brodosplit. Stoga se člankom 6.6. predviđa da se KE5 plaća najkasnije 60 kalendarskih dana nakon podnošenja nacrta sustava Klasifikacijskom društvu. Dokazi pred tribunalom su da je dijagram cjevovoda i instrumentacije dostavljen Klasifikacijskom društvu 23. siječnja 2019. s tim da je Brodosplit prema svakom stajalištu trebao platiti KE5 najkasnije do 24. ožujka 2019.

NDVR2

110. NDVR2 se odnosi na promjenu s propelera s 4 na propeler s 5 lopatica, a dodatni trošak koji potražuje LMG iznosi 45.000 NOK. U NDVR2 utvrđuju se nacrti na koje je ta promjena utjecala i procjenjuje da je LMG zahtijevao 40 internih LMG sati (za koje LMG nije tražio plaćanje) i troškove podizvođača (SINTEF Ocean) od 45.000 NOK za koje je LMG tražio plaćanje.

111. Nema sumnje (1) da je promjenu izvršio Brodosplit, (2) da je radove izvršio LMG i (3) da je LMG snosio dodatne troškove podizvođača. Pitanje je je li Brodosplit pristao platiti dodatne troškove podizvođača od 45.000 NOK na temelju NDVR2.

112. NDVR2 je Brodosplit potpisao i prihvatio uz dodatak riječi (u rukopisu): „TROŠKOVI KOJE ĆE POKRITI LMG MARIN". Iskaz g. Weira jest da je razumio da se to odnosi na interne troškove društva LMG, a ne na troškove podizvođača i, zbog tog razloga, LMG nije dao nikakav komentar u odgovoru i jednostavno je fakturirao društvu Brodosplit iznos od 45.000 NOK za NDVR2. Brodosplit nije izričito osporio tu fakturu.

113. Iskaz g. Vukičevića jest da je, prema njegovom mišljenju, promjena na propeler s 5 lopatica izvršena „na početku projekta i da su pritom nastali troškovi bili u okviru projekta kako je prvobitno dogovoreno". Međutim, (1) promjenu je izvršio Kupac prema Brodogradevnom ugovoru 4. lipnja 2018. (tj. nakon Ugovora) i (2) LMG je dostavio dokumente prema Ugovoru na temelju propelera s 4 lopatice prije promjene koja je izvršena 4. lipnja 2018. Stoga se čini da je shvaćanje gospodina Vukičevića pogrešno. Naposljetku, u e-poruci g. Vukičevića od 10. svibnja 2019. pristaje se isplatiti društvu LMG nepodmireni iznos uključujući 45.000 NOK za NDVR2. LMG kaže da je ta e-poruka predstavljala (ili potvrdila) pristanak društva Brodosplit da plati 45.000 NOK za NDVR2 i smatram da je taj sporazum obvezujući za Brodosplit kao priznanje njegove obveze u odnosu na NDVR2.

Sporni NDVR-ovi

114. Tablica u nastavku sadržava sažetak spornih NDVR-ova

NDRV	Opis druge vrste radova	Datum kada ga je izdao LMG	Datum kada ga je potpisao BS	Iznos koji potražuje LMG (NOK)	Iznos koji nudi BS (NOK)
NDVR8	Povećanje kapaciteta bunkeriranja goriva	30.8.2018.	08.11.2018.	110.000	0
NDVR9	Promjena projekta postrojenja za pročišćavanje balastnih voda	04.9.2018.	08.11.2018.	60.000	5.000
NDVR10	Promjena projekta br. 3 u prostoriju za gospodarenje otpadom	05.10.2018.	08.11.2018.	200.000	20.000
NDVR11	Premještanje grijača	19.10.2018.	08.11.2018.	50.000	7.000
NDVR12	Ugradnja grijaćih spirala u sustav otpadnog ulja i mulja	01.11.2018.	08.11.2018.	45.000	15.000
NDVR13	Promjena pojedinosti graničnika za lance	01.11.2018.	08.11.2018.	45.000	12.000
NDVR16	Sanitarni odvodni cjevovodi	11.12.2018.	26.2.2019.	29.000	10.000
NDVR17	Ručno upravljanje ventilima s daljinskim upravljanjem	03.1.2019.	08.1.2019.	150.000	75.000
				689.000	**144.000**

115. Javljaju se sljedeća pitanja:

1. Je li Brodosplit izgubio pravo na osporavanje dodatnih troškova koje je LMG imao na temelju spornih NDVR-ova zbog toga što Brodosplit nije uputio bilo kakav spor u vezi s dodatnim troškom Vještaku u roku propisanom u članku 8.5.?
2. Ako je tako, ima li LMG pravo potraživati dodatne troškove na temelju spornih NDVR-ova *quantum meruit*?
3. Ako je tako, koliki je razumni iznos na koji LMG ima pravo na temelju spornih NDVR-ova?

Brodosplit sada prihvaća (iako je izvorno osporavao) da tribunal ima nadležnost utvrditi je li plaćanje, i ako jest, koje plaćanje, dospjelo u odnosu na sporne NDVR-ove.

116. Što se tiče činjenica, Brodosplit (1) je zahtijevao da LMG izvrši izmjene tehničke dokumentacije zatražene u spornim NDVR-ima, (2) nije pristao na dodatni trošak koji LMG potražuje na temelju spornih NDVR-ova i (3) nije uputio nikakav spor u vezi s dodatnim troškom koji LMG potražuje na temelju spornih NDVR-ova Vještaku na vještačenje.

117. Člankom 8.5. propisano je sljedeće:

> „Za bilo koju Drugu vrstu radova zbog koje nastaju dodatni troškovi Projektnih nacrta, dodatnu naknadu dogovaraju [LMG] i [Brodosplit]...
>
> Ako Druga vrsta radova nije potrebna zbog promjene primjenjivih Pravila i propisa, ali je zahtijeva [Brodosplit], [LMG] obavješćuje [Brodosplit] o nadoknadi [društvu LMG] i promjenama u vremenu isporuke uzrokovanim potrebnom Drugom vrstom radova u roku od deset (10) tekućih dana od primitka obavijesti [društva Brodosplit] o takvom zahtjevu. Ako se strane ne mogu dogovoriti o naknadi za nastale dodatne radove [društva LMG] (ako ih ima) i/ili promjeni rokova isporuke u roku od deset (10) tekućih dana od datuma kada je [LMG] obavijestio [Brodosplit] o naknadi dodatnih troškova i vremenskim promjenama Kupac može u narednih sedam (7) dana, predmet uputiti Vještaku u skladu s člankom 15.2.
>
> Vještak, u roku od sedam (7) dana od datuma kada mu je pitanje prvi put upućeno, donosi odluku o odgovarajućoj naknadi dodatnih troškova [društvu LMG] i/ili promjenama datuma isporuke.
>
> Nakon primitka odluke Vještaka, ako [Brodosplit] ustraje u zahtjevu za Drugu vrstu radova, bez obzira na neuspjeh strana da se dogovore o cijeni, [LMG] i [Brodosplit] odmah izvršavaju odgovarajući Nalog za drugu vrstu radova nakon čega [LMG] odmah izvršava Drugu vrstu radova, a [Brodosplit] plaća naknadu dodatnih troškova (ako postoje) koju odredi Vještak. Bilo koja od strana može, ako se ne slaže s odlukom Vještaka, uputiti pitanje na arbitražu u skladu s člankom 15.3."

118. U članku 8.5. ne navodi se što će se dogoditi ako Brodosplit ne uputi Vještaku pitanje u pogledu nesuglasja u vezi s troškom koji LMG potražuje u Nalogu za drugu vrstu radova u potrebnom vremenskom okviru (tj. 7 dana nakon isteka razdoblja od 10 tekućih dana od datuma kada je LMG obavijestio Brodosplit o dodatnim troškovima na temelju NDVR-a), ali je u isto vrijeme zahtijevao od društva LMG da nastavi s naloženim izmjenama. LMG tvrdi da je pravilnim tumačenjem članka 8.5. Brodosplit izgubio pravo na osporavanje dodatnih troškova koje potražuje LMG i da bi svako drugo tumačenje članka 8.5. značilo da bi Brodosplit mogao izbjeći odgovornost za plaćanje dodatnih radova koje je zatražio da ih LMG izvrši jednostavno suzdržavši se od prosljeđivanja pitanja u pogledu njegova osporavanja dodatnih troškova Vještaku na vještačenje.

119. Ako se prethodno tumačenje članka 8.5. ne prihvati, LMG kaže da činjenica da Brodosplit nije u propisanom roku Vještaku uputio pitanje nesuglasja u vezi s troškom koji LMG potražuje mora značiti da Vještak nema ovlasti na temelju članka 15.2. utvrditi te troškove i iz toga proizlazi da Tribunal mora biti nadležan za rješavanje takvog spora na temelju članka 15.3.

120. LMG navodi da prema bilo kojem stajalištu ima pravo zahtijevati dodatne troškove spornih NDVR-ova *quantum meruit* na temelju toga da, ako nije određen razmjer naknade, pravom je propisana obveza plaćanja razumnog iznosa: Way/Latilla [1937.] 3 All ER 759.

121. LMG dalje navodi da je tvrdnja društva Brodosplit da bi načelo *quantum meruit* „u neopravdanom bogaćenju poništilo ugovorni sustav" pogrešna i da je treba odbaciti

prvo, zato što je quantum meruit koji traži LMG ugovorni quantum meruit, a ne quantum meruit koji se temelji na neopravdanom obogaćivanju: vidjeti Benedetti/Sawiris [2014.] AC 938 na [9]; i drugo, u ovoj fazi analize pravni lijek koji traži LMG nije obuhvaćen Ugovorom tako da quantum meruit ne narušava ugovorni sustav.

122. Stoga je primarna argumentacija društva LMG ta da ima pravo na iznos koji se traži u spornim NDVR-ovima budući da je Brodosplit izgubio pravo na osporavanje tih iznosa. Ako je to pogrešno i ako se LMG mora osloniti na quantum meruit, tvrdi da se razumni iznos na koji ima pravo treba utvrditi usmjeravanjem na namjere strana (objektivno utvrđene), a ne bilo kakvu korist za Brodosplit: Benedetti/Sawiris na [9]. Sudovi nisu postavili stroge smjernice koje bi se primjenjivale u procjeni razumnog iznosa iako je „jasno da izvođaču treba platiti poštenu komercijalnu cijenu za obavljeni posao u svim relevantnim okolnostima" (vidjeti, općenito, *Chitty on Contracts*, 33. izd., na 37-173).

123. Navodi se da su čimbenici koje treba uzeti u obzir pri procjeni takvog razumnog iznosa prikladno sažeti u *Keating on Construction Contracts* (11. izd.) na 4-040:

> „Uvjeti na lokaciji i druge okolnosti u kojima su radovi izvršeni, uključujući postupanje druge strane, relevantni su za procjenu razumne naknade. Postupanje strane koja izvršava radove može biti relevantno. Dodaci mogu biti prikladni za produljenje radova, a odbici se mogu izvršiti za nedostatke radova ili projekt ili za neučinkoviti rad. Korisni dokazi u svakom konkretnom predmetu mogu uključivati neuspjele pregovore o cijeni, cijene u povezanom ugovoru, izračun koji se temelji na neto trošku rada i upotrijebljenog materijala plus iznos režijskih troškova i dobiti, mjerenja obavljenog posla i isporučenog materijala, te mišljenje tehničara/inženjera pripreme za izradu predmjera i predračuna radova, iskusnih građevinara ili drugih stručnjaka o razumnom iznosu. Iako je vještačenje često poželjno, ne postoji pravno pravilo da se mora provesti i u njegovom nedostatku sud obično čini sve što je u njegovoj moći na temelju materijala koji su mu predočeni kako bi procijenio razuman iznos. Posebno u slučaju ugovora o pružanju stručnih usluga gdje se plaća podrazumijevana razumna naknada, kombinacija pouzdanih dokaza o utrošenom vremenu i razumnoj satnici za taj posao omogućila bi određivanje razumne naknade. Ako se, u ugovornom kontekstu, obavljaju radovi osim onih predviđenih u okviru fiksne cijene, fiksna cijena može biti snažan dokaz koji pomaže u utvrđivanju razumne naknade za dodatni rad, barem u slučaju pružanja stručnih usluga."

Zaključak o spornim NDVR-ovima

124. Moj zaključak o datumu dospijeća spornih NDVR-ova za koje smatram da su plativi jest da su dospjeli u razumnom roku nakon što su podneseni, a to znači posljednji datum na koji ih je Brodosplit mogao uputiti Vještaku za odluku u svakom pojedinom slučaju, tj. u roku od 17 dana od datuma izdavanja NDVR-a u kojem se navodi predloženi iznos[3]. Ne postoji nikakva osnova u Ugovoru ili na drugi način za navod g. Vukičevića da su trebali biti

[3] Vidjeti Ugovor, članak 8.5. treći stavak

namireni kao rezultat pregovora kada su svi radovi društva LMG na temelju Ugovora bili obavljeni (kada bi, naravno, LMG bio u puno slabijoj poziciji da pregovara o njima nakon što je obavio sav posao, ali nije primio nikakvu uplatu za sporne NDVR-ove). Stoga zaključujem da su u odnosu na relevantne sporne NDVR-ove rokovi dospijeća bili sljedeći:

NDVR8 16. rujna 2018.
NDVR9 21. rujna 2018.
NDVR10 22. listopada 2018.
NDVR11 5. studenoga 2018.
NDVR12 18. studenoga 2018.
NDVR13 18. studenoga 2018.
NDVR16 28. prosinca 2018.
NDVR17 20. siječnja 2019.

125. Smatram da su ovo primjereni datumi koje treba uzeti u obzir, bez obzira na rasprave i razmjene iz svibnja 2019. na temelju kojih je Brodosplit predložio, a LMG očito prihvatio da se dogovor o spornim NDVR-ovima i njihovu plaćanju odgodi za kasniji datum. Ne vidim da je postojao dogovor o tome (za razliku od prijedloga društva Brodosplit), ali čak i da je takav dogovor postojao, zaključujem da je ova odgoda bila uvjetovana time da Brodosplit izvrši plaćanja koja se obvezao izvršiti 3. lipnja 2019., ali što, prema dokazima, ne bi mogao učiniti.

126. Kad je općenito riječ o spornim NDVR-ovima, naveo bih da iskaz g. Weira smatram uvjerljivim i dajem mu prednost u odnosu na iskaz g. Kurtovića o ovom aspektu predmeta. Primjerena vrijednost koju treba uzeti u obzir u svakom slučaju u kojem je LMG izvodio radove po nalogu društva Brodosplit, a koji je bio izvan opsega radova predviđenih Ugovorom, prema mojem je mišljenju razumni procijenjeni trošak društva LMG za izvođenje radova na projektiranju, uključujući relevantne nacrte, te da ih odobri Klasifikacijsko društvo u slučajevima kada je takvo odobrenje bilo potrebno, plus element profita koji je u skladu s postotkom dobiti koju LMG očekuje na projektu kao cjelini prema izvornom proračunu. Zapravo, iskaz je bio da je dobit društva LMG od Ugovora bila znatno manja od njegove dobiti iz proračuna, ali smatram da je dobit iz proračuna odgovarajuće mjerilo kada se uzme u obzir vrijednost izvršenih dodatnih radova. Trošak stvarno izvršenih radova mogao je, a možda i ne, biti onoliko koliko je navedeno u ponudi, ali, s obzirom na njegovo iskustvo u procjenama troškova, nemam razloga sumnjati da su procjene g. Weira u pogledu troškova i predložena dobit bili u skladu s ovim načelima. Ne prihvaćam da je odgovarajuća polazna točka trošak za koji Brodosplit smatra da bi ga mogao imati u izvođenju samih radova.

127. U odnosu na svaki od spornih NDVR-ova, zaključujem da su naloženi radovi bili dodatni uz one za koje se očekivalo da će ih LMG izvršiti na temelju Ugovora i da je vrijednost koju je procijenio g. Weir primjerena. Međutim, smatram da je u svakom slučaju primjereno dopustiti i popust od 5 % za eventualno sniženje cijene pregovorima ili kako je to procijenio Vještak. Stoga, vrijednost naloga za drugu vrstu radova jest sljedeća:

NDVR8: 104.500 NOK
NDVR9: 57.000 NOK
NDVR10: 190.000 NOK
NDVR11: 47.500 NOK
NDVR12: 42.750 NOK
NDVR13: 42.750 NOK
NDVR16: 27.550 NOK
NDVR17: 142.500 NOK

Ukupno: 654.550 NOK.

Je li Brodosplit 24. svibnja 2019. počinio bitnu povredu i/ili očekivanu bitnu povredu Ugovora

128. Ugovorom se zahtijeva „pravodobno" plaćanje dospjelih iznosa: članak 2.(c) Njime se ne predviđa izričito pravo društva LMG na raskid u slučaju neplaćanja društva Brodosplit, ali člankom 14.1. propisuje se da strana može:

„raskinuti Ugovor prije završetka Projektnih nacrta [između ostalog] u slučaju bilo kakvog bitnog neispunjenja obveza iz ovog Ugovora"

nakon obavijesti Strane koja je izvršila raskid ugovora o takvom neispunjenju obveza, strana koja je propustila ispraviti takvo neispunjenje obveza u roku od trideset (30) dana.

129. LMG se ne oslanja na ovo izričito pravo na raskid[4], već na ono što navodi da je njegovo običajno pravo na raskid ako je Brodosplit počinio bitnu povredu ili očekivanu bitnu povredu Ugovora.

130. Pravni kriteriji za ono što predstavlja bitnu povredu odnosno očekivanu bitnu povredu dobro su utvrđeni u smislu općih načela. Suci su usvojili niz često citiranih „otvorenih" izraza kako bi opisali što se podrazumijeva pod bitnom povredom ili očekivanom bitnom povredom; na primjer, da posljedice povrede moraju biti „toliko ozbiljne da nedužnoj strani uskrate u biti potpunu korist od ugovora": Hongkong Fir Shipping Co Ltd/Kawasaki Kisen Kaisha Ltd [1962.] 2 QB 26 na [72]; ili da povreda mora biti takva da „oštećenoj strani uskrati znatan dio koristi na koju ima pravo prema ugovoru": Decro-Wall International S.A./Practitioners in Marketing Ltd [1971.] 1 W.L.R. 361 na [380]; ili povreda mora „zadirati u bit ugovora": Federal Commerce/Molena Alpha (The Nanfri) [1979.] AC 757 na 779).

131. Ali u svakom konkretnom predmetu sud ili tribunal ne može izbjeći „višečimbeničko" razmatranje posebnih okolnosti, pri čemu su glavni čimbenici koje treba uzeti u obzir priroda uvjeta, vrsta i stupanj povrede te posljedice povrede za oštećenu stranu: Valilas/Januzai [2014.] EWCA civ 436 na [53].

132. Brojni najznačajniji predmeti bitne povrede/očekivane bitne povrede uključuju neizvršenje obveze plaćanja različitih iznosa i razdoblja kašnjenja. Iz ovih je predmeta jasno da uvjet kojim se predviđa plaćanje do određenog datuma obično nije „uvjet" ugovora u pravnom smislu, tj. uvjet takav da svaka povreda daje pravo oštećenoj strani da raskine ugovor i zatraži naknadu štete[5]. Hoće li neizvršenje jednog ili više plaćanja do datuma dospijeća na temelju ugovora predstavljati bitnu povredu ili može dovesti do odustajanja od ugovora ovisit će o vaganju čimbenika za koje su sudovi naveli da ih treba procijeniti. Ne smatram da u ovom slučaju zahtjev za „pravodobnim" plaćanjem iz članka 2. Ugovora ne čini „vrijeme bitnim" dijelom Ugovora i stoga uvjetom Ugovora u pravnom smislu, niti se to tvrdilo.

133. U ovom predmetu LMG tvrdi da je e-poruka društva Brodosplit od 23. svibnja 2019., uzeta u obzir zajedno s kontekstom postupanja društva Brodosplit u cjelini i čitana na temelju njega, predstavljala bitnu povredu i/ili očekivanu bitnu povredu Ugovora koje je LMG imao pravo prihvatiti te je i prihvatio

---

[4] Iako je LMG prethodno 22. siječnja 2019. dao obavijest o neispunjenju obveza utvrđenu člankom 14.

[5] Drukčija je pozicija ako je vrijeme izričito utvrđeno kao „bitno": Bunge Corporation/Tradax Export SA [1981.] UKHL 11

kao raskid Ugovora 24. svibnja 2019. LMG se oslanja na sljedeće postupanje društva Brodosplit:

(a) Brodosplit je počinio povredu članka 6.6. time što nije platio obroke koji su dospjeli nakon dovršetka ključnih etapa 4. i 5., i

(b) Brodosplit je počinio povredu članaka 8.2. i 8.5. time što nije platio dospjele iznose za NDVR-ove od NDVR1
do NVDR19; i

(c) Brodosplit nije ispunio svoja obećanja da će platiti i/ili jamčiti plaćanje dospjelih iznosa u više navrata u razdoblju od siječnja do svibnja 2019., očekujući da će LMG i dalje snositi troškove kako bi isporučio preostalu projektnu dokumentaciju koja je potrebna kako bi Brodosplit mogao izgraditi i isporučiti Plovilo svojem kupcu.

134. Baveći se „prirodom" pojma, LMG navodi da je svrha ugovornih odredbi za plaćanje u okviru ključne etape (ili faze) u ugovoru ove prirode osigurati da se izvođaču isplaćuju iznosi po dovršetku radova u fazama i stoga prije nego što se od njega zahtijeva da snosi dodatne troškove na temelju Ugovora. Navodi se da je imperativ samo veći ako, kao u ovom slučaju, LMG nije imao izričito pravo obustaviti radove (iako je barem dvaput zaprijetio da će to učiniti). Navodi se da je Brodosplit na taj način nastojao narušiti središnje načelo Ugovora te je cijelo vrijeme insistirao na ispunjavanju svojih obveza iz Ugovora (i vlastitih obećanja i planova plaćanja) na način koji je u bitnome nesukladan s tim obvezama.

135. U pogledu „posljedice" kršenja, LMG navodi da su neispunjenja obveza društva Brodosplit ozbiljno utjecala na likvidnost društva LMG zbog toga što je morao svoj projektni tim i podizvođače mobilizirati na Ugovoru. Stoga je Brodosplit „cinično, jednostrano i ustrajno" zahtijevao od društvo LMG da kreditira Brodosplit. LMG navodi da je Brodosplit u razdoblju od najmanje šest mjeseci sebi prisvojio pravo da jednostrano određuje hoće li plaćati ikakve iznose, koje će iznose platiti i kada će ih platiti.

136. Što se tiče „stupnja" kršenja, LMG upućuje na činjenicu da je LMG u ožujku i ponovno u svibnju 2019. pokušao navesti Brodosplit da se obveže platiti nepodmirene iznose (uključujući sporne NDVR-ove) prema dogovorenom planu. Propust društva Brodosplit da ispoštuje svoje obećanje da će platiti iznos od 100.000 EUR do 24. svibnja 2019. bio je „kap koja je prelila čašu" te je, uz ranija kršenja, poslužio kao opravdanje društvu LMG za raskid Ugovora. Navodi se da je ovaj zadnji propust uništio ono malo povjerenja koje je LMG imao u obećanja ili sposobnost društva Brodosplit da plati mnogo veći iznos (5.459.736 NOK) do 3. lipnja 2019., kao što je obećao g. Debeljak, većinski dioničar matičnog društva društva Brodosplit (i koji bi, u slučaju da ne bi mogao ispoštovati u onoj mjeri u kojoj bi morao, bio financiran iz sredstava zajma HBOR-a koji su isplaćeni tek 2 mjeseca kasnije).

137. Ukratko, LMG navodi da je nemogućnost društva Brodosplit da izvrši obećani predujam od 100,00 EUR zajedno s njegovim kršenjima Ugovora i postupanjem u cjelini „zadirala u bit Ugovora", tako da bi razumna osoba zaključila da Brodosplit nije namjeravao biti obvezan Ugovorom i bio je spreman ispuniti samo svoje vlastite obveze iz Ugovora (ako uopće) na način koji je u bitnome nesukladan s tim obvezama.

138. U tom kontekstu, Brodosplit tvrdi da čak i ako možda nije platio iznose na temelju Ugovora prema njihovom dospijeću [6], razlog za njegov propust bile su privremene poteškoće s novčanim tokom

[6] To je naravno primarni argument društva Brodosplit sada kada je utvrđeno da KE4 i KE5 i sporni NDVR-ovi nisu dospjeli

koje se mogu pripisati propustu njegovih bankara ili bankara njegovog matičnog društva da isplate značajan zajam koji je bio dogovoren za potporu projekta za izgradnju Plovila i propustu nekog drugog od njegovih kupaca da plati obrok za koji se očekivalo da će biti plaćen prema ugovoru koji je osporen i gdje je spor upućen na arbitražu; da bi u konačnici platio dospjele iznose, možda već u lipnju 2019.; te da za LMG nije bilo razumno doći do zaključka da dospjeli iznosi ne bi bili plaćeni u cijelosti. Stoga se navodi da kršenja nisu „zadirala u bit Ugovora", već da je LMG mogao primiti odgovarajuću nadoknadu na temelju kamata na dospjele iznose koje se obračunavaju do plaćanja glavnice (iako mi nije poznato da je Brodosplit dao bilo kakvu ponudu da će platiti kamate na zadržane iznose).

139. Moj je konačan zaključak taj da su propusti društva Brodosplit u pogledu plaćanja bili ne samo za svaku osudu s poslovnog aspekta, nego su predstavljali i bitnu povredu, odnosno očekivanu bitnu povredu Ugovora.

140. Što se tiče njegove „prirode", uvjet koji je prekršen u ovom slučaju bila je obveza plaćanja za radove koje je LMG nedvojbeno obavio tijekom ugovornog odnosa koji je trajao otprilike 2 godine. Plaćanja koja Brodosplit nije pravodobno izvršio predstavljala su približno 19% ukupnih ugovornih plaćanja društvu LMG plaćenih ili dospjelih na datum navodnog raskida[7]. Iako se ovaj postotak možda ne čini jako velikim u odnosu na plaćanja po Ugovoru u cjelini, bio bi dovoljan da se u znatnoj mjeri izbriše predviđena dobit društva LMG od Ugovora i stoga u velikoj mjeri poništi njegov komercijalni razlog za sklapanje tog Ugovora.

141. LMG prilično namjerno naziva postupanje društva Brodosplit „ciničnim" (bez sumnje u vezi s upotrebom izraza „cinično" u presudi suca Tuckeyja u predmetu Alan Auld Associates Ltd/Rick Pollard Associates [2008] EWCA Civ 665 na [20] [8]). Iako je neizvršenje obveze nedvojbeno trajalo dulje vremena, po mojem mišljenju ono nije bilo takvo da bi nužno dovelo do zaključka da Brodosplit neće ili neće moći platiti društvu LMG puni dospjeli iznos (uključujući u slučaju spornih NDVR-ova iznos za koji je pravilno procijenjeno da je dospio). Čini mi se da su uprava društva Brodosplit i njegovo matično društvo u takvoj situaciji da su pomalo očajnički pokušavali žonglirati s obvezama plaćanja društva Brodosplit i isplatiti one vjerovnike čija su potraživanja bila najhitnija kada nisu dobili sredstva od HBOR-a ili kupaca nekoliko brodova koja su očekivali dobiti u prvoj polovini 2019. ili čak prije. Možda bi se, u mjeri u kojoj bi Brodosplit možda radije iskoristio svoje ograničene resurse za plaćanje dobavljačima opreme, čija je isporuka opreme možda bila ključni dio projekta, umjesto da plaća izvođaču kao što je LMG, čiji je veći dio posla već bio obavljen, za postupanje društva Brodosplit moglo reći da je bilo „cinično". To međutim ne znači nužno da je povreda bila nepopravljiva ako se moglo očekivati da će plaćanje u cijelosti biti izvršeno, iako uz kašnjenje.

142. Što se tiče utjecaja povrede na LMG, g. Andersen je u svojem iskazu naveo da je prihod od Ugovora bio značajna sastavnica ukupnog prometa društva LMG. Nema sumnje da je neplaćanje društva Brodosplit bilo mnogo više od manje neugodnosti.

---

na plaćanje, iako navodi da je od siječnja do svibnja 2019. vjerovao da su KE4 i KE5 tada dospjeli na plaćanje.

[7] 4.994.263 NOK / 26.195.335 NOK. Ovi iznosi ne uključuju NDVR-ove

[8] U tom se predmetu smatralo značajnim da je vjerovnik u potpunosti ovisio o plaćanjima dužnika i nije imao druge izvore prihoda u onome što je, iako je bila riječ o ugovoru o uslugama, bilo slično ugovoru o radu: vidjeti točke [18.] i [20.] presude suca Tuckeya.

Ipak, na temelju predočenih dokaza ne čini mi se da je neplaćanje bilo ključno za opstanak poslovanja društva LMG s obzirom na njegove bankarske odnose i, ako bi se morao osloniti na njega, moguću kratkoročnu potporu njegovog matičnog društva.

143. U konačnoj analizi mislim da je najkritičniji čimbenik koji treba uzeti u obzir taj je li s objektivnog stajališta bilo razumno da LMG zaključi da Brodosplit neće izvršiti neizvršena plaćanja u cijelosti, što uključuje KE6 koja bi dospjela za preostale usluge potrebne za dovršetak radova predviđenih Ugovorom. G. Andersen, jasno i razumljivo ogorčen situacijom, rekao je da je mislio da Brodosplit neće platiti i nemam razloga sumnjati da je, subjektivno, istinski bio tog uvjerenja. Je li to ipak bio zaključak koji bi izveo objektivni promatrač u posjedu relevantnih činjenica?

144. Čini se da je stvarni razlog neplaćanja taj što Brodosplit ili njegovo matično društvo nisu bili u mogućnosti povući sredstva iz bankovnog kredita koji su dogovorili za financiranje projekta te što nisu mogli iskoristiti očekivani prihod od nekih drugih projekata koji nije došao. Koliko su o tome postojali dokazi, čini se da se kašnjenje barem djelomično može pripisati rezultatima dubinske analize provedene u ime HBOR-a, no iz iskaza g. Šoića jasno je da je takav bankovni kredit bio spreman. Zapravo je njegov iskaz bio taj da će banka naposljetku staviti na raspolaganje relevantna sredstva kako bi se društvu Brodosplit omogućilo plaćanje vjerovnicima uključujući LMG, a zapravo su sredstva na kraju isplaćena u kolovozu 2019., gotovo godinu dana nakon što je g. Šoić očekivao da će biti stavljena na raspolaganje.

145. Uzimajući u obzir iskaz g. Šoića o bankovnom financiranju društva Brodosplit koji je sad dostupan društvu LMG i tribunalu, mislim da je lako doći do zaključka da bi Brodosplit doista na kraju izvršio dospjela plaćanja društvu LMG, s mogućim izuzetkom nekih ili čak svih spornih NDVR-ova i možda kamata. Jasno je da je Brodosplit računao na to da će bankovnim financiranjem moći podržati svoj novčani tok, a bankovno financiranje, iako je kasnilo, bilo je izvor sredstava kojima će Brodosplit naposljetku moći pristupiti. Visoka razina uvjerenosti društva Brodosplit i g. Debeljaka da će banka dopustiti povlačenje sredstava do svibnja ili početka lipnja 2019. (ili čak i prije) bez sumnje je bio razlog zbog kojeg je g. Debeljak bio spreman preuzeti obvezu 9. svibnja 2019. Međutim, relevantna sredstva zapravo nisu isplaćena do kolovoza 2019. Iz dokaza nije vidljivo jesu li i kada su naposljetku primljeni obroci u vezi s ugovorima za gradnje br. 483, 484 ili 487 koje je g. Šoić prvotno očekivao u razdoblju od siječnja do svibnja 2019., ali prihvaćam da bi samo sredstva zajma HBOR-a bila dovoljna da omogući društvu Brodosplit da društvu LMG plati dospjele iznose.

146. Međutim, prethodno navedeno stajalište da bi Brodosplit izvršio plaćanje u roku od otprilike 3 mjeseca od raskida Ugovora stajalište je koje objektivni promatrač sada možda može lako stvoriti gledajući unatrag, tj. na temelju informacija koje je g. Šoić dao u svojem iskazu na raspravi. Problem s tim za Brodosplit jest taj što Brodosplit prije raskida Ugovora nije društvu LMG objasnio, ili svakako nije na odgovarajući način objasnio, ukupni financijski položaj i strategiju društva Brodosplit/DIV. U korespondenciji se navodi nekoliko upućivanja na nedostatak bankovnih sredstava kao razlog za kašnjenje plaćanja (npr. poruka g. Kunkere od 12. veljače 2019.: vidjeti prethodni stavak 49.) i nedostatak očekivanih plaćanja od klijenata (npr. vidjeti poruku g. Vukičevića od 24. svibnja 2019.). Međutim, dvojbeno je da je g. Vukičević u potpunosti posjedovao relevantne informacije kako bi društvu LMG pružio cjelovito objašnjenje. Nije bilo intervencije g. Šoića ili nekoga sličnog položaja i znanja o financijskim poslovima društva Brodosplit ili DIV

Grupe da se društvu LMG pruži bilo kakvo objašnjenje zašto sredstva trenutačno nisu dostupna, ali će biti uskoro. Nedvojbeno je bilo prilika da g. Šoić dade potpuno objašnjenje (kao što je to učinio nedavno, na primjer u st.
14. njegovog Iskaza svjedoka), ali je rekao da smatra da nije prikladno ili uobičajeno otkrivati pojedinosti cjelokupnog načina financiranja društva Brodosplit. Iako ovo može predstavljati uobičajenu razinu otkrivanja podataka od strane DIV Grupe i društva Brodosplit dobavljačima općenito, smatrao sam to iskreno prilično arogantnim u situaciji u kojoj se od dobavljača tražilo da prihvati trajna neispunjena obećanja plaćanja, bez pristupa saznanjima o tome što se događa iza kulisa u poslovima između DIV Grupe i njezine banke ili društva Brodosplit i njegovih kupaca. Čini se da je pristup društva Brodosplit bio taj da bi LMG u konačnici trebao biti zadovoljan kategoričnom izjavom g. Debeljaka (iako je to ostavilo otvorenu raspravu o spornim NDVR-ovima i mogućem konačnom iznosu za plaćanje).

147. U predmetu Valilas/Januzaj postojao je jasni dokaz da bi mehanizam kojim je dužnik primio plaćanje od lokalne Ustanove za upravljanje zdravstvenim uslugama (engl. *Primary Care Trust*) za svoje usluge značio da bi vjerovnik na kraju primio plaćanje u cijelosti i da je vjerovnik morao biti svjestan toga. To je bio značajan čimbenik u odluci većine Žalbenog suda da kašnjenje plaćanja nije predstavljalo bitnu povredu ili očekivanu bitnu povredu. U ovom predmetu, bez uvjerljivog objašnjenja izvora financiranja društva Brodosplit za plaćanja koja su dospjela ili koje će postati dospjela, bilo je razumno da objektivni promatrač koji poznaje povijest neplaćanja (i opravdanja i djelomičnih plaćanja) dođe do zaključka da Brodosplit naposljetku ne bi platio neplaćene iznose KE4 i KE5, KE6, NDVR-ova ili kamata u cijelosti. Smatram da je to slučaj bez obzira na to što je Brodosplit najveći brodograditelj u Hrvatskoj, što ima dugu povijest brodogradnje i očito jako pozitivno imovinsko stanje. Jasno je da je imao vrlo teško stanje novčanog toka ako nije bio u mogućnosti podmiriti plaćanje iznosa dugova društvu LMG.

148. Kako je g. Vukičević priznao, Brodosplit nije namjeravao platiti sporne NDVR-ove do konačne isporuke Plovila, što nije bilo u skladu s uvjetima Ugovora, koji je uključivao mehanizam za ocjenjivanje spornih NDVR-ova od strane stručnjaka. Iznos spornih NDVR-ova možda nije bio toliko značajan, promatrano u odnosu na neplaćene iznose za KE4 i KE5, i naposljetku za KE6 u cjelini, da bi neplaćanje spornih NDVR-ova samo po sebi moglo biti bitna povreda ili očekivana bitna povreda društva Brodosplit i „zadirati u bit" Ugovora.

149. Posljednje što je g. Debeljak rekao 9. svibnja 2019. bilo je da će Brodosplit platiti preostali iznos za KE4 i KE5 3. lipnja 2019. (očito ne uključujući kamate) te da će strane razgovarati i međusobno dogovoriti uvjete plaćanja KE6 i spornih NDVR-ova „nakon što budu konačno odobreni nacrti prema dogovorenom opsegu posla". Iako se riječi upotrijebljene u pismu malo razlikuju od uvjeta iz članka 6., u kojem se preciziraju uvjeti plaćanja KE6, ne čini mi se da je to značajno odstupanje od ugovornih uvjeta u pogledu KE6, posebno s obzirom na to da ugovorni uvjeti uključuju i upućivanje, kao uvjet plaćanja, na Brodosplit, Klasifikacijsko društvo i druga odobrenja „bez ikakvih preostalih komentara koji se odnose na opseg posla Projektanta".

150. G. Andersen očito je bio zabrinut da će Brodosplit iskoristiti svoju poziciju da izvrši pritisak na LMG na kraju Ugovora kada posao društva LMG bude dovršen ovisno o rješavanju komentara (koji bi se navodno mogli odnositi na bilo koji dio radova društva LMG, ne samo one koji su uključeni u KE6). G. Andersen nije želio da LMG izvrši bilo kakve daljnje radove dok barem ne primi plaćanje za KE4 i KE5 u cijelosti. Brodosplit,

s druge strane, već je naznačio da ima potraživanja za troškove rješavanja problema s nacrtima koje je dostavio LMG, iako ih je odobrilo Klasifikacijsko društvo. Istina je da je u ovoj fazi LMG doista zadržao određeni utjecaj u odnosu na plaćanje KE6 jer, bez doprinosa društva LMG, nije bilo lako, ili je svakako bilo skuplje, samom društvu Brodosplit proizvesti materijal potreban za dovršetak izračuna i knjižice stabilnosti koja bi bila potrebna da bi Plovilo steklo svoj ugovorni klasifikacijski status.

151. Međutim, iako su argumenti fino uravnoteženi, usvajajući pristup većine članova Žalbenog suda u predmetu Valilas/Januzaj i drugim navedenim predmetima, smatram da su, bez objašnjenja namjeravanog izvora financiranja društva Brodosplit i razloga zašto financiranje nije bilo izgledno, povrede koje je počinilo društvo Brodosplit, a koje su bile trajne i nesnosne, „zadirale u bit Ugovora" jer ga je još trebalo izvršiti, te su opravdale raskid Ugovora od strane društva LMG 24. svibnja 2018. Neizvršenje obećanog djelomičnog plaćanja krajem svibnja i razumno tumačenje poruke g. Vukičevića kao naznake da 3. lipnja ne bi bio plaćen nikakav iznos unatoč uvjeravanjima iz pisma g. Debeljaka, s obzirom na prethodnu povijest kašnjenja plaćanja, prema mojem mišljenju dokazuje da je Brodosplit počinio bitnu povredu ili očekivanu bitnu povredu Ugovora.

Naknada štete zbog bitne povrede Ugovora

152. LMG potražuje naknadu štete uzrokovane bitnom povredom i/ili očekivanom bitnom povredom društva Brodosplit u iznosu od 248.739 NOK. Potraživanje društva LMG zapravo se odnosi na gubitak dobiti koju bi ostvarilo u završnoj fazi projekta.

153. Potraživanje društva LMG izračunano je kao (1) iznos koji je dospio na temelju članka 6.6. za dovršetak KE6 (810.165 NOK) umanjen za (2) troškove koje bi LMG imao za dovršetak KE6 (561.426 NOK). Za LMG g. Weir, koji je pripremio relevantne procjene troškova, navodi da su dodatna 22 dokumenta bila potrebna za dovršetak radova koji se zahtijevaju Ugovorom nakon 24. svibnja 2019., podijeljeni na sljedeći način:

(1) Tehnički dokumenti koji još nisu dostavljeni društvu Brodosplit na dan 24. svibnja 2019. (8 dokumenata čiji je trošak za LMG iznosio 175.950 NOK); i

(2) Tehnički dokumenti koji su već dostavljeni društvu Brodosplit u jednoj ili više revizija prije 24. svibnja 2019., a koji su tek trebali biti dovršeni do 24. svibnja 2019. (14 dokumenata čiji je trošak za LMG iznosio 385.476 NOK.

154. Za Brodosplit g. Kurtović je utvrdio 53 tehnička dokumenta koja treba dostaviti ili dovršiti. Brodosplit tvrdi da troškovi koje bi LMG imao za postizanje „konačnih odobrenih nacrta" potrebnih za pokretanje plaćanja za KE6 (iznos koji je već značajno povećan u odnosu na onaj u izvornom zahtjevu društva LMG) još uvijek ozbiljno podcjenjuju stvarno stanje. Ova se procjena dijelom temelji na činjenici da Brodosplit tvrdi da je bilo mnogo nedostataka u materijalu koji je dostavio LMG za koje bi LMG trebao potrošiti vrijeme na raspravu i ispravljanje, a dijelom na troškovima za koje se tvrdi da ih je Brodosplit imao za izvođenje radova u vezi s KE6 koje LMG nije izvršio nakon 14. svibnja 2019.

155. G. Weir je objasnio stajalište u vezi s navodnim nedostacima i uglavnom prihvaćam njegovo objašnjenje, osim što smatram da bi iznos troškova društva LMG trebao biti povećan za 5% kako bi se uračunala potreba za daljnjim ulaznim informacijama u odnosu na navodne nedostatke (uzimajući u obzir činjenicu da su gotovo svi nacrti odobreni bez komentara Klasifikacijskog društva). Što se tiče preostalih radova, čini mi se da g. Kurtović trošak promatra s pogrešnog gledišta u smislu

troškova koje je Brodosplit imao. Za Brodosplit je nedvojbeno bilo skuplje završiti radove nego što je bilo za LMG nastaviti izvoditi i dovršiti radove na temelju vlastitog prethodnog doprinosa.

156. Stoga prihvaćam iznose koje je naveo g. Weir s prethodno navedenom prilagodbom te smatram da LMG ima pravo na naknadu štete u iznosu od 192.596,40 NOK (iznos od 810.165 NOK umanjen za 617.568,60 NOK).

Ugovorna kazna

157. Kako je navedeno u prethodnom stavku 5., Izmijenjenim zaključkom o postupovnim pitanjima br. 1 predviđa se utvrđivanje sljedećih pitanja koja proizlaze iz protuzahtjeva Tuženika navedenih u stavcima br. 38, 39 i 43.2. Izmijenjenih podnesaka u okviru obrane i protuzahtjeva:

(A) Je li Ugovor raskinut prije Datuma isporuke i, ako jest, je li Tužitelj obvezan platiti ugovornu kaznu na temelju članka 9.1.2.?

(B) Ako Tužitelj nije primio ulazne informacije od Tuženika u pogledu tehničke dokumentacije u rokovima utvrđenima u Prilogu III., ima li Tužitelj obvezu platiti ugovornu kaznu za svaki propust za koji je odgovoran u pogledu dostavljanja predmetne tehničke dokumentacije do datuma utvrđenih u Prilogu III. ili kašnjenje Tuženika u pružanju ulaznih informacija znači da je raspored iz Priloga III. bio promijenjen, te ako je tako, u kojoj mjeri?

(C) Je li mogućnost zahtijevanja plaćanja ugovorne kazne uvjetovana time da Tuženik obavijesti Tužitelja tri dana unaprijed o svojoj namjeri da počne s obračunavanjem ugovorne kazne za kašnjenje u skladu s člankom 9.1.1.?

158. Stajalište je društva LMG je da se prvo od navedenih pitanja ne postavlja jer Brodosplit ne ustraje na tužbenom razlogu na kojem se ono temelji. To je izgleda prihvatio Brodosplit, koji se nije osvrnuo na prvo pitanje u svojim završnim podnescima.

159. Kad je riječ o drugom pitanju, Brodosplit tvrdi da LMG ima obvezu plaćanja ugovorne kazne na temelju članka 9.1.2. Ugovora zbog činjenice da su određeni projektni nacrti koje je LMG trebao izraditi isporučeni više od 5 radnih dana kasnije od datuma na koji su relevantni nacrti trebali biti isporučeni na temelju članka 1.(a) i Priloga III. Ugovora. LMG navodi da je, ako su relevantni nacrti dostavljeni sa zakašnjenjem, to zbog toga što su relevantne ulazne informacije iz društva Brodosplit dostavljene kasnije od datuma navedenih u Prilogu
III. Društvo Brodosplit navodi da su se u ovom slučaju datumi relevantnih isporuka društva LMG trebali automatski pomaknuti unatrag za razdoblja za koja je odgođen doprinos društva Brodosplit te da bi se ugovorna kazna trebala računati od novih datuma isporuke jer se smatra da su izmijenjeni. LMG to opovrgava i navodi da nakon što su isporuke odgođene zbog odgođenog doprinosa društva Brodosplit, nema osnove za reviziju izvornih datuma isporuke u pogledu plaćanja ugovorne kazne, tako da se ne može platiti ugovorna kazna za odgođene isporuke.

160. LMG nadalje navodi da je preduvjet za bilo kakav zahtjev za ugovornu kaznu na temelju članka 9.1.2. Ugovora taj da je Brodosplit trebao poslati obavijest u kojoj je naveden datum od kojeg se obračunava ugovorna kazna. Takve obavijesti nisu dane i stoga nije mogla postojati obveza društva LMG u pogledu plaćanja ugovorne kazne.

161. Prvo, kad je riječ o zahtjevu za produljenje datuma početka naplate ugovorne kazne zbog odgođenog doprinosa Graditelja, u članku 2.(a) Ugovora jasno se navodi da je obveza društva Brodosplit da „pruži relevantne informacije navedene u Prilogu III. i u roku navedenom u nastavku". Relevantna odredba Ugovora „u nastavku" jest članak 4. Članak 4.1.3. glasi kako slijedi:

> „Kada Graditelj smatra da je Projektant primio cjelovit skup ulaznih informacija prema svakoj stavci Priloga III., Graditelj o tome u pisanom obliku obavješćuje Projektanta. U toj se obavijesti navodi svaka predmetna stavka Priloga III. i ulazne informacije koje su dostavljene za tu stavku. Ako se Projektant ne slaže s obaviješću Graditelja, o takvom neslaganju odmah će obavijestiti Graditelja, ali ne kasnije od tri (3) radna dana od datuma primitka obavijesti Graditelja, te će navesti razloge za isto:
>
> a) ako se Graditelj slaže s obaviješću Projektanta izdanom u skladu s prethodnim člankom 4.1.3., Graditelj dostavlja preostale zatražene informacije u roku od pet
> (5) radnih dana od primitka takve obavijesti. U slučaju da Graditelj ne dostavi ulazne informacije u propisanom roku, Projektantu će biti odobreno produljenje roka isporuke, u skladu s kašnjenjem u izradi Projektnih nacrta koje je stvarno uzrokovano kašnjenjem predmetnih ulaznih informacija."[9].

162. Ako su ovim mehanizmom upravljale strane, onda smatram da su riječi „produljenje roka isporuke, u skladu s kašnjenjem u izradi Projektnih nacrta" ključne za riječi iz članka 9.1.1. koji obuhvaća odgovornost za „ kašnjenje u dostavi nacrta i dokumenata, uključujući eventualnu tehničku dokumentaciju, nakon isteka rokova za dostavu utvrđenih u Prilogu III.", tako da izraz „dogovoreni Datum isporuke" u članku 9.1.2. mora značiti datum isporuke za relevantni nacrt ili dokument koji je produljen primjenom odredbi članka 4.1.3(a). Daljnja kvalifikacija „i takva kašnjenja koja se ne mogu pripisati Graditelju ili uzrocima koji omogućuju produljenje roka u skladu s ovim ugovorom" mora se tumačiti tako da se odnosi na daljnja kašnjenja nakon datuma isporuke koji je produljen primjenom članka 4.1.3(a), ne na kašnjenja koja su sama po sebi dopuštena primjenom članka 4.1.3(a).

163. Međutim, bez obzira na to, smatram da se valjani zahtjev za ugovornu kaznu može postaviti samo ako je Brodosplit dao obavijest „tri (3) dana prije nego što Brodosplit namjerava početi obračunavati ugovornu kaznu za kašnjenja, odnosno 2 dana nakon planiranog datuma isporuke". Svrha je ovoga omogućiti društvu LMG da istraži razloge navodnog kašnjenja i da pravodobno dade odgovarajuće izjave o njegovom uzroku, vjerojatno i kako bi se stranama omogućilo da zajedno pokušaju smanjiti trajno kašnjenje. Izostanak takve obavijesti po mojem je mišljenju poguban za svaki zahtjev društva Brodosplit za ugovornu kaznu zbog kašnjenja društva LMG u isporuci nacrta ili informacija. Mislim da se za ovo tumačenje članka 9. može pronaći neka potpora, kao što je naveo odvjetnik društva LMG, u predmetu Finnegan/Community Housing Association Ltd (1995.) 77B.L.R.22, iako svaki predmet mora ovisiti o vlastitom tekstu i činjeničnoj matrici. Istaknuo bih da se Brodosplit pokazao pomalo kavalirskim u svojem strogom poštivanju odredbi Ugovora, ne samo u odnosu na vrijeme u kojem su

---

[9] Podcrtano naknadno

sporni NDVR-ovi trebali biti plaćeni i kako će ih se osporiti, a čini se da je njegovo nedostavljanje obavijesti u skladu s člankom 9.1.1 u skladu s njegovim pristupom strogom izvršavanju nekih ugovornih odredbi općenito.

Licencija

164. Člankom 5.1. Ugovora Brodosplit je potvrdio „isključiva vlasnička prava Projektanta na Projekt..", a člankom 5.2. da:

> „Sva Tehnička dokumentacija koju je izradio Projektant na temelju ovog Ugovora za Plovilo i u vezi s njim vlasništvo je Projektanta... Vlasništvo, autorsko pravo ili vlasnička prava na svim nacrtima, izvješćima, predmetima isporuke i drugim podacima koje je Projektant izradio kao dio Projektnog nacrta pripadaju Projektantu."

165. Člankom 5.5. LMG je društvu Brodosplit dodijelio:

> „podložno uvjetima navedenima u ovom Ugovoru, neisključivo i neprenosivo pravo i licenciju za izvođenje izvedbenog projekta (koji jest i ostaje vlasništvo Graditelja) i za izgradnju Plovila Kupcu u skladu s Tehničkom dokumentacijom"

Osim toga, društvu Brodosplit dodijeljeni su „pravo i licencija za upotrebu projektnog nacrta, tehničke dokumentacije ili bilo kojeg njihova dijela u bilo koje druge svrhe, uključujući u svrhu izgradnje ili prodaje drugih plovila, isključivo uz plaćanje naknade kako je predviđeno u članku 6. stavku 2."

166. Riječi u članku 5.1. „podložno uvjetima navedenima u ovom Ugovoru" značajne su i prema mojem mišljenju treba ih tumačiti kao „podložno izvršavanju društva Brodosplit njegovih materijalnih obveza iz Ugovora". Međutim, nije svaka povreda Ugovora, koliko god beznačajna bila, ono što može rezultirati ukidanjem ili povlačenjem licencije. Ipak, uvjeti članka 5.5. takvi su da Brodosplit ima pravo koristiti projekt itd. samo ako je u skladu s njegovim materijalnim obvezama iz Ugovora. Jedna takva obveza jest, prema mojem mišljenju, plaćanje u okviru ključnih etapa za relevantne elemente projekta. U ovom predmetu, s obzirom na moje zaključke o plaćanju KE4 i KE5, Brodosplit nije platio projektne nacrte iz tih ključnih etapa i nema pravo upotrebljavati te elemente projekta osim ako su iznosi za KE4 i KE5 odnosno NDVR-ovi plaćeni u cijelosti.

Izreka o odluci

167. SADA JA, navedeni Ian Gaunt, preuzevši na sebe teret ovog upućenog spora te nakon pažljivog i savjesnog razmatranja materijala koji su mi dostavljeni te iskaza svjedoka, OVIME DONOSIM, IZDAJEM I OBJAVLJUJEM ovo, moju DJELOMIČNU KONAČNU ODLUKU kako slijedi:-

A) ZAKLJUČUJEM I SMATRAM da je zahtjev društva LMG u vezi s plaćanjem na temelju KE4 i KE5 uspješan u iznosima od 2.293.713,03 NOK, odnosno 2.700.550 NOK, što je ukupno 4.994.263,03 NOK (četiri milijuna devetsto devedeset četiri tisuće dvjesto šezdeset tri norveških kruna i tri ørea).

NADALJE ZAKLJUČUJEM I SMATRAM da je zahtjev društva LMG za plaćanje na temelju usuglašenih i spornih Naloga za drugu vrstu radova u vezi s iznosima nalogâ NDVR1 do NDVR6 uspješan u iznosu od 315.473,20 NOK; u pogledu nalogâ NDVR7 do NDVR17 u iznosu od 654.550 NOK; u pogledu naloga NDVR18 u iznosu od 329.700 NOK, što ukupno čini 1.299.723,20 NOK (milijun dvjesto devedeset devet tisuća sedamsto dvadeset tri norveških kruna i dvadeset ørea).

C) NADALJE ZAKLJUČUJEM I UTVRĐUJEM da je postupanje društva Brodosplit predstavljalo bitnu povredu ili očekivanu bitnu povredu Ugovora, tako da ga je LMG opravdano smatrao takvim i na temelju toga raskinuo Ugovor 24. svibnja 2019.

D) NADALJE ZAKLJUČUJEM I SMATRAM da LMG ima pravo na plaćanje odštete od strane društva Brodosplit u iznosu od 192.597,40 NOK (sto devedeset dvije tisuće petsto devedeset sedam norveških kruna i četrdeset ørea).

E) U SKLADU S NAVEDENIM ODLUČUJEM, PRESUĐUJEM I NALAŽEM da Brodosplit odmah plati društvu LMG iznos od 6.486.583,63 NOK (šest milijuna četiristo osamdeset šest tisuća petsto osamdeset tri norveških kruna i šezdeset tri ørea) zajedno s kamatama
(1) u slučaju KE4 i KE5 od odgovarajućih datuma dospijeća KE4 i KE5, odnosno 30. siječnja 2019. i 24. ožujka 2019.,
(2) u slučaju spornih NDVR-ova od odgovarajućih datuma utvrđenih u stavku 124.;
(3) u slučaju ostalih NDVR-ova, od datuma na koji je Brodosplit dao svoju suglasnost u pogledu njih; i
(4) u slučaju dosuđene naknade štete, od datuma na koji je predviđeno da KE6 bude plativ prema Prilogu III., odnosno 23. prosinca 2020.,
u svakom slučaju po stopi od 4,5% godišnje uz tromjesečni obračun i do isplate glavnica i kamata u cijelosti.

F) NADALJE ZAKLJUČUJEM I UTVRĐUJEM da LMG nije dužan platiti ugovornu kaznu na temelju članka 9.1.2. Ugovora u vezi sa zakašnjelom dostavom projektnih nacrta i dokumentacije.

G) NADALJE ZAKLJUČUJEM I UTVRĐUJEM da je Brodosplit imao i ima pravo upotrebljavati projektne nacrte koje je dostavio LMG za dovršetak izgradnje Plovila, podložno plaćanju iznosa dodijeljenih društvu LMG u skladu s uvjetima ove Odluke. Licencija se proširuje na upotrebu projektnih nacrta za izgradnju sestrinskog plovila ili na prodaju projekta drugom brodogradilištu kako je predviđeno člankom 6.2. Ugovora podložno plaćanju naknade društvu LMG izračunane kao relevantni postotak naveden u članku 6.2. iznosa plaćenih društvu LMG (uključujući iznose plative na temelju ove Odluke) za KE od 1. do 5. i NDVR-ove.

168. MOJA je odluka konačna za sva pitanja koja su ovdje određena, ali ovime zadržavam za sebe nadležnost za rješavanje svih ostalih sporova iz Ugovora, uključujući raspodjelu i iznos troškova arbitraže strana.

Dana 15. studenoga 2021.

/potpis nečitljiv/

.....

Ian Gaunt

*Ja, **Dražen Nemet**, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4 Su-1623/2021 od 31. prosinca 2021., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.*

Br. ovjere: 175a/2022

Datum: 15.6.2022.

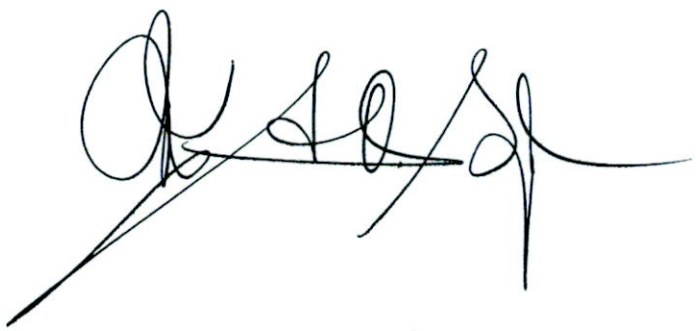

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH
Dražen Nemet
Zagreb

CHEESWRIGHTS

SCRIVENER NOTARIES | LLP

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME, I **MICHELLE SCOTT-BRYAN** of the City of London, England **NOTARY PUBLIC** by royal authority duly admitted, sworn and holding a faculty to practise throughout England and Wales, DO HEREBY CERTIFY that the photographic copy hereunto annexed is a true copy of an original correcting memorandum dated 10th January 2022, I having carefully collated and compared the said copy with the said original and found the same to agree therewith.

IN FAITH AND TESTIMONY WHEREOF I the said notary have subscribed my name and set and affixed my seal of office in London, England this eighth day of June in the year two thousand and twenty two.



IN THE MATTER OF THE

ARBITRATION ACT 1996

AND IN THE MATTER OF AN

ARBITRATION

B E T W E E N :-

LMG MARIN AS

Claimant

and

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT
dioničko društvo

Respondent

Correcting Memorandum in respect of partial final arbitration award dated 15 November 2021 pursuant to section 57 Arbitration Act 1996 and paragraph 27 of the Terms 2017 of the London Maritime Arbitrators Association

Dated: 10 January 2022

This Memorandum is issued by the tribunal appointed in respect of the arbitration reference between LMG Marin AS as Claimant and Brodogradevna Industria Split dioničko društvo as Respondent to correct and form part of its final arbitration award dated 15 November 2021 (the "Award") as follows:

1. Paragraph 156 of the Award shall be corrected to read as follows:

"I therefore accept the figures presented by Mr Weir with the adjustment referred to above and consider that LMG are entitled to damages of NOK220,667.70 (NOK810,165 less NOK589,497.30)"

2. Paragraph 167(B) of the Award (that is the currently erroneously unnumbered paragraph following paragraph 167(A)) shall be corrected to read as follows:

"B) I FURTHER FIND AND HOLD that LMG's claim for payment of agreed and Disputed Variation Orders in respect of the amounts of VOs 1-6 succeed in the amount of NOK315,473.20; and for VOs7-17 in the amount of NOK804,550; and for VO18 in the amount of NOK329,700 and for VO19 in the amount of NOK30,000, that is a total of NOK1,479,723.20."

3. Paragraph 167(D) of the Award shall be corrected to read as follows:

"D) I FURTHER FIND AND HOLD that LMG is entitled to payment by Brodosplit of damages in the amount of NOK220,667.70 (Norwegian Kroner Two hundred twenty thousand six hundred sixty seven and seventy øre)."

3. Paragraph 167(E) of the Award shall be corrected to read as follows:

"E) ACCORDINGLY I AWARD AND ADJUDGE AND ORDER that Brodosplit shall forthwith pay to LMG the sum of NOK6,694,653.93 (Norwegian Kroner Six million six hundred ninety four thousand six hundred and fifty three and ninety three øre)

Ian Gaunt
Sole Arbitrator

Ovaj se prijevod sastoji od

3 stranice.

Br. ov.: 175b/2022

Datum: 15.6.2022.

Ovjereni prijevod

s engleskog jezika

CHEESWRIGHTS

SCRIVENER NOTARIES | LLP

SVIMA KOJIMA SE OVAJ DOKUMENT PREDOČI, ja, **MICHELLE SCOTT-BRYAN, JAVNA BILJEŠKINJA** iz grada Londona u Engleskoj, po kraljevskoj vlasti propisno imenovana, zaprisegnuta i ovlaštena za obavljanje djelatnosti u cijeloj Engleskoj i Walesu, OVIME POTVRĐUJEM da je ovdje priložena fotokopija vjerodostojna preslika izvornika Memoranduma o ispravku od 10. siječnja 2022., a koju presliku sam pažljivo usporedila s navedenim izvornikom i utvrdila da mu odgovara.

U POTVRDU NAVEDENOG, ja, navedena javna bilježkinja, stavljam svoj potpis i službeni žig u Londonu u Engleskoj, dana osmog lipnja dvije tisuće dvadeset druge godine.

/potpis nečitljiv/

/žig nečitljiv/

/logotip/ Međunarodna unija javnih bilježnika

/logotip/ SCRIVENER NOTARIES

Regulira Ured za licenciranje Nadbiskupa od Canterburyja.
Bankside House, 107 Leadenhall Street, London EC3A 4AF tel. 020 7623 9477
e-pošta notary@cheeswrights.com **www. cheeswrights.com** Ured Canary Wharf tel. 020 7712 1565
Cheeswrights LLP partnerstvo je s ograničenom odgovornošću registrirano u Engleskoj i Walesu pod brojem OC426084.

S OBZIROM NA ZAKON

O ARBITRAŽI IZ 1996.

I U PREDMETU

ARBITRAŽE

I Z M E Đ U:

LMG MARIN AS

Tužitelj

i

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT
dioničko društvo

Tuženik

Memorandum o ispravku u pogledu djelomične konačne arbitražne odluke od 15. studenoga 2021. u skladu s člankom 57. Zakona o arbitraži iz 1996. i stavkom 27. Uvjeta Londonske udruge pomorskih arbitara iz 2017.

Datum: 10. siječnja 2022.

Ovaj Memorandum izdaje sud kojem je dodijeljeno rješavanje predmeta arbitraže između društva LMG Marin AS kao tužitelja i društva Brodogradevna Industrija Split dioničko društvo kao Tuženika, u svrhu ispravljanja memoranduma i njegova uključivanja u konačnu arbitražnu odluku od 15. studenoga 2021. („Odluka") kako slijedi:

1. Stavak 156. Odluke ispravlja se i glasi kako slijedi:

„Stoga prihvaćam iznose koje je naveo g. Weir s prethodno navedenom prilagodbom te smatram da LMG ima pravo na naknadu štete u iznosu od 220.667,70 NOK (iznos od 810.165 NOK umanjen za 589.497,30 NOK)."

2. Stavak 167. točka (B) Odluke (trenutačno je to pogrešno nenumerirani stavak koji dolazi nakon stavka 167. točke (A)) ispravlja se kako slijedi:

„(B) NADALJE ZAKLJUČUJEM I SMATRAM da je zahtjev društva LMG za plaćanje na temelju usuglašenih i spornih Naloga za drugu vrstu radova u vezi s iznosima nalogâ NDVR1 do NDVR6 uspješan u iznosu od 315.473,20 NOK; u pogledu nalogâ NDVR7 do NDVR17 u iznosu od 804.550 NOK; u pogledu naloga NDVR18 u iznosu od 329.700 NOK; te u pogledu naloga NDVR19 u iznosu od 30.000 NOK, što ukupno čini 1.479.723,20 NOK."

3. Stavak 167. točka (D) Odluke ispravlja se i glasi kako slijedi:

„(D) NADALJE ZAKLJUČUJEM I SMATRAM da LMG ima pravo na plaćanje odštete od strane društva Brodosplit u iznosu od 220.667,70 NOK (dvjesto dvadeset tisuća šesto šezdeset sedam norveških kruna i sedamdeset ørea)."

3. Stavak 167. točka (E) Odluke ispravlja se i glasi kako slijedi:

„(E) U SKLADU S NAVEDENIM ODLUČUJEM, PRESUĐUJEM I NALAŽEM da
Brodosplit odmah plati društvu LMG iznos od 6.694.653,93 NOK (šest milijuna šesto devedeset četiri tisuće šesto pedeset tri norveške krune i devedeset tri ørea)."

/potpis nečitljiv/

Ian Gaunt
Arbitar pojedinac

*Ja, **Dražen Nemet**, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4 Su-1623/2021 od 31. prosinca 2021., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.*

Br. ovjere: 175b/2022

Datum: 15.6.2022.

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH
Dražen Nemet
Zagreb


STALNI SUDSKI TUMAC ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH
Drazen Nemet
Zagreb

To:

27 May 2022

Commercial Court in Split

Official Number St-273/2022

CALUCATION OF INTEREST – LMG MARIN AS v BRODOGRADEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d

Reference is made to the Partial Final Award in the matter between LMG Marin AS ("**LMG**") and Brodogradevna Industrija Split d.d ("**Brodosplit**") dated 15 November 2021 and the Correcting Memorandum dated 10 January 2021 (together, the "**Award**").

The Award orders Brodosplit to forthwith pay to LMG the sum of NOK 6,694,653.93 together with accrued interest. The details of the sums due are set out in the table below (including interest due as at **27 May 2022** at a rate of 4,5% p.a. with three monthly rests:

Claim	Sum (NOK)	Due Date	Interest Accrued (NOK)
Milestone 4	2,293,713.03	30 January 2019	365,927.76
Milestone 5	2,700,550.00	24 March 2019	409,704.48
Variation order no. 1	46,000.00	10 September 2018	8,270.31
Variation order no. 2	45,000.00	10 September 2018	8,090.53
Variation order no. 3	0	10 September 2018	0
Variation order no. 4	150,000.00	10 September 2018	26,968.42
Variation order no. 5	60,000.00	10 September 2018	10,787.37
Variation order no. 6	14,473.20	10 September 2018	2,602.13
Variation order no. 7	0	6 September 2018	0
Variation order no. 8	104,500.00	16 September 2018	18,697.59
Variation order no. 9	57,000.00	21 September 2018	10,157.59
Variation order no. 10	190,000.00	22 October 2018	33,009.35
Variation order no. 11	47,500.00	5 November 2018	8,156.45

Variation order no. 12	42,750.00	18 November 2018	7,260.67
Variation order no. 13	42,750.00	18 November 2018	7,260.67
Variation order no. 14	100,000.00	23 November 2018	16,923.10
Variation order no. 15	50,000.00	23 November 2018	8,461.55
Variation order no. 16	27,550.00	28 December 2018	4,524.83
Variation order no. 17	142,500.00	20 January 2019	22,936.94
Variation order no. 18	329,700.00	18 February 2019	51,705.52
Variation order no. 19	30,000.00	26 February 2019	4,661.33
Damages for Milestone 6	220,667.70	23 December 2020	14,392.47
Total	6,694,653.93		1,040,499.06
Total including interest	**7,735,152.99**		

The accumulated interest up to date is therefore NOK 1,040,499.06.

Yours sincerely

LMG MARIN AS

Name: Torbjørn Bringedal

Title: General Manager / Board Member
(authorised representative)

Za:

Trgovački sud u Splitu

27 svibnja 2022

Posl.br. St-273/2022

Obračun kamata - LMG MARIN AS v BRODOGRADEVNA INDUSTRIJA SPLIT d.d

Pozivom na Djelomični Konačni Pravorijek u predmetu između LMG Marin AS (**"LMG"**) i Brodogradevna Industrija Split d.d (**"Brodosplit"**) od dana 15. studenog 2021 i Memoranduma o ispravku od 10 siječnja 2021 (zajedno "Pravorijek").

Pravorijekom je naloženo Brodosplitu odmah platiti LMG iznos od NOK 6,695,653.93 zajedno s dospjelim kamatama. Podaci o dospjelim iznosima su navedeni u tablici niže (uključujući kamate dospjele na dan 27 svibnja 2022 po stopi od 4,5 % godišnje s počekom od 3 mjeseca)

Tražbina	**Iznos (NOK)**	**Datum dospijeća**	**Dospjele kamate (NOK)**
Ključna etapa 4	2.293.713,03	30 siječanj 2019	365.927,76
Ključna etaoa 5	2.700.550,00	24 ožujak 2019	409.704,48
Izmjena odredbe br. 1	46.000,00	10 rujan 2018	8270,31
Izmjena odredbe br. 2	45.000,00	10 rujan 2018	8.090,53
Izmjena odredbe br. 3	0	10 rujan 2018	0
Izmjena odredbe br. 4	150.000,00	10 rujan 2018	26.968,42
Izmjena odredbe br. 5	60.000,00	10 rujan 2018	10.787,37
Izmjena odredbe br. 6	14.473,20	10 rujan 2018	2.2602,13
Izmjena odredbe br. 7	0	6 rujna 2018	0
Izmjena odredbe br. 8	104.500,00	16 rujna 2018	18.967,59
Izmjena odredbe br. 9	57.000,00	21 rujna 2018	10.157,59
Izmjena odredbe br. 10	190.000,00	22 listopada 2018	33.009,35
Izmjena odredbe br. 11	47.500,00	5 studenog 2018	8.156,45
Izmjena odredbe br. 12	42.750,00	18 studenog 2018	7-260,67
Izmjena odredbe br. 13	42.750,00	18 studenog 2018	7.260,67

Izmjena odredbe. 14	100.000,00	23 studenog 2018	16.923,10
Izmjena odredbe. 15	50.000,00	23 studenog 2018	8.461,55
Izmjena odredbe. 16	27.550,00	28 prosinca 2018	22.936,94
Izmjena odredbe. 17	142.500,00	20 siječnja 2019	23,079.17
Izmjena odredbe. 18	329.700,00	18 veljače 2019	51.705,52
Izmjena odredbe. 19	30.000,00	26 veljače 2019	4.661,33
Šeta u vezi ključne točke 6	220.667,70	23 prosinca 2020	114.392,47
Ukupno	6.694.653,93		1.040.499,06
Ukupno uključujući kamate	**7.735.152,29**		

Ukupno dospjelih kamata do danas je NOK 1.040.499,06

S poštovanjem,

LMG MARIN AS

Vlastoručni potpis

Ime: Torbjørn Bringedal

Funkcija: Generalni direktor / Član uprave

(ovlašteni zastupnik)

Ja, VESNA KANIŠKI, stalni sudski tumač za engleski i njemački jezik, postavljena rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, br. 4 Su - 243/2020. od 25. 03. 2020. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom/njemačkom jeziku.

U Zagrebu, 15 -06- 2022

IN THE MATTER OF THE ARBITRATION ACT 1996
AND IN THE MATTER OF AN ARBITRATION

B E T W E E N :-

LMG MARIN AS

Claimant

and

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT dioničko društvo

Respondent

CLAIMANT'S APPLICATION FOR AN AWARD ON COSTS

---

1. The Claimant ("**LMG**") hereby applies for an award on the costs of the arbitration under sections 61 and 63 of the Arbitration Act 1996 (the "**Act**"). A paginated bundle of documents is appended hereto and references to pages numbers below are to pages in that bundle.

2. The Tribunal's Award dated 15 November 2021 reserved jurisdiction to deal with costs in the following terms (at paragraph 168):

> "MY award is final as to all matters herein determined but I hereby reserve to myself jurisdiction to deal with all other disputes under the Contract including the allocation and quantum of the parties costs of the arbitration."

The tribunal's power to make an award on costs of the arbitration under the Act

3. Sections 61 and 63 of the Act provide, in relevant part, as follows:

> 61.— **Award of costs**.

(1) The tribunal may make an award allocating the costs of the arbitration as between the parties, subject to any agreement of the parties.

(2) Unless the parties otherwise agree, the tribunal shall award costs on the general principle that costs should follow the event except where it appears to the tribunal that in the circumstances this is not appropriate in relation to the whole or part of the costs.

...

63.— **The recoverable costs of the arbitration.**

(1) The parties are free to agree what costs of the arbitration are recoverable.

(2) If or to the extent there is no such agreement, the following provisions apply.

(3) The tribunal may determine by award the recoverable costs of the arbitration on such basis as it thinks fit. If it does so, it shall specify—

(a) the basis on which it has acted, and

(b) the items of recoverable costs and the amount referable to each.

...

(5) Unless the tribunal or the court determines otherwise—

(a) the recoverable costs of the arbitration shall be determined on the basis that there shall be allowed a reasonable amount in respect of all costs reasonably incurred, and

(b) any doubt as to whether costs were reasonably incurred or were reasonable in amount shall be resolved in favour of the paying party.

Background to the application

4. Following the publication of the Tribunal's Correcting Memorandum dated 10 January 2022, the parties have corresponded on costs as follows:

(a) On 16 February 2022, the Claimant's lawyers ("**SVW**") sent an email to the Respondent's solicitors ("**Tatham**") requesting that the Respondent ("**Brodosplit**") pay LMG the sums the Tribunal ordered Brodosplit to pay to LMG "*forthwith*",[1] namely NOK 6,694,653.93 plus interest in the sum of NOK 1,011,725.23 (as at 14 February 2022) (pages 3-5). Brodosplit has not paid that sum to LMG "*forthwith*", or at all. In that email SVW further stated (page 4-5):

> "Brodosplit's only remaining counterclaim is the alleged counterclaim for damages of Euro 264,700 for costs incurred by

[1] Award §167(E), as corrected in Correcting Memorandum §3.

Brodosplit in carrying out work that Brodosplit contend should have been carried out by LMG during the period before 24 May 2019 (paragraphs 41 and 43.3 of the Amended Defence and Counterclaim Submissions).

We ask Brodosplit to confirm whether that counterclaim is pursued given the result of the Award. If it is pursued, please provide Brodosplit's proposed directions for determination of that counterclaim. Unless we hear from you by 2 March 2022, LMG will assume that Brodosplit do not intend to pursue its counterclaim and LMG's rights in that event are fully reserved.

Finally, LMG are entitled to their costs of the arbitration to date. Once we have clarification sought above in relation to the remaining counterclaim we will seek Brodosplit's agreement to an order for costs (including the quantum thereof) failing which LMG will seek an order from the tribunal in relation to costs pursuant to paragraph 168 of the Award. For the sake of good order and information, the total costs that LMG has incurred in the arbitration up until 14 Februar[y] 2022 is in total NOK 4 453 935."

(Emphasis add)

(b) On 2 March 2022 Tatham responded as follows (page 3).

"My client has now fully considered your email of 16 February. I must stress that Brodosplit will not withdraw their counterclaim, particularly given the extent of the losses suffered, and they are currently preparing a full schedule of loss. However, in an effort to bring this dispute to an end they suggest that your client's representatives meet with Brodosplit at the yard to have a without prejudice discussion to explore possible solutions."

(c) On 22 March 2022 SVW replied pointing out that Tatham's email failed to address or confirm that the sum of NOK 7,706,379.16 that Brodosplit has been ordered to pay to LMG (as at 14 February 2022) had been paid and further stated (page 1-2):

"You say that Brodosplit will pursue their counterclaim and that they are '*currently preparing a full schedule of loss*'. That is plainly a delaying tactic on your client's part. As we pointed out in our email of 16 February (which you do not dispute), Brodosplit's only remaining counterclaim is for damages of Euro 264,700 for costs alleged to have been incurred by Brodosplit in carrying out work that Brodosplit allege should have been carried out by LMG during the period before 24 May 2019 (paragraphs 41 and 43.3 of the Amended Defence and Counterclaim Submissions). That counterclaim has already been amended by Brodosplit with amended particulars set out in a new Schedule 4 to the Amended Defence and Counterclaim

served in February 2021 pursuant to the permission given in paragraph 1 of Amended Procedural Order No. 1. Moreover, on 19 February 2021 LMG served consequential amendments to those amendments in its Amended Reply and Defence to Counterclaim (and in Appendix A thereto) served pursuant to paragraph 4 of Amended Procedural Order No. 1. Given that Brodosplit's remaining counterclaim has only recently been amended, there can be no justification for yet further amendments.

Further and in any event, your email fails to propose directions for determination of the above counterclaim. It is over 4 months since the Award was published. Since you have failed to propose directions by 2 March 2022 as requested in my email of 16 February, we now assume that Brodosplit does not intend to pursue the remaining counterclaim identified above. That being the case, LMG is entitled to their costs of the arbitration to date. As foreshadowed in our email of 16 February, we attach a schedule of LMG's costs of the arbitration in the total sum of NOK 1 243 375 and GBP 295 400,78. We request that you confirm Brodosplit's agreement to pay LMG's costs. Failing a response by 31 March 2022 we will seek a costs order from the Tribunal pursuant to paragraph 168 of the Award.

Finally, your suggestion that representatives of LMG travel to Croatia to have a '*without prejudice discussion to explore possible solutions*' is declined pending payment of the sums already adjudged due to LMG referred to above."

(Emphasis add)

(d) On 23 March 2022 Tatham responded stating (page 1): "*I confirm I have passed your email to my client, and await instructions.*"

5. Nothing further was heard from Tatham (or Brodosplit) by 31 March 2022, or at all.

Submissions

Allocation of costs

6. LMG is entitled to an award that Brodosplit pay LMG's costs of the arbitration following the general principle that costs should follow the event (s. 61(2) of the Act). There are no circumstances making that general approach inappropriate in this case. On the contrary:

(a) LMG's claim for payment of sums due for completion of Milestones 4 and 5 succeeded in full (Award §167(A));

(b) LMG's claim for payment of additional costs for work done pursuant to the Disputed Variation Orders succeeded with a discount to the sum LMG claimed of only 5% "*for possible reduction of the price by negotiation, or as it might have been assessed by the Expert*" (Award §§127 and 167(B)[2]);

(c) LMG's claim that it was entitled to terminate the Contract on 24 May 2019 as a result of Brodosplit's repudiatory breach of the Contract succeeded in full (Award §167(C));

(d) LMG's claim for damages caused by Brodosplit's repudiatory breaches succeeded (with a reduction to the sum LMG claimed of only 5% "*to account for the need for further input in relation to the alleged shortcomings*" (Award §§155-156[3] and 167(D)[4]);

(e) Brodosplit's counterclaim for liquidated damages under Article 9.1.2 for delayed provision of design drawings and documentation was dismissed (Award §167(F)); and

(f) LMG's claim for a declaration in relation to the licence to use the design drawings delivered to Brodosplit succeeded in full (Award §167(G)).

7. All of Brodosplit's counterclaims have either failed (see paragraph 6(e) above) or fall away in the light of the finding that LMG was entitled to terminate the Contract on 24 May 2019 (see paragraph 6(c) above).[5] The only counterclaim that relates to the period before 24 May 2019 is Brodosplit's alleged counterclaim for damages of Euro 264,700 for costs Brodosplit alleges it incurred in carrying out work that it alleges should have been carried out by LMG.[6] Although Tatham stated on 2 March 2022 that Brodosplit "*are currently preparing a full schedule of loss*" (see paragraph 4(b) above), that is plainly a delaying tactic for the reasons explained by SVW in their message of 22 March

---

2 As corrected in paragraph 2 of the Tribunal's Correcting Memorandum.

3 As corrected in paragraph 1 of the Tribunal's Correcting Memorandum.

4 As corrected in paragraph 3 of the Tribunal's Correcting Memorandum.

5 That is, Brodosplit's counterclaims: (a) that Brodosplit overpaid NOK 5,027,763.77 to LMG and (b) for damages of Euro 557,800 as a result of LMG's termination of the Contract on 24 May 2019 (Amended Defence & Counterclaim [**A/2/39**] §§43.1 and 43.4.

6 Amended Defence & Counterclaim, §§41 and 43.3.

2022 (see paragraph 4(c) above). That is further underlined by the fact that on 23 March 2022 Tatham stated that they "*await instructions*" from Brodosplit (see paragraph 4(d) above). Moreover, on 16 February 2022 SVW requested that Brodosplit propose directions for determination of that counterclaim by 2 March 2022, failing which LMG will assume that Brodosplit does not intend to pursue it. Brodosplit failed to provide proposed directions by 2 March 2022, or at all. Since 5 months have now passed since the Award was published on 15 November 2021 it is obvious that Brodosplit does not intend to pursue that counterclaim and its failure to do so should not prevent or delay an award on costs in LMG's favour.

8. In short, LMG has succeeded on <u>all</u> points and costs should follow the event.

<u>Quantum of costs</u>

9. LMG's schedule of costs (which was attached to SVW's email of 22 March 2022) is at pages 6-11. The total costs incurred by LMG (and which are hereby claimed) are NOK 1,243,375 and GBP 295,400.78. In addition, LMG claim the costs of the present application (which are recoverable under s. 59(2) of the Act[7]) and in respect of which LMG's supplemental schedule of costs is at pages 12-13.

10. Brodosplit has not disputed LMG's costs or suggested that they (or any part of them) were unreasonably incurred or are in an unreasonable amount (s. 63(5) of the Act). In any event, LMG make the following points in relation to the reasonableness of the costs it has incurred:

    (a) A procedural chronology is at pages 14-15. As there set out, LMG's Claim Submissions were served on 24 February 2020. The sum claimed by LMG was (and is) relatively modest and the claims (effectively for payments due under the Contract) were relatively straightforward. However, due to Brodosplit's procedural foot-dragging (as to which see below) and conduct in advancing a large number of spurious counterclaims designed only to delay a monetary

---

[7] Section 59 provides that references to the "*costs of the arbitration*" includes "*the costs of or incidental to any proceedings to determine the amount of the recoverable costs of the arbitration*".

award in LMG's favour, it has taken LMG two years to succeed on all its claims and to obtain the Tribunal's monetary award in its favour (which Brodosplit has still not satisfied). LMG has had to incur substantial costs over a two-year period as a result.

(b) LMAA questionnaires were exchanged by the parties on 7 September 2020. On the same date Brodosplit served, without prior warning, draft amended Defence and Counterclaim Submissions and a new draft Schedule 4 thereto. Over the next 3 months there were further delays (and considerable inter-party correspondence) as Brodosplit failed to address inadequacies in its draft amendments which culminated in an application by LMG to the Tribunal on 30 November 2020 for an order directing Brodosplit to address the acknowledged shortcomings in its draft amended Defence by 4 December 2020 (pages 19-20). On 2 December 2020 the Tribunal ordered Brodosplit to serve draft Amended Defence and Counterclaim Submissions and Revised Schedule 4 by 6 December 2020 (page 17). By that order the Tribunal also ordered that the "*costs of the application be costs in the arbitration*" (page 17). The costs now claimed by LMG include these costs which were necessary and reasonably incurred.

(c) In December 2020 and January 2021 the parties engaged in correspondence on procedural orders but were unable to reach agreement. On 14 January 2021 LMG made a further application to the Tribunal for procedural directions (see page 23-30). Following the exchange of submissions to the tribunal (see pages 31-41), the Tribunal accepted LMG's proposed directions (and rejected Brodosplit's proposal that there should be a hearing of all claims and counterclaims not before January 2022 and rejected Brodosplit's suggestion that a hearing limited to Phase I issues could not be ready for a hearing in July 2021). The tribunal's Procedural Order No 1 is at pages 42-45. At paragraph 11 thereof the Tribunal ordered "*costs in the case*" (page 45). The costs are now claimed by LMG include these costs which were reasonably incurred.

(d) Procedural Order No. 1 also ordered (at §2) that Brodosplit pay the costs of and occasioned by the amendments to its Defence and Counterclaim Submissions. On 19 February 2021 LMG served Amended Reply and Defence to Counterclaim Submissions consequential upon amendments to Brodosplit's

Defence and Counterclaim, including a 59-page Appendix A (**A/3/78-136**). The costs now claimed by LMG include these significant costs.

(e) Disclosure proceeded by way of 'Redfern Schedules' (as per paragraph 5 of Procedural Order No. 1). Brodosplit disputed some of LMG's document production requests and, on 8 April 2021, LMG made an application to the Tribunal for an order that Brodosplit disclose disputed documents in LMG's Redfern Schedule (page 46). Following the exchange of written submissions (pages 48-60), on 16 April 2021 the Tribunal ordered Brodosplit to provide the disclosure requested (in reformulated terms) (page 61). The tribunal's disclosure order provided that "*the costs of [LMG's disclosure] application are to be costs in the arbitration*" (page 61). The costs claimed by LMG include these costs, which were reasonably incurred.

(f) LMG served witness statements (and supplemental witness statements) from two witnesses (Mr Weir and Mr Andersen). Given that Brodosplit put <u>all</u> factual matters in issue and put LMG to the considerable cost of proving (amongst other matters) (a) the specific work that LMG had to complete under the disputed Variation Orders, (b) the cost of that work over and above that which would have been incurred to complete the original specification and (c) the costs that LMG would have incurred to complete Milestone 6 if the Contract had not terminated on 24 May 2019 (all which required detailed factual, and sometimes hypothetical evidence considering a large volume of project documentation several years after the event) the witness evidence served by LMG was lengthy (running to 80 pages), detailed and compiled with considerable care. As a result of the time taken by and on behalf of LMG, the Tribunal was able to accept Mr Weir's evidence completely (Award §156) and to comment that it "*found the evidence of Mr Weir compelling*" (Award §126). Likewise Mr Andersen's evidence was accepted on all points (see e.g. Award §97). Given the large number of points Brodosplit put in issue, it was both reasonable and necessary for LMG to incur considerable legal costs in preparing, reviewing and commenting on detailed factual evidence necessary in order for the Tribunal to make the factual findings in LMG's favour that it did.

(g) A five-day hearing was held on 26 - 30 July 2021. At that hearing Brodosplit took every possible (and impossible) legal point and LMG incurred significant cost in dealing with them (as it had to). Brodosplit's legal arguments were dismissed by the tribunal. For example, the Tribunal dismissed Brodosplit's argument that the outstanding Milestone payments were not due commenting: "*I find Brodosplit's arguments deeply unattractive from a commercial perspective but, more importantly in this context, I consider them to be legally flawed when applied to the facts*" (Award §96). As regards repudiatory breach the Tribunal observed that "*Brodosplit's payment failures, were not only commercially deplorable, but did also amount to a repudiatory or renunciatory breach of the Contract*" (Award §139). The factual points that Brodosplit had put in issue (and which LMG was required to prove) required a significant work preparing for and cross examining Brodosplit's witnesses (Mr Vukicevic, Mr Kurtovic and Mr Soic) on voluminous contemporaneous correspondence and on meetings to discuss outstanding sums due and work done by LMG to complete the disputed Variation Orders and Milestone 6. The sums claimed under individual Variation Orders were modest,[8] but in circumstances where they were denied by Brodosplit, LMG had no choice but to incur considerable costs in proving its entitlement to the costs claimed (which the Tribunal has now found are due to LMG). LMG's costs were reasonably incurred in the face of unreasonable conduct by Brodosplit (which is on-going).

11. Throughout this reference, Brodosplit has engaged in a war of attrition, requiring LMG to incur substantial costs to recover relatively modest sums due to LMG in the hope that this would frustrate and wear LMG down so that they give up their claims. That strategy did not work and LMG has succeeded. In the circumstances, it was reasonable for LMG to incur the substantial costs it did to get an award in its favour. Indeed LMG had no choice. The costs LMG incurred were reasonable to surmount the

---

8 By way of example, in relation to VO2 (related to a change from 4 to 5 bladed propellers) Brodosplit denied that NOK 45,000 (equivalent to less than Euro 5,000) was due to LMG (or indeed that a variation had been made). This required detailed evidence, cross examination, submissions and findings by the tribunal: see Award §§110-113. LMG was left with no choice but to incur these significant costs to recover a relatively modest sum. VO2 was only one of nine Disputed Variation Orders.

disproportionate and cynical obstacles Brodosplit put in its way before, during and after this reference.

12. The Tribunal is accordingly invited to award LMG its costs of the arbitration in the sum of the two cost schedules referred to in paragraph 9 above.

MALCOLM JARVIS

Served this 19th day of April 2022 by Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS, Postboks 1213 Sentrum, 5811 Bergen, Norway

IN THE MATTER OF THE ARBITRATION ACT 1996

AND IN THE MATTER OF AN ARBITRATION

BETWEEN:

LMG MARIN AS

Claimant

- and -

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT dioničko društvo

Respondent

SCHEDULE OF COSTS FOR LMG MARIN AS'

On behalf of LMG Marin AS ("**LMG**") it is hereby confirmed that the following costs and expenses has incurred for LMG in the matter between LMG and Brodogradevna Industrija Split dioničko društvo ("**Brodosplit**") in relation to the Partial Final Award dated 15 November 2021.

In relation to the legal fees for Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS, the fee earners have been:

Name	Level/Title	Hourly Rate
Kristoffer Larsen Rognvik ("**KLR**")	Partner	3 800[1]
Knut Emil Johannesen Lie ("**KJL**")	Senior Associate	2 600
Johanne Sofie Sletsjøe ("**JSS**")	Associate	1 600[2]

The overview of costs and expenses has been allocated to difference stages of the case and time periods.

Overview of costs and expenses as basis for the claim:

[1] Adjusted to NOK 4 050 per 1 January 2021
[2] Adjusted to NOK 1 800 per 1 January 2021

A LEGAL FEES

	FEE EARNER	HOURS	SUM (NOK)
ADVOKATFIRMAET SIMONSEN VOGT WIIG AS			
I. Work on Claim Submission, including preliminary work such as notice of demand for arbitration (*19 September 2019 to and including 24 February 2020*)	KLR	21,50	81 700
	JSS	8,00	12 800
II. Work and correspondence in relation to serving of Defence and Counterclaim Submissions (*25 February 2020 to and including 7 April 2020*)	KLR	3,25	12 350
	JSS	2,25	3 600
III. Considering Defence and Counterclaim Submissions, incl. correspondence in relation to the same (*8 April 2020 to and including 8 May 2020)*	KLR	4,00	15 200
	JSS	10,00	16 000
IV. Work on Reply and Defence to Counterclaim Submissions incl. correspondence in relation to the same (*9 May 2020 to and including 2 June 2020*)	KLR	6,00	22 800
	JSS	13,75	22 000
V. Miscellaneous work in relation to review of documents and	KLR	2,25	8 550

questionnaires (*3 June 2020 to and including 2 August 2020)*	JSS	3,00	4 800
VI. Considering Reply to Defence and Counterclaim Submissions, exchanging and reviewing LMAA questionnaires, correspondence on directions, amendments to submissions and procedural order (*3 August 2020 to and including 22 February 2021*)	KLR	9,75	38 800
	JSS	39,50	67 100
	KJL	9,25	24 050
VII. Working on Disclosure Request and serving documents (*23 February 2021 to and including 6 April 2021*)	KJL	33	85 800
VIII. Working on Witness Statements (including Supplemental Witness Statements) (*7 April 2021 to and including 30 June 2021*)	KJL	130	338 000
IX. Preparation for Hearing (*3 July 2021 to and including 25 July 2021*)	KJL	44,50	115 700
X. Hearing (*26 July 2021 to and including 30 July 2021*)	KJL	33,75	87 750
XII. Work carried out after Hearing in relation to Partial Final Award dated 15 November 2021 (*31 July 2021 to and including 21 March 2022*)	KJL	14,50	37 700

TOTAL (excl. VAT)	**388,25**	**994 700**
TOTAL (incl. VAT)		**1 243 375**

COUNSEL'S FEES **MALCOLM JARVIS** **TWENTY ESSEX**	**SUM (GBP)**
I. Work on Claim Submission, , including preliminary work such as notice of demand for arbitration (*19 September 2019 to and including 24 February 2020*)	22 645
II. Considering Defence and Counterclaim Submissions, incl. correspondence in relation to the same (*8 April 2020 to and including 8 May 2020)*	4 200
III. Work on Reply and Defence to Counterclaim Submissions incl. correspondence in relation to the same (*9 May 2020 to and including 2 June 2020*)	31 010
IV. Considering Reply to Defence and Counterclaim Submissions, exchanging and reviewing LMAA questionnaires, correspondence on directions, amendments to submissions and procedural order (*3 August*	58 660

2020 to and including 22 February 2021)	
V. Working on Disclosure Request and serving documents (*23 February 2021 to and including 6 April 2021*)	14 665
	30 345
VI. Working on Witness Statements (including Supplemental Witness Statements) (*7 April 2021 to and including 30 June 2021*)	
	75 000
VII. Preparation for Hearing (*3 July 2021 to and including 25 July 2021*)	
	14 000
VIII. Hearing (*26 July 2021 to and including 30 July 2021*)	
	4 340
IX. Work carried out after Hearing in relation to Partial Final Award dated 15 November 2021 (*31 July 2021 to and including 21 March 2022*)	
TOTAL	**254 865**

B DISBURSEMENT COSTS

	NOK	GBP
Claimants share of cost for hearing room (50/50) and costs to Arbitrator	N/A	35,694.50
Claimants share of costs for IT-services (EPIQ) (50/50)	N/A	4,841.28
TOTAL DISBURSEMENT COSTS	**N/A**	**40 535,78**

TOTAL COSTS	**NOK 1 243 375**	**GBP 295 400,78**

The total costs LMG has incurred in the matter between LMG and Brodograđevna Industrija Split dioničko društvo ("**Brodosplit**") in relation to the Partial Final Award dated 15 November 2021 is **NOK 1 243 375** and **GBP 295 400,78.**

***

Bergen, 22 March 2022

Knut Emil Johannesen Lie
Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS
Lawyer

IN THE MATTER OF THE ARBITRATION ACT 1996

AND IN THE MATTER OF AN ARBITRATION

BETWEEN:

LMG MARIN AS

Claimant

- and -

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT dioničko društvo

Respondent

SUPPLEMENTAL SCHEDULE OF COSTS FOR LMG MARIN AS

On behalf of LMG Marin AS ("**LMG**") it is hereby confirmed that the following supplemental costs and expenses has incurred for LMG in the matter between LMG and Brodogradevna Industrija Split dioničko društvo ("**Brodosplit**") in relation the application for an award on costs.

In relation to the legal fees for Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS, the fee earners have been Knut Emil Johannesen Lie ("**KJL**"), a Senior Associate with an hourly rate of NOK 2 600.

Overview of costs and expenses as basis for the claim:

A LEGAL FEES

	FEE EARNER	HOURS	SUM (NOK)
ADVOKATFIRMAET SIMONSEN VOGT WIIG AS			
I Work related to the application for an award on costs, including review of the application,	KJL	4	10 400

procedural chronology, preparing bundle and exhibits, including correspondence with Malcolm Jarvis and LMG and serving of application		
TOTAL (excl. VAT)	**4**	**10 400**
TOTAL (incl. VAT)		**13 000**

COUNSEL'S FEES **MALCOLM JARVIS** **TWENTY ESSEX**	**SUM (GBP)**
I. Work related to the drafting of the application for an award on costs, including correspondence with SVW and LMG.	**3 045**

TOTAL COSTS	**NOK 13 000**	**GBP 3 045**

The total costs LMG has incurred in the matter between LMG and Brodograđevna Industrija Split dioničko društvo ("**Brodosplit**") in relation to the Partial Final Award dated 15 November 2021 is **NOK 1 243 375** and **GBP 295 400,78** as set out in the Schedule for Costs for LMG Marin AS dated 22 March 2022 in addition to **NOK 13 000** and **GBP 3 045** in total **NOK 1 256 375** and **GBP 298 445,78**.

***

Bergen, 19 April 2022

Knut Emil Johannesen Lie
Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS
Lawyer

Ovaj se prijevod sastoji od

18 stranica.

Br. ov.: 170a/2022

Datum: 10.6.2022.

Ovjereni prijevod

s engleskog jezika

S OBZIROM NA ZAKON O ARBITRAŽI IZ 1996. I U PREDMETU ARBITRAŽE

I Z M E Đ U:

LMG MARIN AS

Tužitelj

i

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT dioničko društvo

Tuženik

TUŽITELJEV ZAHTJEV ZA ODLUKU O TROŠKOVIMA

---

1. Tužitelj („**LMG**“) ovime podnosi zahtjev za odluku o troškovima arbitraže u skladu s člancima 61. i 63. Zakona o arbitraži iz 1996. („**Zakon**“). Numerirani skup dokumenata priložen je ovom zahtjevu, a u nastavku navedena upućivanja na brojeve stranica odnose se na stranice u tom skupu.

2. Odlukom suda od 15. studenoga 2021. pridržana je nadležnost za rješavanje pitanja troškova kako slijedi (u stavku 168.):

> „MOJA je odluka konačna za sva pitanja koja su ovdje određena, ali ovime zadržavam za sebe nadležnost za rješavanje svih ostalih sporova iz Ugovora, uključujući raspodjelu i iznos troškova arbitraže strana.“

Ovlast suda da donese odluku o troškovima arbitraže prema Zakonu

3. Članci 61. i 63. Zakona u relevantnom dijelu predviđaju sljedeće:

> 61.— **Odluka o troškovima**.

(1) Sud može donijeti odluku o raspodjeli troškova arbitraže između strana i na temelju njihovog eventualnog dogovora.

(2) Osim ako se strane drukčije dogovore, sud dosuđuje troškove prema općem načelu da troškovi trebaju uslijediti nakon događaja, osim u okolnostima kad se sudu čini da to nije prikladno u odnosu na cjelokupne troškove ili njihov dio.

...

63.— **Troškovi arbitraže čiju je naknadu moguće zatražiti.**

(1) Strane se mogu dogovoriti za koje troškove arbitraže je moguće zatražiti naknadu.

(2) Ako ili u mjeri u kojoj takav sporazum ne postoji primjenjuju se odredbe navedene u nastavku.

(3) Na osnovi koju smatra prikladnom sud može odlukom odrediti troškove arbitraže čiju je naknadu moguće zatražiti. Ako to učini, mora navesti—

(a) osnovu na kojoj je djelovao i

(b) stavke troškova čiju je naknadu moguće zatražiti, kao i iznos koji se odnosi na svaku od njih.

...

(5) Osim ako sud odredi drukčije,

(a) troškovi čiju je naknadu moguće zatražiti određuju se na temelju toga da je dopušten razuman iznos za sve opravdano nastale troškove i

(b) svaka dvojba o tome jesu li troškovi opravdano nastali ili jesu li bili u razumnom iznosu rješava se u korist uplatitelja.

Okolnosti zahtjeva

4. Nakon objave Memoranduma s ispravcima suda od 10. siječnja 2022., strane su se dopisivale o troškovima kako slijedi:

(a) Dana 16. veljače 2022. odvjetnici Tužitelja („**SVW**“) poslali su poruku e-pošte odvjetnicima Tuženika („**Tatham**“) zahtijevajući da tuženik („**Brodosplit**“) isplati društvu LMG iznose koje je sud naredio društvu Brodosplit da „*bez odlaganja*“ isplati tom društvu [1], odnosno 6.694.653,93 NOK uvećanih kamate u iznosu od 1.011.725,23 NOK (na dan 14. veljače 2022.) (stranice 3. – 5.). Brodosplit nije „*bez odlaganja*“ isplatio taj iznos društvu LMG te mu ga uopće nije isplatio. SVW u toj poruci e-pošte dalje navodi (stranice 4. – 5.):

„Jedini preostali protuzahtjev društva Brodosplit navodni je protuzahtjev za naknadu štete od 264.700 eura za troškove

1 stavak 167. točka E, kako je ispravljeno u stavku 3. Memoranduma s ispravcima.

društva Brodosplit u obavljanju poslova za koje ono tvrdi da ih je trebalo obaviti društvo LMG u razdoblju prije 24. svibnja 2019. (stavci 41. i 43.3. Izmijenjenih podnesaka u okviru obrane i protuzahtjeva).

Tražimo od društva Brodosplit da potvrdi podnosi li se taj protuzahtjev s obzirom na rezultat Odluke. Ako se podnosi, navedite predložene upute društva Brodosplit za odluku o tom protuzahtjevu. Ako se ne javite do 2. ožujka 2022., LMG će pretpostaviti da društvo Brodosplit ne namjerava podnijeti protuzahtjev, pa su prava društva LMG u potpunosti pridržana u tom slučaju.

Naposljetku, društvo LMG ima pravo na naknadu svojih dosadašnjih troškova arbitraže. Nakon što dobijemo gore zatraženo pojašnjenje u vezi s preostalim protuahtjevom, tražit ćemo dogovor s društvom Brodosplit u vezi s odlukom o troškovima (uključujući njihov iznos), a u suprotnom će društvo LMG tražiti odluku suda u vezi s troškovima u skladu sa stavkom 168. Odluke . Radi potpunosti i informacija ukupni troškovi društva LMG u arbitraži do 14. veljače 2022. iznose 4.453.935,00 NOK."

(Istaknuo autor)

(b) Dana 2. ožujka 2022. odvjetničko društvo Tatham odgovorilo je kako slijedi (stranica 3):

„Moj klijent sada je u potpunosti razmotrio vašu poruku e-pošte od 16. veljače. Moram naglasiti kako Brodosplit neće povući svoj protuzahtjev, posebno s obzirom na razmjere pretrpljenih gubitaka, a trenutno pripremaju potpuni popis gubitaka. Međutim, u nastojanju da se ovaj spor privede kraju, predlažu da se zastupnici vašeg klijenta sastanu s društvom Brodosplit u brodogradilištu kako bi obavili razgovor bez pravnih učinaka i istražili moguća rješenja."

(c) Odvjetničko društvo SVW odgovorilo je 22. ožujka 2022., ističući kako poruka e-pošte odvjetničkog društva Tatham nije odgovorila ili potvrdila je li plaćen iznos od 7.706.379,16 NOK za koji je društvu Brodosplit naloženo da ga plati društvu LMG (na dan 14. veljače 2022.), a dalje navodi (stranice 1 – 2):

„Tvrdite kako će Brodosplit podnijeti svoj protuzahtjev i kako „*trenutno pripremaju potpuni popis gubitaka*". Jasno je kako je riječ o taktici odgađanja vašeg klijenta. Kao što smo istaknuli u svojoj poruci e-pošte od 16. veljače (što vi ne osporavate), jedini preostali protuzahtjev društva Brodosplit jest onaj radi naknade štete od 264.700 eura za troškove za koje se tvrdi da ih je Brodosplit imao u obavljanju radova za koje to društvo tvrdi da ih je trebalo obaviti društvo LMG tijekom razdoblja prije 24. svibnja 2019. (stavci 41. i 43.3. Izmijenjenih podnesaka u okviru obrane i protuzahtjeva). Brodosplit je taj protuzahtjev već izmijenio s pomoću izmijenjenih pojedinosti navedenih u novom Popisu 4. uz Izmijenjenih podnesaka u okviru obrane i protuzahtjeva

koji su dostavljeni u veljači 2021., u skladu s odobrenjem danim u stavku 1. Izmijenjenog zaključka o postupovnim pitanjima br. 1. Štoviše, LMG je 19. veljače 2021. uručio posljedične izmjene tih izmjena i dopuna u svojem Izmijenjenom odgovoru i očitovanju o protuzahtjevu (kao i u Dodatku A tom dokumentu) uručenim u skladu sa stavkom 4. Izmijenjenog zaključka o postupovnim pitanjima br. 1. S obzirom na to da je preostali protuzahtjev društva Brodosplit tek nedavno izmijenjena, nema opravdanja za dodatne izmjene.

U svakom slučaju, vaša poruka e-pošte ne predlaže upute za odluku o gore navedenom protuzahtjevu. Prošlo je više od 4 mjeseca od objave Odluke. Budući da niste predložili upute do 2. ožujka 2022. kako je zatraženo u mojoj poruci e-pošte od 16. veljače, sada pretpostavljamo kako Brodosplit ne namjerava podnijeti preostali protuzahtjev koja je prethodno naznačen. U tim okolnostima društvo LMG ima pravo na naknadu svojih dosadašnjih troškova arbitraže. Kao što je najavljeno u našoj poruci e-pošte od 16. veljače, prilažemo popis troškova arbitraže društva LMG u ukupnom iznosu od 1.243.375 NOK i 295.400,78 GBP. Zatijevamo da potvrdite kako je društvo Brodosplit suglasno s plaćanjem troškova društva LMG. Ako ne pošaljete odgovor do 31. ožujka 2022., tražit ćemo od suda odluku o troškovima u skladu sa stavkom 168. Odluke.

Naposljetku, vaš prijedlog da zastupnici društva LMG otputuju u Hrvatsku kako bi obavili „*razgovor bez pravnih učinaka i istražili moguća rješenja*“ odbija se do isplate već dosuđenih gore navedenih iznosa koji se duguju društvu LMG.“

(Istaknuo autor)

(d) Dana 23. ožujka 2022. odvjetničko društvo Tatham odgovorilo je navodeći sljedeće (stranica 1): „*Potvrđujem kako sam proslijedio vašu poruku e-pošte svom klijentu i čekam upute.*“

5. Odvjetničko društvo Tatham (ili Brodosplit) više ništa nisu poslali do 31. ožujka, a ni uopće.

Podnesci

Raspodjela troškova

6. LMG ima pravo na odluku na temelju koje bi Brodosplit platio troškove arbitraže društva LMG slijedeći opće načelo da troškovi slijede događaj (članak 61. stavak 2. Zakona). Ne postoje okolnosti koje bi taj opći pristup u ovom slučaju činile neprikladnim. Upravo suprotno:

(a) Zahtjev društva LMG za isplatu iznosa dospjelih za završetak ključnih etapa 4. i 5. u cijelosti je prihvaćen (stavak 167. točka A Odluke).

(b) Zahtjev društva LMG za isplatu dodatnih troškova za radove obavljene u skladu sa Spornim nalozima za drugu vrstu radova prihvaćen je uz sniženje traženog iznosa društva LMG od samo 5 % „*za eventualno sniženje cijene pregovorima ili kako je to procijenio Vještak*“ (stavak 127. i stavak 167. točka B Odluke[2]).

(c) Zahtjev društva LMG kako je imalo pravo raskinuti Ugovor 24. svibnja 2019. uslijed bitne povrede Ugovora koju je počinilo društvo Brodosplit prihvaćen je u cijelosti (stavak 167. točka C Odluke).

(d) Zahtjev društva LMG za naknadu štete uzrokovane bitnim povredama društva Brodosplit prihvaćen je (sa smanjenjem traženog iznosa društva LMG od samo 5 %) „*ako bi se uračunala potreba za daljnjim ulaznim informacijama u odnosu na navodne nedostatke*“ (stavci 155. i 156. [3] i stavak 167. točka D Odluke[4]).

(e) Protuzahtjev društva Brodosplit za isplatu ugovorne kazne na temelju članka 9.1.2. zbog zakašnjele dostave projektnih nacrta i dokumentacije odbijena je (stavak 167. točka F).

(f) Zahtjev društva LMG za utvrđenje činjeničnog stanja u vezi s licencijom za uporabu projektnih nacrta dostavljenih društvu Brodosplit u potpunosti je prihvaćen (stavak 167. točka G Odluke).

7. Svi protuzahtjevi društva Brodosplit bili su neuspješni (vidjeti gore navedeni stavak 6. točku e) ili bespredmetni s obzirom na nalaz da je društvo LMG imalo pravo raskinuti Ugovor 24. svibnja 2019. (vidjeti gore navedeni stavak 6. točku c).[5] Jedini protuzahtjev koja se odnosi na razdoblje prije 24. svibnja 2019. navodni je protuzahtjev društva Brodosplit za naknadu štete od 264.700 eura za troškove za koje Brodosplit tvrdi da ih je imao u obavljanju radova za koje tvrdi da ih je trebalo obaviti društvo LMG.[6] Iako je odvjetničko društvo Tatham 2. ožujka 2022. navelo kako Brodosplit „*trenutno priprema potpuni popis gubitaka*“ (vidjeti gore navedeni stavak 4. točku b), jasno je kako je riječ o taktici odgađanja iz razloga koje je odvjetničko društvo SVW navelo u svojoj poruci od 22. ožujka

---

2 Kao što je ispravljeno u stavku 2. Memoranduma s ispravcima suda

3 Kao što je ispravljeno u stavku 1. Memoranduma s ispravcima suda

4 Kao što je ispravljeno u stavku 3. Memoranduma s ispravcima suda

5 odnosno protuzahtjeva društva Brodosplit: (a) kako je Brodosplit preplatio 5.027.763,77 NOK društvu LMG i (b) za naknadu štete od 557.800 eura uslijed toga što je LMG raskinuo Ugovor 24. svibnja 2019. (Izmijenjena obrana i protuzahtjev [**A/2/39**] stavci 43.1 i 43.4.

6 Izmijenjena obrana i protuzahtjev, stavci 41 i 43.3.

2022. (vidjeti gore navedeni stavak 4. točku c). To dodatno naglašava činjenica da je 23. ožujka 2022. odvjetničko društvo Tatham navelo kako „*čeka upute*“ društva Brodosplit (vidjeti gore navedeni stavak 4. točku d). Nadalje, odvjetničko društvo SVW zatražilo je 16. veljače 2022. da Brodosplit predloži upute za odluku o tom protuzahtjevu do 2. ožujka 2022., a ako to ne učini, LMG će pretpostaviti da Brodosplit ne namjerava podnijeti protuzahtjev. Brodosplit nije naveo predložene upute do 2. ožujka 2022., a nije ih ni uopće naveo. Budući da je prošlo 5 mjeseci od objave Odluke 15. studenoga 2021., očito je kako Brodosplit nema namjeru podnijeti taj protuzahtjev i njegov propust da to učini ne bi trebao spriječiti ili odgoditi podluku o troškovima u korist društva LMG.

8. Ishod za društvo LMG bio je uspješan po <u>svim</u> točkama, a troškovi bi trebali uslijediti nakon događaja.

<u>Iznos troškova</u>

9. Popis troškova društva LMG (koji je bio priložen poruci e-pošte odvjetničkog društva SVW od 22. ožujka 2022.) nalazi se na stranicama 6. – 11. Ukupni troškovi društva LMG (a koji se ovime zahtijevaju) iznose 1.243.375 NOK i 295.400,78 GBP. Osim toga, LMG zahtijeva naknadu troškova sadašnjeg zahtjeva (čiju je naknadu moguće zatražiti prema članku 59. stavku 2. Zakona[7]), a dopunski popis troškova društva LMG koji se na to odnosi nalazi se na stranicama 12. – 13.

10. Brodosplit nije osporio troškove društva LMG niti ukazao kako su oni (ili bilo koji njihov dio) neopravdano nastali ili su u neopravdano visokom iznosu (članak 63. stavak 5. Zakona). U svakom slučaju, društvo LMG ističe sljedeće u vezi s opravdanošću troškova koje je imalo:

    (a) Kronološki redoslijed postupka nalazi se na stranicama 14. – 15. Kako je tamo navedeno, Podnesci u okviru zahtjeva društva LMG uručeni su 24. veljače 2020. Traženi iznos društva LMG bio je (i jest) relativno skroman, a potraživanja (koja se zapravo odnose na plaćanja dospjela prema Ugovoru) su bila relativno jasna Međutim, zbog odugovlačenja društva Brodosplit u postupku (o čemu možete pročitati više u nastavku) i njegova ponašanja u okviru kojeg iznosi velik broj obmanjujućih protuzahtjeva namijenjenih samo odgađanju novčane

---

7 Članak 59. predviđa da upućivanja na „*troškove arbitraže*“ uključuju „*troškove nastale ili povezane s bilo kojim postupcima za određivanje iznosa troškova arbitraže čiju je naknadu moguće zatražiti*“.

naknade u korist društva LMG, tom su društvu bile potrebne dvije godine da svi njegovi zahtjevi budu prihvaćeni i da ishodi od suda novčanu naknadu u svoju korist (koju Brodosplit još nije zadovoljio). LMG je zbog toga morao snositi značajne troškove tijekom dvogodišnjeg razdoblja.

(b) Strane su razmijenile upitnike udruženja LMAA 7. rujna 2020. Istog dana Brodosplit je bez prethodnog upozorenja uručio nacrt Izmijenjenih podnesaka u okviru obrane i protuzahtjeva, kao i novi nacrt Popisa 4 uz njih. Tijekom sljedeća 3 mjeseca došlo je do daljnjih odgoda (i velike količine prepiske između strana) jer Brodosplit nije uspio riješiti nedostatke u svom nacrtu izmjena, što je dovelo do zahtjeva društva LMG upućenog sudu 30. studenoga 2020. za izdavanje naloga kojim se društvu Brodosplit nalaže da riješi nedostatke prepoznate u svojem nacrtu izmijenjene obrane do 4. prosinca 2020. (stranice 19 – 20). Sud je 2. prosinca 2020. naložio društvu Brodosplit da do 6. prosinca 2020. uruči nacrt Izmijenjenih podnesaka u okviru obrane i protuzahtjeva, kao i revidirani Popis 4 (stranica 17). Tim nalogom sud je također naložio kako se „*troškovi zahtjeva trebaju smatrati troškovima arbitraže*" (stranica 17). Troškovi koje LMG sada potražuje uključuju te troškove, koji su bili nužni i opravdano su nastali.

(c) U prosincu 2020. i siječnju 2021. strane su sudjelovale u prepisci o postupovnim nalozima, ali nisu uspjele postići dogovor. LMG je 14. siječnja 2021. podnio daljnji zahtjev sudu za postupovne upute (vidjeti stranice 23. – 30). Nakon dostave podnesaka sudu (vidjeti stranice 31 – 41) sud je prihvatio predložene smjernice društva LMG (i odbio prijedloge društva Brodosplit da se rasprava o svim zahtjevima i protuzahtjevima ne održi prije siječnja 2022. i da rasprava ograničena na pitanja iz faze I ne može biti spremna za raspravu u srpnju 2021.). Zaključak o postupovnim pitanjima br. 1 suda nalazi se na stranicama 42. – 45. U stavku 11. tog naloga sud je odredio „*predmetne troškove*" (stranica 45). Troškovi koje LMG sada potražuje uključuju te troškove, koji su opravdano nastali.

(d) Zaključkom o postupovnim pitanjima br. 1 također je naloženo (u stavku 2.) da Brodosplit plati troškove nastale zbog izmjena svojih podnesaka u okviru obrane i protuzahtjeva. LMG je 19. veljače 2021. uručio Izmijenjeni odgovor i obranu na Podneske u okviru protuzahtjeva kao posljedicu izmjena

odgovora na obranu i protuzahtjev društva Brodosplit, uključujući Dodatak A na 59 stranica (**A/3/78-136**). Troškovi koje LMG sada potražuje uključuju ove značajne troškove.

(e) Otkrivanje se odvijalo prema „Redfernovom rasporedu" (prema stavku 5. Zaključka o postupovnim pitanjima br. 1). Brodosplit je osporio neke od zahtjeva društva LMG za podnošenje dokumenata, a LMG je 8. travnja 2021. podnio zahtjev sudu za izdavanje naloga da Brodosplit otkrije sporne dokumente u Redfernovom rasporedu društva LMG (stranica 46). Nakon razmjene pisanih podnesaka (stranice 48. – 60.) sud je 16. travnja 2021. naložio društvu Brodosplit da otkrije dokumente koji se zahtijevaju (u preformuliranim uvjetima) (stranica 61.). U nalogu suda za otkrivanje predviđeno je da se *„troškovi zahtjeva [društva LMG za otkrivanje informacija] trabjau smatrati troškovima arbitraže"* (stranica 61). Troškovi koje LMG potražuje uključuju te troškove, koji su opravdano nastali.

(f) LMG je uručio izjave (i dopunske izjave) dvojice svjedoka (g. Weira i g. Andersena). S obzirom na to da je Brodosplit doveo u pitanje sve činjenične elemente i uzrokovao društvu LMG značajan trošak u pogledu dokazivanja (između ostalog) (a) konkretnih radova koje je LMG morao obaviti prema spornim Nalozima za dodatnu vrstu radova, (b) troška tih radova koji nadilazi trošak koji bi nastao za dovršetak izvorne specifikacije i (c) troškove koje bi društvo LMG imalo za dovršetak ključne etape 6. da Ugovor nije raskinut 24. svibnja 2019. (sve to zahtijevalo je podrobne činjenične dokaze, a ponekad dokaze u hipotetskom smislu s obzirom na velik obujam projektne dokumentacije nekoliko godina nakon događaja), iskazi svjedoka koje je LMG uručio bili su podulji (do 80 stranica), podrobni i pažljivo sastavljeni. S obzirom na vrijeme koje je LMG utrošio i vrijeme potrošeno za njegov račun, sud je u potpunosti prihvatio iskaz g. Weira (stavak 156. Odluke) i dao primjedbu kako *„smatra iskaz g. Weira uvjerljivim"* (stavak 126. Odluke). Isto tako, iskaz g. Andersena prihvaćen je po svim točkama (vidjeti npr. stavak 97. Odluke). S obzirom na velik broj točaka koje je Brodosplit doveo u pitanje, bilo je opravdano i nužno da LMG snosi značajne pravne troškove u pogledu pripreme, pregleda i komentiranja podrobnih činjeničnih dokaza potrebnih kako bi sud donio činjenične zaključke u korist društva LMG, što se i dogodilo.

(g) Petodnevna rasprava održana je od 26. do 30. srpnja 2021. Na toj je raspravi Brodosplit zauzeo sva moguća (i nemoguća) pravna stajališta, a društvo LMG snosilo je značajne troškove jer se njima bavilo (s obzirom na to da je moralo). Sud je odbacio pravne argumente društva Brodosplit. Na primjer, sud je odbacio argument društva Brodosplit kako ne duguje nepodmirena plaćanja za ključne etape uz sljedeću primjedbu: „*smatram da su argumenti društva Brodosplit iznimno neprivlačni s komercijalnog stajališta, te, što je još važnije u ovom kontekstu, smatram da su pravno manjkavi kada se primjenjuje na činjenice*" (stavak 96. Odluke). Što se tiče bitne povrede Ugovora, sud ističe kako „*su propusti društva Brodosplit u pogledu plaćanja bili ne samo za svaku osudu s poslovnog aspekta, nego su predstavljali i bitnu povredu, odnosno očekivanu bitnu povredu Ugovora*" (stavak 139. Odluke). Činjenice koje je Brodosplit doveo u pitanje (i koje je LMG trebao dokazati) zahtijevale su značajan rad na pripremi i unakrsnom ispitivanju svjedoka društva Brodosplit (g. Vukičevića, g. Kurtovića i g. Šoića) o obimnoj istodobnoj prepisci i sastancima za raspravu o nepodmirenim iznosima dugovanja i radovima koje je obavio LMG kako bi dovršio sporne Naloge za dodatnu vrstu radova i ključnu etapu 6. Traženi iznosi prema pojedinačnim Nalozima za dodatnu vrstu radova bili su skromni,[8] ali u okolnostima u kojima ih je Brodosplit uskratio, LMG nije imao drugog izbora nego snositi značajne troškove u pogledu dokazivanja svog prava na troškove koje potražuje (za koje je sud sada utvrdio kako se duguju društvu LMG). Troškovi društva LMG nastali su opravdano zbog nerazumnog postupanja društva Brodosplit (koje i dalje traje).

11. Tijekom cijelog predmetnog razdoblja, Brodosplit se upustio u rat iscrpljivanja, a kao posljedicu toga LMG snosi značajne troškove za povrat relativno skromnih iznosa koji mu se duguju jer se Brodosplit nada kako će to frustrirati i iscrpiti LMG tako da odustane od svojih potraživanja. Ta se strategija nije pokazala uspješnom, a LMG je uspio u svojoj namjeri. U tim okolnostima, bilo je opravdano da LMG snosi znatne troškove koje je imao kako bi dobio odluku u svoju korist. LMG nije imao drugog izbora. Troškovi društva LMG bili su opravdani kako bi se savladale

---

[8] Na primjer, vezano za Nalog za dodatnu vrstu radova br. 2 (koji se odnosi na zamjenu propelera s 4 lopatice propelerima s 5 lopatica) Brodosplit je zanijekao kako duguje 45.000 NOK (što odgovara iznosu manjem od 5.000 eura) društvu LMG (ili da je uopće napravljena dodatna vrsta radova). Dokazivanje suprotnog zahtijevalo je podrobne dokaze, unakrsno ispitivanje, podneske i nalaze suda: vidjeti stavke 110. – 113. Odluke. LMG nije imao drugog izbora nego snositi ove značajne troškove kako bi povratio relativno skroman iznos. Nalog za dodatnu vrstu radova br. 2 bio je samo jedan od devet spornih Naloga za dodatnu vrstu radova.

nesrazmjerne i cinične prepreke koje mu je Brodosplit postavljao prije, za vrijeme i nakon ovog zahtjeva.

12. U skladu s tim, sud se poziva da društvu LMG dodijeli troškove arbitraže u iznosu iz dvaju popisa troškova iz gore navedenog stavka 9.

MALCOLM JARVIS

Uručilo odvjetničko društvo Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS, Postboks 1213 Sentrum, 5811 Bergen, Norveška, dana 19. travnja 2022.

S OBZIROM NA ZAKON O ARBITRAŽI IZ 1996. I U

PREDMETU ARBITRAŽE

IZMEĐU:

LMG MARIN AS

Tužitelj

- i -

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT dioničko društvo **Tuženik**

POPIS TROŠKOVA ZA DRUŠTVO LMG MARIN AS'

U ime društva LMG Marin AS („**LMG**") ovime se potvrđuje kako je LMG pretrpio dolje navedene troškove i izdatke u predmetu između društva LMG i dioničkog društva Brodogradevna Industrija Split („**Brodosplit**") u vezi s Djelomičnom konačnom odlukom od 15. studenoga 2021.

U pogledu troškova pravnog zastupanja odvjetničkog društva Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS, odvjetnici koji su zaradili naknadu su:

Ime i prezime	**Funkcija**	**Satnica**
Kristoffer Larsen Rognvik („**KLR**")	Partner	3.800[1]
Knut Emil Johannesen Lie („**KJL**")	Viši suradnik	2.600
Johanne Sofie Sletsjøe („**JSS**")	Suradnica	1.600[2]

Pregled troškova i izdataka raspoređen je na različite faze predmeta i razdoblja.

Pregled troškova i izdataka kao temelj zahtjeva:

---

[1] Iznos je 1. siječnja 2021 prilagođen na 4.050 NOK
[2] Iznos je 1. siječnja 2021 prilagođen na 1.800 NOK

A TROŠKOVI PRAVNOG ZASTUPANJA

ODVJETNIK KOJI JE ZARADIO NAKNADU	SATI	IZNOS (u NOK)
ADVOKATFIRMAET SIMONSEN VOGT WIIG AS		
I. Rad na tužbenom podnesku, uključujući pripremni rad, kao što je obavijest o zahtjevu za arbitražu (*od 19. rujna 2019.* do 24. veljače 2020., uključujući taj datum)	KLR	21,50	81.700
	JSS	8,00	12.800
II. Rad i prepiska u vezi s uručenjem odgovora na tužbu (*od 25. veljače 2020. do 7. travnja 2020., uključujući taj datum*)	KLR	3,25	12.350
	JSS	2,25	3.600
III. Razmatranje podnesaka u okviru obrane i protuzahtjeva, uključujući prepisku u vezi s tim (*od 8. travnja 2020. do 8. svibnja 2020., uključujući taj datum)*	KLR	4,00	15.200
	JSS	10,00	16.000
IV. Rad na odgovoru i očitovanju u okviru obrane i protuzahtjeva, isključujući i prepisku u vezi s tim (*od 9. svibnja 2020. do 2. lipnja 2020., uključujući taj datum*)	KLR	6,00	22 800
	JSS	13,75	22 000
V. Ostali poslovi u vezi s pregledom dokumenata i	KLR	2,25	8.550

upitnika (*od 3. lipnja 2020. do 2. kolovoza 2020., uključujući taj datum)*	JSS	3,00	4.800
VI. Razmatranje očitovanja o podnescima u okviru obrane i protuzahtjeva, razmjena i pregled upitnika udruženja LMAA, prepiska o uputama i izmjene podnesaka i zaključka o postupovnim pitanjima (*od 3. kolovoza 2020. do 22. veljače 2021., uključujući taj datum*)	KLR	9,75	38.800
	JSS	39,50	67.100
	KJL	9,25	24.050
VII. Rad na zahtjevu za otkrivanje i uručenju dokumenata (*od 23. veljače 2021. do 6. travnja 2021., uključujući taj datum*)	KJL	33	85.800
VIII. Rad na izjavama svjedoka (uključujući dodatne izjave svjedoka) (*od 7. travnja 2021. do 30. lipnja 2021.*)	KJL	130	338.000
IX. Priprema za raspravu (*od 3. srpnja 2021. do 25. srpnja 2021.*)	KJL	44,50	115.700
X. Rasprava (*od 26. srpnja 2021. do 30. srpnja 2021., uključujući taj datum*)	KJL	33,75	87.750
XII. Poslovi obavljeni nakon rasprave u vezi s Djelomičnom konačnom odlukom od 15. studenoga 2021. (*od 31. srpnja 2021. do 21. ožujka 2022., uključujući taj datum*)	KJL	14,50	37.700

UKUPNO (bez PDV-a)	**388,25**	**994.700**
UKUPNO (s PDV-om)		**1.243.375**

	IZNOS (u GBP)
NAKNADA ZA PRAVNOG ZASTUPNIKA: MALCOLM JARVIS TWENTY ESSEX	
I. Rad na tužbenom podnesku, uključujući pripremni rad, kao što je obavijest o zahtjevu za arbitražu (*od 19. rujna 2019. do 24. veljače 2020., uključujući taj datum*)	22.645
II. Razmatranje podnesaka u okviru obrane i protuzahtjeva, uključujući prepisku u vezi s tim (*od 8. travnja 2020. do 8. svibnja 2020., uključujući taj datum)*	4.200
III. Rad na odgovoru i očitovanju o podnescima u okviru protuzahtjeva, uključujući prepisku u vezi s tim (*od 9. svibnja 2020. do 2. lipnja 2020., uključujući taj datum*)	31.010
IV. Razmatranje očitovanja o podnescima u okviru obrane i protuzahtjeva, razmjena i pregled upitnika udruženja LMAA, prepiska o uputama i izmjenama podnesaka i zaključka o postupovnim pitanjima (*od 3. kolovoza*	58.660

2020. do 22. veljače 2021., uključujući taj datum)	14.665
V. Rad na zahtjevu za otkrivanje i uručenju dokumenata (*od 23. veljače 2021. do 6. travnja 2021., uključujući taj datum*)	30.345
VI. Rad na izjavama svjedoka (uključujući dodatne izjave svjedoka) (*od 7. travnja 2021. do 30. lipnja 2021.*)	75.000
VII. Priprema za raspravu (*od 3. srpnja 2021. do 25. srpnja 2021.*)	14.000
VIII. Rasprava (*od 26. srpnja 2021. do 30. srpnja 2021., uključujući taj datum*)	4.340
IX. Poslovi obavljeni nakon rasprave u vezi s Djelomičnom konačnom odlukom od 15. studenoga 2021. (*od 31. srpnja 2021. do 21. ožujka 2022., uključujući taj datum*)	
UKUPNO	**254.865**

B TROŠKOVI IZDATAKA

	NOK	GBP
Udio tužitelja u troškovima vezanim za raspravnu sobu (50/50) i arbitra	N/P	35.694,50
Udio tužitelja u troškovima vezanim za IT usluge (EPIQ) (50/50)	N/P	4.841,28
UKUPNI TROŠKOVI IZDATAKA	**N/P**	**40 535,78**
UKUPNI TROŠKOVI	**1.243.375 NOK**	**295.400,78 GBP**

Ukupni troškovi društva LMG u predmetu između tog društva i dioničkog društva Brodograđevna Industrija Split („**Brodosplit**") u vezi s Djelomičnom konačnom odlukom od 15. studenog 2021. iznose **1.243.375 NOK i 295.400,78 GBP.**

***

Bergen, 22. ožujka 2022.
/potpis nečitljiv/

Knut Emil Johannesen Lie
Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS
odvjetnik

S OBZIROM NA ZAKON O ARBITRAŽI IZ 1996.

I U PREDMETU ARBITRAŽE

IZMEĐU:

LMG MARIN AS

Tužitelj

- i -

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT dioničko društvo **Tuženik**

DOPUNSKI POPIS TROŠKOVA ZA DRUŠTVO LMG MARIN AS'

U ime društva LMG Marin AS („**LMG**") ovime se potvrđuje kako LMG snosi sljedeće dodatne troškove i izdatke u predmetu između tog društva i dioničkog društva Brodogradevna Industrija Split („**Brodosplit**") u vezi sa zahtjevom za odluku o troškovima.

U pogledu troškova pravnog zastupanja odvjetničkog društva Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS, odvjetnik koji je zaradio naknadu je Knut Emil Johannesen Lie („**KJL**"), viši suradnik sa satnicom od 2.600 NOK.

Pregled troškova i izdataka kao temelj zahtjeva:

A TROŠKOVI PRAVNOG ZASTUPANJA

	ODVJETNIK KOJI ZARAĐUJE NAKNADU IZNOS (u NOK)		SATI
ADVOKATFIRMAET SIMONSEN VOGT WIIG AS			
I Rad u vezi sa zahtjevom za odluku o troškovima, uključujući pregled zahtjeva,	KJL	4	10.400

kronološki redoslijed postupka, pripremu skupova dokumenata i dokaza, uključujući prepisku s Malcolmom Jarvisom i društvom LMG, kao i uručivanje zahtjeva		
UKUPNO (bez PDV-a)	**4**	**10.400**
UKUPNO (s PDV-om)		**13.000**

NAKNADA ZA PRAVNOG ZASTUPNIKA: MALCOLM JARVIS TWENTY ESSEX		**IZNOS (u GBP)**
I. Rad u vezi sa sastavljanjem zahtjeva za odluku o troškovima, uključujući prepisku s odvjetničkim društvom SVW i društvom LMG.		**3.045**

UKUPNI TROŠKOVI	**13.000 NOK**	**3.045 GBP**

Ukupni troškovi društva LMG u predmetu između tog društva i dioničkog društva Brodogradevna Industrija Split („**Brodosplit**") u vezi s Djelomičnom konačnom odlukom od 15. studenoga 2021. iznose **1.243.375 NOK** i **295.400,78 GBP**, kako je navedeno u popisu troškova društva LMG Marin AS od 22. ožujka 2022., uz dodatnih **13.000 NOK** i **3.045 GBP**, a ukupno **1.256.375 NOK** i **298.445,78 GBP**.

***

Bergen, 19. travnja 2022.
/potpis nečitljiv/

Knut Emil Johannesen Lie
Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS, odvjetnik

2

*Ja, **Dražen Nemet**, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4 Su-1623/2021 od 31. prosinca 2021., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.*

Br. ovjere: 170a/2022

Datum: 10.6.2022.

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH
Dražen Nemet
Zagreb


STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH
Dražen Nemet
Zagreb

APPENDIX 1

IN THE MATTER OF THE ARBITRATION ACT 1996
AND IN THE MATTER OF AN ARBITRATION

BETWEEN:

LMG MARIN AS

Claimant

- and -

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT dioničko društvo

Respondent

2nd SUPPLEMENTAL SCHEDULE OF COSTS FOR LMG MARIN AS

On behalf of LMG Marin AS ("**LMG**") it is hereby confirmed that the following supplemental costs and expenses has incurred for LMG in the matter between LMG and Brodogradevna Industrija Split dioničko društvo ("Brodosplit") in relation the application for an award on costs after 19 April 2022.

In relation to the legal fees for Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS, the fee earners have been Knut Emil Johannesen Lie ("**KJL**"), a Senior Associate with an hourly rate of NOK 2 600.

Overview of costs and expenses as basis for the claim:

A LEGAL FEES

	FEE EARNER	HOURS	SUM (NOK)
ADVOKATFIRMAET SIMONSEN VOGT WIIG AS			
I. Work related to the Respondent's Defence to the Claimant's Application for an	KJL	2,0	5 200

Award on Costs, hereunder review of letter and exhibits, discussion with client and work related to the response to the Respondent's Defence.	
TOTAL (excluding. VAT)	**5 200**

COUNSEL'S FEES **MALCOLM JARVIS** **TWENTY ESSEX**	**SUM (GBP)**
I. Work related to the Respondent's Defence to the Claimant's Application for an Award on Costs, hereunder review of letter and exhibits, discussion with LMG and drafting of response to the Respondent's Defence.	**1 645**
TOTAL	**1 645**

TOTAL COSTS	**NOK 5 200**	**GBP 1 645**

The total costs LMG has incurred in the matter between LMG and Brodograđevna Industrija Split dioničko društvo ("**Brodosplit**") in relation to the Partial Final Award dated 15 November 2021 is **NOK 1 005 100** and **GBP 298 445,78** as set out in the Schedule(s) for Costs for LMG Marin AS dated 22 March 2022 and 19 April 2022 respectively and excluding costs in addition to **NOK 5 200** and **GBP 1 645** incurred after 19 April 2022 until today.

In total NOK 1 010 300 and GBP 300 090,78.

***

Bergen, 20 May 2022

Knut Emil Johannesen Lie
Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS
Lawyer

Ovaj se prijevod sastoji od

2 stranice.

Br. ov.: 170b/2022

Datum: 10.6.2022.

Ovjereni prijevod

s engleskog jezika

DODATAK 1.

S OBZIROM NA ZAKON O ARBITRAŽI IZ 1996.

I U PREDMETU ARBITRAŽE

IZMEĐU:

LMG MARIN AS

Tužitelj

- i -

BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT dioničko društvo

Tuženik

---

2. DOPUNSKI POPIS TROŠKOVA ZA DRUŠTVO LMG MARIN AS

U ime društva LMG Marin AS („**LMG**") ovime se potvrđuje kako je LMG pretrpio sljedeće dodatne troškove i izdatke u predmetu između tog društva i dioničkog društva Brodogrđevna Industrija Split („Brodosplit") u vezi sa zahtjevom za odluku o troškovima nastalima nakon 19. travnja 2022.

U pogledu troškova pravnog zastupanja odvjetničkog društva Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS, odvjetnik koji je zaradio naknadu je Knut Emil Johannesen Lie („**KJL**"), viši suradnik sa satnicom od 2.600 norveških kruna.

Pregled troškova i izdataka kao temelj zahtjeva:

A TROŠKOVI PRAVNOG ZASTUPANJA

	ODVJETNIK KOJI JE ZARADIO NAKNADU	SATI	IZNOS (u NOK)
ADVOKATFIRMAET SIMONSEN VOGT WIIG AS			
I. Rad u vezi s očitovanjem tuženika na zahtjev tužitelja za	KJL	2,0	5.200

DODATAK 1.

Odluka o troškovima, pregled dopisa i dokaza naveden u nastavku, razgovor s klijentom i rad u vezi s odgovorom na očitovanje tuženika.	
UKUPNO (bez PDV-a)	**5.200**
NAKNADA ZA PRAVNOG ZASTUPNIKA: MALCOLM JARVIS TWENTY ESSEX	**IZNOS (u GBP)**
I. Rad u vezi s očitovanjem tuženika na zahtjev tužitelja za odluku o troškovima, pregled dopisa i dokaza naveden u nastavku, razgovor s društvom LMG i sastavljanje odgovora na očitovanje tuženika.	**1.645**
UKUPNO	**1 645**

UKUPNI TROŠKOVI	**5.200 NOK**	**1.645 GBP**

Ukupni troškovi društva LMG u predmetu između tog društva i dioničkog društva Brodogrаđevna Industrija Split („**Brodosplit**") u vezi s Djelomičnom konačnom odlukom od 15. studenoga 2021. iznose **1.005.100 NOK** i **298.445,78 GBP**, kako je navedeno u popisu/popisima troškova za društvo LMG Marin AS od 22. ožujka 2022. i 19. travnja 2022., isključujući troškove uz troškove od **5.200 NOK** i **1.645 britanskih funti** nastale od 19. travnja 2022. do danas.

Ukupno 1.010.300 NOK i 300.090,78 GBP.

***

Bergen, 20. svibnja

Knut Emil Johannesen Lie
Advokatfirmaet Simonsen Vogt Wiig AS
odvjetnik

*Ja, **Dražen Nemet**, stalni sudski tumač za engleski jezik, ponovno imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4 Su-1628/2021 od 31. prosinca 2021., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.*

Br. ovjere: 170b/2022

Datum: 10.6.2022.

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH
Dražen Nemet
Zagreb


SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
COURT INTERPRETER FOR ENGLISH
Dražen Nemet
Zagreb

HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista

HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista broj 98, utvrđena na dan 19.5.2022., primjenjuje se od 20.5.2022.

Tečajevi u kunama — kn

Država	Šifra valute	Valuta	Jedinica	Kupovni za devize	Srednji za devize	Prodajni za devize
Australija	036	AUD	1	5,000730	5,015777	5,030824
Kanada	124	CAD	1	5,574066	5,590839	5,607612
Češka	203	CZK	1	0,303776	0,304690	0,305604
Danska	208	DKK	1	1,008734	1,011769	1,014804
Mađarska	348	HUF	100	1,942348	1,948193	1,954038
Japan	392	JPY	100	5,602355	5,619213	5,636071
Norveška	578	NOK	1	0,726229	0,728414	0,730599
Švedska	752	SEK	1	0,714084	0,716233	0,718382
Švicarska	756	CHF	1	7,321365	7,343395	7,365425
Velika Britanija	826	GBP	1	8,866756	8,893436	8,920116
SAD	840	USD	1	7,151182	7,172700	7,194218
Bosna i Hercegovina	977	BAM	1	3,838061	3,849610	3,861159
EMU	978	EUR	1	7,506595	7,529183	7,551771
Poljska	985	PLN	1	1,615190	1,620050	1,624910

Napomena:
Za 18.5.2022. tečaj 1,00 XDR iznosi 9,608854 kn.

ODVJETNIČKO DRUŠTVO j.t.d. - LAW FIRM GP
KAČIĆ & BRBORA
Ulica Ivana Banjavčića 5
Zagreb, Croatia, Tel: 01 46 35 500

RF 98 526 578 2 HR

AR

Masa: 744g
02 0189 4
Zagreb
17.06.22
14:09:26
10113
25.80
HP Hrvatska

FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR SPLIT 3
Neposredno, poštom (obično - preporučeno)
Primljeno: 21-06-2022
Br. pošiljke _____ potpis _____

FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR SPLIT 3
Neposredno, poštom (obično - preporučeno)
Primljeno: 21-06-2022
Br. pošiljke _____ potpis _____

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT
MAŽURANIĆEVO ŠETALIŠTE 24b
21 000 SPLIT

„ZA PREDSTEČAJNI POSTUPAK"